

# SONY®

## Wireless Subwoofer

Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES
Bedienungsanleitung	DE
Gebruiksaanwijzing	NL
Istruzioni per l'uso	IT
Bruksanvisning	SE
Instrukcja obsługi	PL
Manual de Instruções	PT
Betjeningsvejledning	DK
Käyttöohje	FI

Bruksanvisning	NO
Οδηγίες Χρήσης	GR
Kullanım Kılavuzu	TR
Kezelési utasítás	HU
Návod k použití	CZ
Návod na obsluhu	SK
Instrucțiuni de utilizare	RO
Инструкции за работа	BG
Инструкция по експлуатации	RU
Інструкції з експлуатації	UA

## Avertissement

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. N'exposez pas l'appareil à des sources de flammes nues (ex. : bougies allumées).

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau, et ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.

L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il a été mis hors tension.

Étant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du secteur, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

### Pour les clients en Europe

**Avis aux clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union européenne.**

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Les demandes de renseignements relatives à la conformité des produits basées sur la législation de l'Union européenne doivent être adressées au représentant autorisé : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées

figurant dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.



Par la présente, Sony Corp. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive européenne 1999/5/CE.

Pour plus de détails, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>

Ce produit est destiné à un usage dans les pays suivants :

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

La bande de 5 150-5 350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur uniquement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites de la Directive CEM lors de l'utilisation d'un câble de moins de 3 mètres de longueur.

### Mise au rebut du caisson de basses sans fil



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon

appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

## Attention

Ce produit est conçu pour une utilisation avec un téléviseur Sony. Vous devez utiliser ce produit uniquement avec un téléviseur Sony compatible. Commencez par lire ces consignes de sécurité afin de préserver votre sécurité personnelle et d'éviter les dégâts matériels.

## Sécurité

- Si un objet ou un liquide pénètre dans le caisson de basse, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le réutiliser.
- Ne grimpez pas sur le caisson de basse, car vous pourriez tomber et vous blesser, ou endommager le caisson de basse.
- Avant de mettre en marche le caisson de basse, vérifiez que la tension de fonctionnement est identique à celle de votre source d'alimentation locale.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caisson de basse pendant une période prolongée, assurez-vous de le débrancher de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé exclusivement dans l'atelier de réparation qualifié.

## Emplacement

- Placez le caisson de basse dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur et prolonger ainsi sa durée de vie.
- Ne placez pas le caisson de basse à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- Faites attention lorsque vous placez le caisson de basse sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (surfaces cirées, huilées, etc.), car vous risquez de tacher ou de décolorer le boîtier.
- Prenez soin d'éviter toute blessure corporelle sur les coins du caisson de basse.
- Placez le panneau arrière (côté doté du commutateur) à plus de 5 cm du mur. Empêchez tout objet d'obstruer la fente d'aération (ex. : un tissu).



Fente d'aération

## Fonctionnement

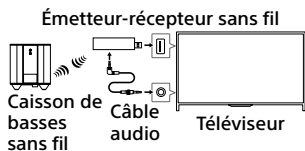
Avant de raccorder d'autres appareils, veillez à toujours mettre hors tension et débrancher le caisson de basse.

## Nettoyage

Nettoyez le caisson de basse en utilisant un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou de l'essence.

Pour toute question ou tout problème concernant votre caisson de basse, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

## Configuration du système sans fil



- 1 Raccordez le câble audio (fourni) à l'émetteur-récepteur sans fil.
- 2 Branchez l'autre extrémité du câble audio à la prise AUDIO OUT  $\rightarrow$  /  $\curvearrowright$  du téléviseur.
- 3 Raccordez l'émetteur-récepteur sans fil au port USB  $\rightarrow$  du téléviseur.



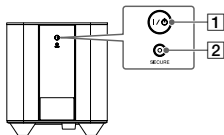
Selon la position de la borne USB à laquelle vous l'avez branché, l'émetteur-récepteur sans fil risque d'interférer physiquement avec les autres bornes du téléviseur.

- 4 Raccordement du cordon d'alimentation secteur au caisson de basse.



Il est recommandé de placer le caisson de graves le plus près possible du téléviseur.

- 5 Le caisson de basse se met automatiquement sous tension et le voyant I/⏻ s'allume en vert lorsque le téléviseur est mis sous tension, puis le caisson de basse émet des sons graves.



- 1 Touche, voyant I/⏻ (marche/veille)
- 2 Touche de SECURE

## Utilisation du caisson de basse

### À propos de l'état d'alimentation

Le caisson de basse s'active automatiquement lorsque vous mettez le téléviseur sous tension. Le caisson de basse entre automatiquement en mode de veille et le voyant I/⏻ s'allume en rouge lorsque le téléviseur est en mode de veille.

Vous pouvez également mettre le caisson de basse en mode de veille avec le menu du téléviseur, lorsque ce dernier est sous tension.

Si vous souhaitez mettre le caisson de basse hors tension, vous

pouvez appuyer sur la touche I/⏻ du caisson de basse. Le voyant I/⏻ ne s'allume pas lorsque le caisson de basse est hors tension.

## À propos du réglage du son

Vous pouvez régler le niveau du caisson de basse, la fréquence de coupure et la phase avec le menu du téléviseur.

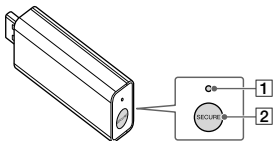
Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

## Activation de la transmission sans fil entre des appareils spécifiques

Vous pouvez spécifier la connexion sans fil à utiliser pour relier l'émetteur-récepteur sans fil au caisson de basse en utilisant la fonction Secure Link.

Cette fonction est utile lorsque vous utilisez plusieurs produits sans fil.

- 1 Appuyez sur la touche SECURE de l'émetteur-récepteur sans fil (le voyant DEL s'allume et clignote en orange).



1 DEL

2 Touche de SECURE

- 2 Appuyez sur la touche SECURE située à l'arrière du caisson de basse (le voyant DEL s'allume et clignote en orange).

- 3 Les deux voyants DEL virent à l'orange et le caisson de basse émet des sons graves. Pour annuler l'opération, appuyez à nouveau sur la touche. Patientez 2 minutes avant de passer à l'étape 2.

## Annulation de la fonction Secure Link

Maintenez enfoncée la touche SECURE de l'émetteur-récepteur sans fil pendant quelques secondes jusqu'à ce que le voyant DEL s'éteigne.



Si le voyant DEL du caisson de basse clignote toujours en orange, maintenez enfoncée la touche SECURE située à l'arrière du caisson de basse pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que le voyant I/🔊 vire au vert ou clignote en vert.

## Informations complémentaires

### Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation du système, utilisez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème avant de demander des réparations. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche. Lorsque vous amenez le système en réparation, n'oubliez pas d'apporter l'ensemble du système. Ce produit fait partie d'un système, et l'ensemble du système est nécessaire pour déterminer l'emplacement nécessitant une réparation.

### Aucun son du téléviseur n'est reproduit par le caisson de basse.

- Vérifiez le branchement du câble audio relié à l'émetteur-récepteur sans fil et au téléviseur.
- Vérifiez le son émis par le téléviseur. En l'absence de son, vérifiez les réglages de sortie du son du téléviseur et le volume du haut-parleur du téléviseur.
- Vérifiez l'état du voyant I/🔊 du caisson de basse :
  - S'éteint.

- Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur du caisson de basse est correctement raccordé.
- Mettez le caisson de basse sous tension en appuyant sur la touche I/🔊 du caisson de basse.
- Reste allumé en rouge :
  - Vérifiez l'emplacement du caisson de basse.
  - Ne placez pas le téléviseur et le caisson de basse dans une armoire métallique.
  - Placez le caisson de basse à proximité du téléviseur, dans la même pièce.
  - Vérifiez que l'émetteur-récepteur sans fil est correctement inséré dans le téléviseur.
  - Vérifiez que le réglage de l'alimentation du caisson de basses sans fil du téléviseur est réglé sur Auto.
- Clignote lentement en vert ou en orange ou vire au rouge :
  - Recommencez le réglage de Secure Link.
  - La transmission du son est mauvaise. Déplacez le caisson de basse de sorte que le voyant d'alimentation vire au vert ou à l'orange.
- Clignote en rouge :
  - Appuyez sur la touche marche pour mettre le caisson de basse hors tension, puis vérifiez que rien n'obstrue sa fente d'aération. En cas de volume excessif, il est possible qu'une fonction de protection soit activée. Baissez le volume du téléviseur ou le niveau de SW.

### Un bruit retentit dans le caisson de basse ou le son du caisson de basse saute.

- Rapprochez le caisson de basse du téléviseur.

- N'installez pas le téléviseur et le caisson de basse dans un rack fermé, sur un rack métallique ou sous une table.
- Éloignez le caisson de basse des autres périphériques sans fil.
- Évitez d'utiliser d'autres périphériques sans fil.

## Le caisson de basse émet seulement un son très faible.

- Vérifiez le niveau du caisson de basse dans les réglages sonores du téléviseur.
- Dans une source n'incluant pas ou peu les graves, par exemple les actualités, on entend un son faible ou n'entend pas les graves.

## Caractéristiques techniques

### Caisson de basses sans fil SWF-BR100

**PUISSANCE DE SORTIE (nominale)**  
70 W (4 ohms, 100 Hz, THD 1%)

**PUISSANCE DE SORTIE (référence)**  
100 W (4 ohms, 100 Hz)

Système de haut-parleurs  
Caisson de basse, caisson étanche  
Haut-parleur  
Type conique de 200 mm  
Impédance nominale  
4 ohms

Alimentation électrique  
**Pour les clients en Europe**  
220 V - 240 V CA, 50/60 Hz  
**Pour les clients résidant dans d'autres pays**  
120 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique  
Sous tension : 30 W  
Mode de veille : 0,5 W au maximum

Dimensions (approx.) (l/h/p)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Masse (approx.)  
12,2 kg

### Émetteur-récepteur sans fil (UWT-BR100)

Système de communication  
Caractéristiques du son sans fil  
version 3.0

Bande de fréquences  
Bande de 5 GHz (5,180/5,200/  
5,210/5,240 GHz, 5,736/5,762/  
5,814 GHz)

Les bandes de fréquences à utiliser varient selon les pays.

Méthode de modulation  
DSSS

Alimentation électrique  
5 V CC

Consommation électrique  
500 mA

Dimensions (approx.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(l/h/p)

Masse (approx.)  
25 g

Accessoires fournis  
Câble audio (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Advertencia

No instale el equipo en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendio, no tape los orificios de ventilación del equipo con periódicos, manteles, cortinas, etc. No exponga el equipo a llamas desnudas (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este equipo a líquidos ni salpicaduras, y no coloque encima objetos que contengan líquidos, como jarrones.

La unidad no está desconectada de la corriente mientras permanece conectada a la toma de CA, aunque haya apagado la unidad.

Como se utiliza el enchufe principal para desconectar la unidad de la corriente, es importante conectar la unidad a una toma de CA de fácil acceso. Si nota cualquier problema de funcionamiento en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de CA.

Solo para su uso en interiores.

### Para los clientes de Europa

**Aviso a los clientes: la información siguiente es aplicable únicamente a los equipos comercializados en países donde están en vigor las directivas de la UE.**

Este producto ha sido fabricado por Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón, o en su nombre. Cualquier consulta relacionada con la conformidad del producto con la legislación de la Unión Europea debe dirigirse a su representante autorizado: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart (Alemania). Con respecto a cualquier consulta relacionada con el servicio o la garantía, le rogamos que consulte las direcciones

que encontrará en los documentos de servicio o garantía.



Por medio de este documento, Sony Corp. manifiesta que este equipo cumple los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Para obtener más información, puede acceder a la URL siguiente:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Este producto está diseñado para su uso en los siguientes países:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

El uso de la banda 5.150-5.350 MHz está restringido a espacios interiores.

Este dispositivo ha superado satisfactoriamente las pruebas para comprobar los límites definidos en la Directiva EMC utilizando un cable de conexión de menos de 3 metros.

### Eliminación del subwoofer inalámbrico



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted Ayuda a prevenir las



consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## Precaución

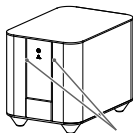
Este producto está diseñado para utilizarse con un televisor Sony. Utilice este producto únicamente con un televisor Sony compatible. Lea estas instrucciones de seguridad para garantizar su protección personal y evitar daños materiales.

## Información de seguridad

- Si penetran líquidos o un objeto sólido en el subwoofer, desconecte el subwoofer y llévelo a revisar a un servicio de asistencia técnica cualificado antes de continuar utilizándolo.
- No se suba encima del subwoofer, ya que podría caerse y lesionarse o provocar daños en el subwoofer.
- Antes de utilizar el subwoofer, compruebe que la tensión de funcionamiento coincide con la corriente eléctrica de su zona.
- Si no va a utilizar el subwoofer durante un periodo prolongado, asegúrese de desconectarlo de la toma de corriente. Para desconectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente), tire del cable sujetándolo por el enchufe, nunca del cable.
- Para sustituir el cable de alimentación de CA (cable de corriente), acuda únicamente a un punto de asistencia técnica cualificado.

## Colocación

- Coloque el subwoofer en un lugar con una ventilación adecuada, para evitar la acumulación de calor y prolongar su vida útil.
- No coloque el subwoofer cerca de fuentes de calor ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo o impactos mecánicos.
- Adopte las precauciones necesarias si va a colocar el subwoofer sobre superficies con tratamientos especiales (como cera, aceite o abrillantador, por ejemplo), ya que podría mancharse o producirse decoloración en la superficie.
- Tome siempre las máximas precauciones para evitar desperfectos en las esquinas del subwoofer.
- Procure que el panel posterior (el lado con el interruptor) esté siempre a una distancia mínima de 5 cm de la pared. Procure siempre que ningún objeto, como un paño, bloquee la ranura de ventilación.



Ranura de ventilación

## Funcionamiento

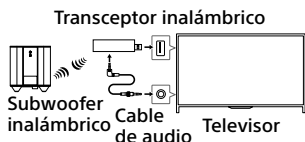
Antes de conectar otros equipos, asegúrese de haber apagado y desconectado el subwoofer.

## Limpeza

Limpe el subwoofer con un paño suave y seco. No utilice estropajos abrasivos, detergentes en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

En caso de dudas o problemas en relación con el subwoofer, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

## Configuración del sistema inalámbrico



- 1 Conecte el cable de audio (suministrado) al transceptor inalámbrico.
- 2 Conecte el otro extremo del cable de audio a la toma AUDIO OUT del televisor.
- 3 Conecte el transceptor inalámbrico al puerto USB del televisor.



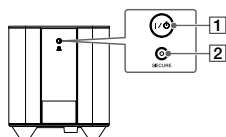
El transceptor inalámbrico puede interferir físicamente con otros terminales del televisor, en función de la posición del terminal USB con el que realice la conexión.

- 4 Conecte el cable de alimentación de CA (cable de corriente) del subwoofer.



Se recomienda situar el subwoofer tan cerca del televisor como sea posible.

- 5 El subwoofer se enciende automáticamente y el indicador I/⏻ se ilumina de color verde cuando se enciende el televisor. A partir de ese momento, el subwoofer empieza a emitir sonido de graves.



- 1 Botón, indicador I/⏻ (encendido/reposo)
- 2 Botón SECURE

## Utilización del subwoofer

### Acerca del estado de alimentación

El subwoofer se encenderá automáticamente al encender el televisor.

A continuación, entra en el modo reposo automáticamente y el indicador I/⏻ se ilumina de color rojo cuando el televisor está en el modo reposo.

También puede situar el subwoofer en el modo reposo desde el menú del televisor, mientras el televisor está encendido.

Si desea apagar el subwoofer, puede utilizar el botón I/⏻ del subwoofer. El indicador I/⏻ no se encenderá mientras el subwoofer esté apagado.

## Acerca del ajuste de sonido

Puede ajustar el nivel del subwoofer, la frecuencia de corte y la fase desde el menú del televisor.

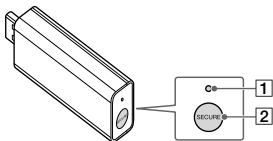
Consulte el manual de instrucciones del televisor.

## Activación de la transmisión inalámbrica entre unidades específicas

Tiene la opción de especificar la conexión inalámbrica que se utilizará para conectar el transceptor inalámbrico al subwoofer mediante la función Secure Link.

Esta función resulta especialmente útil si utiliza varios productos con conexión inalámbrica.

- 1** Pulse el botón SECURE del transceptor inalámbrico (el indicador LED se ilumina y parpadea de color ámbar).



- 1 LED
- 2 Botón SECURE

- 2** Pulse el botón SECURE de la parte posterior del subwoofer (el indicador LED se ilumina y parpadea de color ámbar).
- 3** Los dos LED pasan al color ámbar y el subwoofer emite sonido de graves. Para cancelar la operación, vuelva a pulsar el botón. Antes de que transcurran 2 minutos, realice el paso 2.

## Cancelación de la función Secure Link

Mantenga pulsado el botón SECURE del transceptor inalámbrico durante varios segundos hasta que el indicador LED se apague.



Si el indicador LED del subwoofer continúa parpadeando de color ámbar, mantenga pulsado el botón SECURE de la parte posterior del subwoofer durante varios segundos hasta que el indicador I/⏻ se ilumine de color verde o parpadee de color verde.

## Información adicional

### Resolución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras utiliza la unidad, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo. Si lleva el sistema a un centro de mantenimiento, tiene que llevar todos sus componentes. Este producto está formado por varios componentes y se necesitan todos para determinar el problema.

### El subwoofer no emite el sonido procedente del televisor.

- Compruebe la conexión del cable de audio conectado al transceptor inalámbrico y al televisor.
- Compruebe la salida de sonido del televisor. Si no se emite sonido, compruebe el volumen del altavoz del televisor.
- Compruebe el estado del indicador I/⏻ del subwoofer:
  - Apagado.
    - Compruebe que el cable de alimentación de CA (cable de corriente) del subwoofer esté conectado correctamente.
    - Encienda el subwoofer pulsando el botón I/⏻ del subwoofer.
  - Encendido de color rojo:
    - Compruebe la posición de instalación del subwoofer.
    - No coloque el televisor ni el subwoofer en un armario metálico.
    - Coloque el subwoofer cerca del televisor.
    - Asegúrese de que el transceptor inalámbrico esté correctamente conectado al televisor.
    - Compruebe que la configuración de alimentación del subwoofer inalámbrico del televisor esté ajustada en Auto.
  - Parpadeo lento de color verde o ámbar o encendido de color rojo:
    - Vuelva a configurar Secure Link.
    - La transmisión del sonido no es buena. Mueva el subwoofer hasta que el indicador de alimentación se ilumine de color verde o ámbar.
  - Parpadeo de color rojo:
    - Pulse el botón de alimentación para apagar el subwoofer y compruebe que la ranura de ventilación del subwoofer no esté bloqueada. Si el nivel de entrada es excesivo, puede activarse una función de

protección. Baje el volumen del televisor o el nivel del subwoofer.

## El subwoofer emite ruido o se producen saltos en el sonido del subwoofer.

- Acerque más el subwoofer y el televisor.
- No instale el televisor ni el subwoofer en un armario cerrado, una estructura metálica ni debajo de una mesa.
- Aleje el subwoofer de otros dispositivos con conexión inalámbrica.
- Evite utilizar otros dispositivos inalámbricos.

## El subwoofer emite un sonido muy bajo.

- Compruebe el nivel de sonido en los ajustes de sonido del televisor.
- Determinadas emisiones, como las noticias, presentan pocos tonos bajos, por lo que en estos casos podrá escuchar un pequeño ruido o no podrá apreciar los graves.

## Especificaciones

### Subwoofer inalámbrico (SWF-BR100)

**SALIDA DE POTENCIA (nominal)**  
70 W (4 ohmios, 100 Hz, 1% THD)

**SALIDA DE POTENCIA (referencia)**  
100 W (4 ohmios, 100 Hz)

Sistema de altavoces  
Subwoofer de caja sellada

Unidad del altavoz  
Tipo cónica de 200 mm

Impedancia nominal  
4 ohmios

Requisitos de alimentación  
**Para los clientes de Europa**  
220 V - 240 V CA, 50/60 Hz  
**Para los clientes de otros países**  
120 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía  
Encendido: 30 W  
Modo reposo: 0,5 W o menos

Dimensiones (aprox.) (an./al./pr.)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Peso (aprox.)  
12,2 kg

### Transceptor inalámbrico (UWT-BR100)

Sistema de comunicación  
Wireless Sound Specification  
versión 3.0

Banda de frecuencia  
Banda de 5 GHz (5,180/5,200/  
5,210/5,240 GHz, 5,736/5,762/  
5,814 GHz)

Las bandas de frecuencia  
utilizadas varían en función del  
país.

Método de modulación  
DSSS

Requisitos de alimentación  
5 V CC

Consumo  
500 mA

Dimensiones (aprox.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(an./al./pr.)

Peso (aprox.)  
25 g

### Accesorios suministrados

Cable de audio (1)

El diseño y las especificaciones  
están sujetas a cambios sin previo  
aviso.

## Warnung

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z. B. einem Bücherregal oder Einbauschränk auf. Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.

Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab. Nur zur Verwendung in Gebäuden.

### Für Kunden in Europa

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen treffen nur für Geräte zu, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Direktiven gelten.**

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Anfragen in Bezug auf die Produktkonformität gemäß der Gesetzgebung der Europäischen Union sind zu richten an den autorisierten Vertreter, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bitte wenden Sie sich bezüglich Wartungs- oder Garantiefragen an die Adressen, die in den getrennten Wartungs- oder

Garantiedokumenten angegeben sind.



Hiermit erklärt die Sony Corp., dass dieses Gerät die grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

Ausführliche Informationen finden Sie unter der folgenden URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Dieses Produkt ist zur Verwendung in den folgenden Ländern bestimmt: GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Das 5.150-5.350-MHz-Band ist auf die Verwendung in Gebäuden beschränkt.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten, die in der EMV-Richtlinie für ein Verbindungskabel festgelegt sind, das kürzer als 3 Meter ist.

### Entsorgung des drahtlosen Subwoofers



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und

elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Vorsicht

Dieses Produkt wurde für die Verwendung mit einem Fernsehgerät von Sony entwickelt. Sie sollten dieses Produkt nur mit einem kompatiblen Sony-Fernsehgerät verwenden. Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise durch, um Ihre eigene Sicherheit sicherzustellen und Sachschäden zu vermeiden.

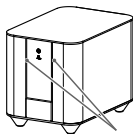
## Hinweise zur Sicherheit

- Falls Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Subwoofer gelangen sollten, trennen Sie den Subwoofer vom Netz und lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker überprüfen, bevor Sie ihn weiter verwenden.
- Klettern Sie nicht auf den Subwoofer, da Sie herunterfallen und sich verletzen oder Schäden am Subwoofer verursachen könnten.
- Bevor Sie den Subwoofer bedienen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit dem örtlichen Stromnetz identisch ist.
- Wenn Sie den Subwoofer längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie den Subwoofer unbedingt von der Netzsteckdose. Um das Netzkabel zu trennen, fassen Sie es am Stecker an; ziehen Sie niemals am Kabel selbst.

- Das Netzkabel darf nur in einem qualifizierten Kundendienstzentrum gewechselt werden.

## Hinweise zur Aufstellung

- Stellen Sie den Subwoofer an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um zu verhindern, dass sich die Hitze staut und um die Lebensdauer des Subwoofers zu verlängern.
- Stellen Sie den Subwoofer nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, an dem er direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Subwoofer auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es zu Fleckenbildung oder Verfärbungen der Oberfläche kommen kann.
- Achten Sie sorgfältig darauf, Verletzungen durch die Ecken des Subwoofers zu vermeiden.
- Halten Sie einen Abstand zwischen der Rückseite (der Seite mit dem Schalter) und der Wand von mehr als 5 cm ein. Verhindern Sie, dass zum Beispiel ein Tuch die Lüftungsöffnungen blockiert.



Lüftungsöffnung

## Hinweise zur Verwendung

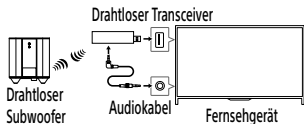
Schalten Sie den Subwoofer aus und trennen Sie ihn von der Netzsteckdose, bevor Sie andere Geräte anschließen.

## Hinweise zur Reinigung

Reinigen Sie den Subwoofer mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Schleifpads, Scheuerpulver oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Wenn Sie Fragen zum oder Probleme mit dem Subwoofer haben, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

## Einrichten des drahtlosen Systems



- 1** Schließen Sie das Audiokabel (mitgeliefert) an den Drahtloser Transceiver an.
- 2** Schließen Sie das andere Ende des Audiokabels an die Buchse AUDIO OUT des Fernsehgeräts an.
- 3** Schließen Sie den Drahtloser Transceiver an den USB-Anschluss des Fernsehgeräts an.



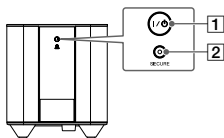
Abhängig von der Position des verwendeten USB-Anschlusses kann der drahtlose Transceiver die anderen Anschlüsse des Fernsehgeräts physisch blockieren.

## 4 Schließen Sie das Netzkabel an den Subwoofer an.



Es wird empfohlen, den Subwoofer so nah wie möglich am Fernsehgerät aufzustellen.

- 5** Der Subwoofer wird automatisch eingeschaltet und die Anzeige leuchtet grün, wenn das Fernsehgerät eingeschaltet ist und der Subwoofer Bassklang ausgibt.



- 1** Taste/Anzeige (Ein/Bereitschaft)
- 2** SECURE-Taste

## Verwenden des Subwoofers

### Hinweise zum Netzstatus

Der Subwoofer wird automatisch eingeschaltet, wenn Sie das Fernsehgerät einschalten. Dann wechselt er automatisch in den Bereitschaftsmodus und die Anzeige leuchtet rot, wenn



sich das Fernsehgerät im Bereitschaftsmodus befindet. Sie können den Subwoofer auch über das Menü des Fernsehgeräts in den Bereitschaftsmodus schalten, während das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Wenn Sie den Subwoofer ausschalten möchten, können Sie dazu die Taste I/⏻ am Subwoofer bedienen. Die Anzeige I/⏻ leuchtet nicht, während der Subwoofer ausgeschaltet ist.

## Hinweise zur Klanganpassung

Sie können den Subwooferpegel, die Grenzfrequenz und die Phase über das Menü des Fernsehgeräts anpassen.

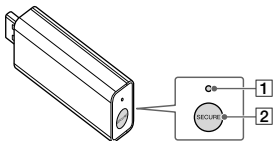
Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts nach.

## Aktivierung der drahtlosen Übertragung zwischen bestimmten Geräten

Sie können über die Funktion Secure Link die drahtlose Verbindung festlegen, die zur Verbindung des Drahtloser Transceiver mit dem Subwoofer verwendet werden soll.

Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie mehrere drahtlose Produkte verwenden.

- 1 Drücken Sie die Taste SECURE am drahtlosen Transceiver (die LED-Anzeige leuchtet und blinkt bernsteinfarben).



- 1 LED
- 2 SECURE-Taste

- 2 Drücken Sie die Taste SECURE an der Rückseite des Subwoofers (die LED-Anzeige leuchtet und blinkt bernsteinfarben).
- 3 Beide LEDs leuchten bernsteinfarben und der Subwoofer gibt Bassklang aus. Um den Vorgang zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.

Fahren Sie innerhalb von 2 Minuten mit Schritt 2 fort.

## Aufheben der Funktion Secure Link

Halten Sie die Taste SECURE am drahtlosen Transceiver mehrere Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige erlischt.



Wenn die LED-Anzeige des Subwoofers noch immer bernsteinfarben blinkt, halten Sie die Taste SECURE an der Rückseite des Subwoofers mehrere Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige I/⏻ grün leuchtet oder grün blinkt.

## Zusatzinformationen

### Störungsbehebung

Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, während Sie das System verwenden, verwenden Sie diese Anleitung zur Störungsbehebung, um eine Behebung des Problems zu versuchen, bevor Sie es zur Reparatur geben. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler. Wenn Sie das Gerät zur Reparatur geben, bringen Sie unbedingt das gesamte System mit. Dieses Produkt ist ein Systemprodukt und das gesamte System wird benötigt, um die Stelle zu bestimmen, an der eine Reparatur erforderlich ist.

### Über den Subwoofer wird kein Ton des Fernsehgeräts ausgegeben.

- Überprüfen Sie die Verbindung des Audiokabels, das mit dem Drahtloser Transceiver und dem Fernsehgerät verbunden ist.
- Überprüfen Sie die Tonausgabe des Fernsehgeräts. Wenn kein Ton zu hören ist, überprüfen Sie die Tonausgabeeinstellungen des Fernsehgeräts und die Lautstärke der Fernsehlautsprecher.
- Überprüfen Sie den Status der Anzeige I/⏻ am Subwoofer:
  - Ist ausgeschaltet.
    - Überprüfen Sie den Status der Netzanzeige am Subwoofer. Subwoofer angeschlossen ist.
    - Schalten Sie den Subwoofer ein, indem Sie die Taste I/⏻ am Subwoofer drücken.
  - Leuchtet weiterhin rot:
    - Überprüfen Sie die Position des Subwoofers.
    - Stellen Sie das Fernsehgerät und den Subwoofer nicht in einem Metallgehäuse auf.
    - Stellen Sie den Subwoofer nah am Fernsehgerät in einem Raum auf.
    - Stellen Sie sicher, dass der drahtlose Transceiver korrekt in das Fernsehgerät eingesetzt ist.
    - Überprüfen Sie, dass die Netzeinstellung des Drahtloser Subwoofer beim Fernsehgerät auf „Autom.“ eingestellt ist.
  - Blinkt langsam grün oder bernsteinfarben oder leuchtet rot:
    - Nehmen Sie die Einstellung Secure Link erneut vor.
    - Die Tonübertragung ist schlecht. Bewegen Sie den Subwoofer, sodass die Netzanzeige grün oder bernsteinfarben leuchtet.
  - Blinkt rot:
    - Schalten Sie den Subwoofer über den Netzschalter aus und überprüfen Sie, dass

die Lüftungsöffnungen des Subwoofers nicht blockiert werden. Durch eine übermäßige Einspeisung wurde möglicherweise eine Schutzfunktion aktiviert. Senken Sie die Lautstärke am Fernsehgerät oder den Subwooferpegel.

---

## Vom Subwoofer ist Rauschen zu hören oder der Ton den Subwoofers setzt aus.

- Stellen Sie das Fernsehgerät und den Subwoofer näher aneinander auf.
- Stellen Sie das Fernsehgerät und den Subwoofer nicht in einem engen Regal, einem Metallgestell oder unter einem Tisch auf.
- Bewegen Sie den Subwoofer, sodass er weiter entfernt von anderen drahtlosen Geräten steht.
- Vermeiden Sie, andere drahtlose Geräte zu verwenden.

---

## Vom Subwoofer ist nur ein sehr leiser Ton zu hören.

- Überprüfen Sie den Subwooferpegel in den Toneinstellungen des Fernsehgeräts.
- Bei Quellen, die kaum tiefe Töne enthalten, wie zum Beispiel bei Nachrichtensendungen, ist der Bass nur sehr leise oder möglicherweise überhaupt nicht zu hören.

---

## Technische Daten

### Drahtloser Subwoofer (SWF-BR100)

#### AUSGANGSLEISTUNG (Nennleistung)

70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% Gesamtklirrfaktor)

**AUSGANGSLEISTUNG (Referenz)**  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Lautsprechersystem  
Subwoofer, geschlossenes Gehäuse

Lautsprechereinheit  
200 mm, Konus

Nennimpedanz  
4 ohm

Spannungsversorgung  
**Für Kunden in Europa**  
220 V - 240 V Wechselstrom,  
50/60 Hz  
**Für Kunden in anderen Ländern**  
120 V - 240 V Wechselstrom,  
50/60 Hz

Leistungsaufnahme  
Eingeschaltet: 30 W  
Bereitschaftsmodus: 0,5 W oder weniger

Abmessungen (ca.) (b/h/t)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Gewicht (ca.)  
12,2 kg

### Drahtloser Transceiver (UWT-BR100)

Kommunikationssystem  
Wireless Sound Specification  
Version 3.0

Frequenzband  
5-GHz-Band  
(5,180/5,200/5,210/5,240 GHz,  
5,736/5,762/5,814 GHz)  
Die verwendeten Frequenzbänder variieren abhängig vom Land.

Modulationsmethode  
DSSS

Spannungsversorgung  
5 V Gleichstrom

Leistungsaufnahme  
500m A

Abmessungen (ca.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(b/h/t)

Gewicht (ca.)  
25 g

Mitgeliefertes Zubehör  
Audiokabel (1)

Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

## Waarschuwing

Plaats het toestel niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Om brand te voorkomen mogen de ventilatieopeningen van het toestel niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen enz. Plaats geen open vlammen, zoals van een brandende kaars, op het toestel. Stel het toestel niet bloot aan vocht of water om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Plaats evenmin met vloeistof gevulde voorwerpen zoals een vaas op het toestel.

Het toestel blijft onder netspanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.

Aangezien de stekker wordt gebruikt om het toestel los te koppelen van de netvoeding, moet u het toestel aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem optreedt met het toestel, moet u de stekker van het toestel onmiddellijk uit het stopcontact halen. Alleen voor gebruik binnenshuis.

### Voor klanten in Europa

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.**

Dit product werd geproduceerd door of voor Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Vragen aangaande de conformiteit van het product met EU-wetgevingen dienen ingediend te worden bij de gemachtigde vertegenwoordiger Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Raadpleeg de adressen in de afzonderlijke service- of garantiedocumenten voor kwesties aangaande service of garantie.



Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Meer informatie kunt u vinden op de volgende URL:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Dit product is bestemd voor gebruik in de volgende landen:  
GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

De 5.150-5.350 MHz-band is beperkt tot gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is getest en compatibel bevonden met de beperkingen vermeld in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel korter dan 3 meter.

### Wegwerpen van de draadloze subwoofer



**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in

geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Opgelet

Dit product is ontworpen om te worden gebruikt met een Sony-tv. Gebruik dit product alleen in combinatie met een compatibele Sony-tv.

Lees deze veiligheidsinstructies om uw persoonlijke veiligheid te waarborgen en schade aan eigendommen te voorkomen.

## Veiligheidsinformatie

- Mocht er een zwaar object of vloeistof in de subwoofer terechtkomen, trek de stekker dan uit het stopcontact en laat de subwoofer door deskundigen controleren voordat u deze weer in gebruik neemt.
- Ga niet op de subwoofer staan; u kunt vallen en uzelf verwonden of schade aan de subwoofer veroorzaken.
- Controleer voor u de subwoofer in gebruik neemt of de werkspanning dezelfde is als de plaatselijke stroomvoorziening.
- Als u de subwoofer gedurende langere tijd niet gebruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact. Neem hiervoor de stekker zelf vast; trek nooit aan het netsnoer.
- Het netsnoer mag alleen maar in een erkende werkplaats worden vervangen.

## Plaatsing

- Zet de subwoofer op een plaats met voldoende ventilatie om oververhitting te voorkomen en de

levensduur van de subwoofer te verlengen.

- Plaats de subwoofer niet in de buurt van warmtebronnen of op een plaats waar deze blootgesteld wordt aan direct zonlicht, overmatig stof of mechanische schokken.
- Wees voorzichtig met het plaatsen van de subwoofer op een speciaal behandelde ondergrond (behandeld met was, olie of gepolijst enz.). Er kunnen namelijk vlekken of verkleuringen ontstaan.
- Zorg ervoor dat u zich niet verwond aan de hoeken van de subwoofer.
- Zorg ervoor dat het achterpaneel (de kant met de schakelaar) meer dan 5 cm verwijderd is van de muur. Voorkom dat een doek of iets dergelijks de ventilatieopening blokkeert.



Ventilatieopening

## Bediening

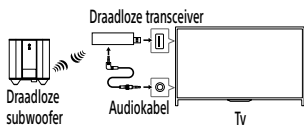
Alvorens andere apparatuur aan te sluiten, moet u eerst de subwoofer uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

## Reiniging

Reinig de subwoofer met een zachte, droge doek. Gebruik geen schuurponsje, schuurpoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of wasbenzine.

Met alle vragen over eventuele problemen met de subwoofer kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

## Het draadloze systeem installeren



- 1 Sluit de audiokabel (bijgeleverd) aan op de draadloze transceiver.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de audiokabel aan op de AUDIO OUT  $\text{G}/\text{R}$ -aansluiting van de tv.
- 3 Sluit de draadloze transceiver aan op de USB-poort  $\text{USB}$  van de tv.



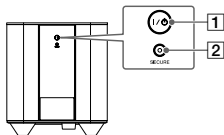
De draadloze zendontvanger kan andere aansluitingen op tv fysiek storen, afhankelijk van de positie van de USB-aansluiting die u aansloot.

- 4 Sluit het netsnoer van de subwoofer aan.



Er wordt aanbevolen om de subwoofer zo dicht mogelijk bij de tv te plaatsen.

- 5 Wanneer de tv ingeschakeld wordt, wordt de subwoofer automatisch geactiveerd en licht de I/⏻-aanduiding groen op, waarna de subwoofer een lage toon produceert.



- 1 I/⏻ (aan/stand-by)-toets, -aanduiding
- 2 SECURE-toets

## De subwoofer gebruiken

### De aan/uit-status

De subwoofer wordt automatisch geactiveerd wanneer u de tv inschakelt.

Wanneer de stand-bystand geactiveerd wordt op de tv, schakelt de subwoofer automatisch over naar de stand-bystand en licht de I/⏻-aanduiding rood op.

Terwijl de tv ingeschakeld is, is het ook mogelijk om via het menu van de tv de stand-bystand te activeren op de subwoofer.

U kunt de subwoofer uitschakelen met de I/⏻-toets op de subwoofer. De I/⏻-aanduiding licht niet op als de subwoofer uitgeschakeld is.

## Het geluid bijregelen

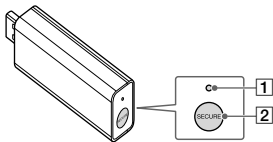
U kunt het niveau, de kantelfrequentie en de fase van de subwoofer regelen via het menu van de tv.

Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de tv.

## Draadloze transmissie tussen specifieke apparaten activeren

Via de functie Secure Link kunt u de te gebruiken draadloze verbinding opgeven voor het koppelen van de draadloze transceiver met de subwoofer. Deze functie is nuttig wanneer u meerdere draadloze producten gebruikt.

- 1 Druk op de SECURE-toets op de draadloze transceiver (het ledlampje gaat oranje knipperen).



1 LED

2 SECURE-toets

- 2 Druk op de SECURE-toets op de achterkant van de subwoofer (het ledlampje gaat oranje knipperen).

- 3 Beide leds gaan oranje branden en de subwoofer produceert een lage toon. Druk nogmaals op de toets om de handeling te annuleren.

Voer binnen 2 minuten stap 2 uit.

## De functie Secure Link annuleren

Houd de SECURE-toets op de draadloze transceiver enkele seconden ingedrukt tot het ledlampje dooft.



Als het ledlampje op de subwoofer oranje blijft knipperen, houdt u de SECURE-toets op de achterkant van de subwoofer enkele seconden ingedrukt tot de I/⏻-aanduiding groen oplicht of groen gaat knipperen.

## Extra Informatie

### Problemen oplossen

Als u problemen ervaart bij gebruik van het systeem, probeer die dan eerst zelf op te lossen aan de hand van deze gids. Wanneer een probleem niet opgelost raakt, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-verdeler. Zorg ervoor dat u het volledige toestel aflevert wanneer u het binnenbrengt voor reparatie. Dit product is een systeemproduct en wij hebben het volledige systeem nodig om het probleem te kunnen opsporen.

### Het geluid van de tv wordt niet uitgevoerd via de subwoofer.

- Controleer de aansluiting van de audiokabel die aangesloten is op de draadloze transceiver en de tv.
- Controleer de geluidsuitvoer van de tv. Als er geen geluid hoorbaar is, controleert u de instellingen voor geluidsuitvoer van de tv en het volume van de tv-luidspreker.
- Controleer de status van de I/⏻-aanduiding op de subwoofer:
  - Dooft.
    - Controleer of het netsnoer van de subwoofer goed aangesloten is.
    - Schakel de subwoofer in door op de I/⏻-toets te drukken op de subwoofer.
  - Blijft rood branden:
    - Controleer de locatie van de subwoofer.
    - Plaats de tv en subwoofer niet in een metalen kast.
    - Plaats de subwoofer in dezelfde kamer dicht bij de tv.

- Controleer of de draadloze transceiver correct in de tv is geplaatst.
- Controleer of de voedingsinstelling voor de draadloze subwoofer van de tv ingesteld is op Auto.
- Knippert langzaam groen of oranje, of wordt rood:
  - Voer de instelling Secure Link opnieuw uit.
  - De geluidstransmissie is slecht. Verplaats de subwoofer zodat het voedingslampje groen of oranje wordt.
- Knippert rood:
  - Druk op de aan/uit-toets om de subwoofer uit te schakelen en ga na of er niets de ventilatieopening van de subwoofer blokkeert. Er kan een beveiligingsfunctie geactiveerd worden bij een piekinvoer. Verlaag het volume van de tv of het subwooferniveau.

### De subwoofer produceert ruis of het geluid van de subwoofer hapert.

- Zet de tv en de subwoofer dichter bij elkaar.
- Zet de tv en de subwoofer niet in een gesloten meubel, op een metalen rek of onder een tafel.
- Zet de subwoofer uit de buurt van andere draadloze apparaten.
- Vermijd het gebruik van andere draadloze apparaten.

### De subwoofer produceert slechts een heel zwak geluid.

- Controleer het subwooferniveau bij de geluidsinstellingen van de tv.
- Bij bronnen die nagenoeg geen lage tonen bevatten (bv. nieuwsberichten), hoort u geen of slechts zwakke basklanken.



## Technische gegevens

### Draadloze subwoofer (SWF-BR100)

#### UITGEVOERD VERMOGEN (nominiaal)

70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THV)

#### UITGEVOERD VERMOGEN (referentie)

100 W (4 ohm, 100 Hz)

Luidsprekersysteem

Subwoofer, gesloten behuizing

Luidspreker

200 mm conustype

Nominale impedantie

4 ohm

Voeding

Voor klanten in Europa

220V - 240V AC, 50/60 Hz

Voor klanten in andere landen

120V - 240V AC, 50/60 Hz

Stroomverbruik

Aan: 30 W

Stand-bystand: 0,5 W of minder

Afmetingen (ong.) (b/h/d)

272 mm x 306 mm x 395 mm

Gewicht (ong.)

12,2 kg

### Draadloze transceiver (UWT-BR100)

Communicatiesysteem

Specificatie voor draadloze audio  
versie 3.0

Frequentieband

5 GHz-band (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)

De te gebruiken frequentiebanden  
verschillen van land tot land.

Modulatiemethode

DSSS

Voeding

5 V DC

Stroomverbruik

500 mA

Afmetingen (ong.)

19 mm x 27 mm x 91 mm  
(b/h/d)

Gewicht (ong.)

25 g

Bijgeleverde accessoires

Audiokabel (1)

Wijzigingen aan het ontwerp en  
de technische gegevens zijn  
voorbehouden zonder  
kennisgeving.

## Attenzione

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso come una libreria o un mobiletto.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Non esporre l'apparecchio a sorgenti di fiamme libere (per es. candele accese).

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche non esporre questo apparecchio a gocce o spruzzi di liquidi e non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come vasi o simili.

L'apparecchio non è scollegato dall'alimentazione di rete fino a quando non viene scollegato dalla presa CA, anche nel caso in cui sia stato spento.

Poiché la spina è utilizzata per scollegare l'apparecchio dalla corrente di rete, collegare l'apparecchio a una presa di rete CA facilmente accessibile. In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di rete CA.

Solo per uso interno.

### Per i clienti in Europa

**Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE.**

Il presente prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione dell'Unione europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi questione riguardante

l'assistenza o la garanzia, si prega di rivolgersi agli indirizzi riportati nei documenti sull'assistenza o sulla garanzia a parte.



Sony Corp. dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, visitare il seguente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Il presente prodotto è destinato all'utilizzo nei seguenti paesi:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

La banda 5.150-5.350 MHz è limitata esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti nella Direttiva EMC per l'utilizzo di un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

### Smaltimento del subwoofer wireless



**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

## Avvertenza

Questo prodotto è stato progettato per l'utilizzo con un televisore Sony. Quindi il prodotto dev'essere utilizzato soltanto con un televisore Sony compatibile. Leggere attentamente le presenti istruzioni per la sicurezza per garantire la sicurezza delle persone ed evitare danni ai beni.

## Sicurezza

- Se oggetti solidi o sostanze liquide penetrano nel subwoofer, scollegare il subwoofer e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non salire sul subwoofer poiché potrebbe cadere e subire danni oppure causare lesioni.
- Prima di utilizzare il subwoofer, accertarsi che la tensione operativa sia identica a quella della fonte di alimentazione locale.
- Se si prevede di non utilizzare il subwoofer per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la spina e mai il cavo stesso.
- Il cavo di alimentazione CA deve

essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

## Collocazione

- Posizionare il subwoofer in un luogo adeguatamente ventilato, onde evitare il surriscaldamento del subwoofer e prolungarne così la vita utile.
- Non collocare il subwoofer in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
- Prestare attenzione se il subwoofer viene collocato su superfici trattate con sostanze quali cera, olio, lucido ecc. in quanto potrebbe macchiarsi o perdere colore.
- Prestare attenzione a non ferirsi urtando contro gli angoli del subwoofer.
- Mantenere il pannello posteriore (a parte l'interruttore) a una distanza dalla parete superiore a 5 cm. Evitare che tessuti o altri oggetti simili possano ostruire il foro di ventilazione.



Foro di ventilazione

## Funzionamento

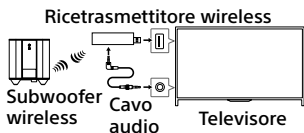
Prima di collegare altri componenti, accertarsi di spegnere e scollegare il subwoofer.



## Pulizia

Pulire il subwoofer con un panno morbido asciutto. Non usare alcun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente come benzina o alcool.

In caso di domande o problemi relativi al subwoofer, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

## Configurazione del sistema wireless



- 1 Collegare il cavo audio (in dotazione) al ricetrasmittitore wireless.
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo audio alla presa AUDIO OUT  del televisore.
- 3 Collegare il ricetrasmittitore wireless alla porta USB  del televisore.



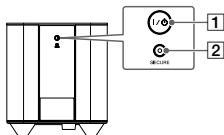
Il trasmettitore wireless potrebbe interferire fisicamente con gli altri terminali sul televisore, a seconda della posizione del terminale USB collegato.

- 4 Collegare il cavo di alimentazione CA del subwoofer.



Si consiglia di posizionare il subwoofer il più vicino possibile al televisore.

- 5 Il subwoofer si accende automaticamente e l'indicatore I/⏻ si illumina in verde quando il televisore si accende; quindi il subwoofer emette suoni bassi.



- 1 Pulsante, indicatore I/⏻ (on/standby)
- 2 Pulsante SECURE

## Utilizzo del subwoofer

### Informazioni sullo stato dell'alimentazione

Il subwoofer si accende automaticamente quando si accende il televisore.

Il subwoofer entra automaticamente nel modo standby e l'indicatore I/⏻ si illumina in rosso quando il televisore si trova nel modo standby.

È possibile anche impostare il subwoofer sul modo standby dal menu del televisore quando il televisore è acceso.

Se si desidera spegnere il subwoofer, è possibile utilizzare il pulsante I/⏻ sul subwoofer.

L'indicatore I/⏻ non si accende mentre il subwoofer è spento.

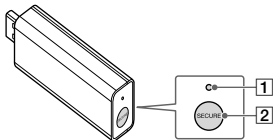
## Informazioni sulla regolazione dell'audio

È possibile regolare il livello del subwoofer, la frequenza di taglio e la fase dal menu del televisore. Consultare il manuale di istruzioni del televisore.

## Attivazione della trasmissione wireless tra unità specifiche

È possibile specificare la connessione wireless da utilizzare per collegare il ricetrasmittitore wireless al subwoofer servendosi della funzione Secure Link. Questa funzione è particolarmente utile quando si utilizzano diversi prodotti wireless.

- 1 Premere il pulsante SECURE sul ricetrasmittitore wireless (l'indicatore a LED si illumina e lampeggia in giallo).



1 LED

2 Pulsante SECURE

- 2 Premere il pulsante SECURE sul retro del subwoofer (l'indicatore a LED si illumina e lampeggia in giallo).

- 3 Entrambi i LED diventano gialli e il subwoofer emette suoni bassi. Per annullare l'operazione, premere nuovamente il pulsante. Passare al punto 2 entro 2 minuti.

## Annullamento della funzione Secure Link

Tenere premuto il tasto SECURE sul ricetrasmittitore senza fili per diversi secondi fino allo spegnimento dell'indicatore a LED.



Se l'indicatore a LED sul subwoofer sta ancora lampeggiando in giallo, tenere premuto il pulsante SECURE sul retro del subwoofer per diversi secondi finché l'indicatore I/⏻ diventa verde o lampeggia in verde.

## Informazioni supplementari

### Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del sistema si verifica una delle situazioni descritte di seguito, consultare questa guida alla risoluzione dei problemi prima di richiedere la riparazione. Se il problema persiste, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony. Quando si consegna il sistema perché venga riparato, accertarsi di consegnare il sistema intero. Questo prodotto è un sistema e, di conseguenza, è necessario disporre del sistema nella sua interezza per poter determinare quale parte dev'essere riparata.

### L'audio del televisore non viene emesso dal subwoofer.

- Controllare il collegamento del cavo audio collegato al ricetrasmittitore wireless e al televisore.
- Controllare l'audio emesso dal televisore. Se l'audio non viene emesso, verificare le impostazioni di uscita dell'audio del televisore e il volume dell'altoparlante del televisore.
- Controllare lo stato dell'indicatore I/⏻ sul subwoofer:
  - Si spegne.
    - Controllare che il cavo di alimentazione CA del subwoofer sia collegato saldamente.
    - Accendere il subwoofer premendo il pulsante I/⏻ sul subwoofer.
  - Rimane acceso in rosso:
    - Controllare la posizione del subwoofer.

- Non posizionare il televisore e il subwoofer in un mobile di metallo.
- Posizionare il subwoofer vicino al televisore e nella stessa stanza del televisore.
- Accertarsi che il ricetrasmittitore wireless sia inserito correttamente nel televisore.
- Verificare che l'impostazione dell'alimentazione del subwoofer wireless del televisore sia impostata su Auto.
- Lampeggia in verde o giallo lentamente oppure diventa rosso:
  - Effettuare nuovamente l'impostazione di Secure Link.
  - La trasmissione dell'audio è di scarsa qualità. Muovere il subwoofer finché l'indicatore di alimentazione non diventa verde o giallo.
- Lampeggia in rosso:
  - Premere il tasto di alimentazione per spegnere il subwoofer, quindi verificare che il foro di ventilazione del subwoofer non sia ostruito. È possibile che sia stata attivata una funzione di protezione a causa di un segnale di ingresso eccessivo. Abbassare il volume del televisore o il livello del subwoofer.

### L'audio emesso dal subwoofer è disturbato oppure salta.

- Posizionare il televisore e il subwoofer più vicini l'uno all'altro.
- Non installare il televisore e il subwoofer in uno scaffale chiuso oppure sotto un tavolo.
- Allontanare il subwoofer dagli altri dispositivi wireless.
- Evitare di utilizzare altri dispositivi wireless.

---

## **Il subwoofer trasmette l'audio a livelli estremamente bassi.**

- Controllare il livello del subwoofer nelle impostazioni audio del televisore.
- Nelle sorgenti in cui difficilmente è incluso un tono basso, per esempio i notiziari, l'audio è ridotto oppure i bassi possono risultare inudibili.

---

## **Specifiche tecniche**

### **Subwoofer wireless (SWF-BR100)**

#### **POTENZA DI USCITA (nominale)**

70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THD)

#### **POTENZA DI USCITA (riferimento)**

100 W (4 ohm, 100 Hz)

Sistema diffusori

Subwoofer, cabinet sigillato

Unità diffusore

200 mm tipo a cono

Impedenza nominale

4 ohm

Requisiti di alimentazione

**Per i clienti in Europa**

220 V - 240 V CA, 50/60 Hz

**Per i clienti in altri paesi**

120 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo

Acceso: 30 W

Modo standby: 0,5 W o meno

Dimensioni (circa) (l/a/p)

272 mm x 306 mm x 395 mm

Peso (circa)

12,2 kg

### **Ricetrasmittitore wireless (UWT-BR100)**

Sistema di comunicazione

Wireless Sound Specification

versione 3.0

Banda di frequenza

Banda 5 GHz (5,180/5,200/5,210/

5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)

Le bande di frequenza da utilizzare variano a seconda del paese.

Metodo di modulazione

DSSS

Requisiti di alimentazione

5V CC

Consumo di corrente

500 mA

Dimensioni (circa)

19 mm x 27 mm x 91 mm

(l/a/p)

Peso (circa)

25 g

**Accessori in dotazione**

Cavo audio (1)

Design e specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Varning!

Placera inte apparaten i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller i ett skåp.

Täck inte över apparatens ventilationsöppningar med t.ex. tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande eftersom det medför risk för brand. Utsätt inte apparaten för öppen eld (t.ex. tända stearinljus).

För att minska risken för brand eller elektriska stötar ska du inte utsätta apparaten för dropp eller stänk och placera inga vätskefyllda föremål, som till exempel vaser, på apparaten. Enheten är inte bortkopplad från elnätet så länge som nätkabeln är ansluten till ett eluttag, även om du har stängt av själva enheten.

Anslut enheten till ett lättillgängligt nätuttag, eftersom huvudkontakten används för att bryta strömmen till enheten. Om du noterar något som inte är normalt med enheten, ska huvudkontakten omedelbart dras ut ur nätuttaget.

Endast för användning inomhus.

### För kunder i Europa

#### Att observera för kunder:

**Följande information är endast tillämplig för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.**

Tillverkaren av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Förfrågningar gällande produktens överensstämmelse baserat på lagar i EU skall ställas till auktoriserad representant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För service- och garantitrenden, hänvisas du till adresserna som finns i separata service- och garantidokument.



Härmed intygar Sony Corp., att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga krav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Mer information finns på följande webbplats:

<http://www.compliance.sony.de/>

Denna produkt är avsedd att användas i följande länder:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5 150-5 350 MHz-bandet är endast begränsat till användning inomhus.

Denna utrustning har testats och funnits överensstämma med de gränsvärden som anges i EMC-direktivet för en anslutningskabel kortare än 3 meter.

### Kassering av den trådlösa subwoofern



**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att



bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## Varning!

Denna produkt är konstruerad för användning tillsammans med en Sony-TV. Du ska bara använda denna produkt på en kompatibel Sony-TV. Läs dessa säkerhetsanvisningar för att säkerställa din personliga säkerhet och förhindra skada på egendom.

## Om säkerhet

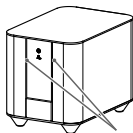
- Om ett föremål eller vätska kommer innanför subwoofern, dra ur nätkontakten och få enheten kontrollerad av en auktoriserad tekniker innan du använder den igen.
- Klättra inte på subwoofern eftersom du kan ramla ned och skada dig. Det kan också hända att subwoofern får skador.
- Innan du använder subwoofern ska du kontrollera att dess driftspänning är densamma som det lokala elnätets.
- Om du inte kommer att använda subwoofern under en längre tid bör du koppla bort den från vägguttaget. Dra aldrig i sladden när du kopplar bort nätkabeln från vägguttaget; greppa om kontakten.
- Nätkabeln får bara bytas av en behörig servicetekniker.

## Placering

- Placera subwoofern på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika att det blir för varmt. Det förlänger subwooferns livslängd.
- Placera inte subwoofern i närheten av värmekällor eller där den är utsatt för direkt solljus, mycket damm eller mekaniska stötar.
- Var försiktig när du placerar subwoofern på specialbehandlade

ytor (vaxade, oljade, polerade etc.), eftersom de kan fläckas eller missfärgas.

- Var försiktig så att du inte skadar hörnen på subwoofern.
- Håll den bakre panelen (sidan med brytaren) på ett avstånd på minst 5 cm från väggen. Förhindra att t.ex. tyg blockerar ventilationsöppningen.



Ventilationsöppning

## Om användning

Innan du ansluter annan utrustning måste du stänga av och koppla ur subwoofern.

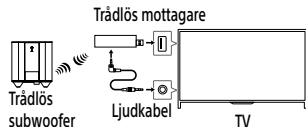
## Angående rengöring

Rengör subwoofern med en mjuk, torr duk. Använd inte skursvamp, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller tvättbensin.

Om du har några frågor eller får problem med subwoofern kontakta du närmaste Sony-återförsäljare.

SE

## Ställa in det trådlösa systemet



- 1 Anslut ljudkabeln (medföljer) till den Trådlös mottagare.

**2** Anslut den andra änden av ljudkabeln till TV:ns AUDIO OUT  $\Rightarrow$ / $\Omega$ -uttag.

**3** Anslut den Trådlös mottagare till TV:ns USB-port  $\leftarrow$ .



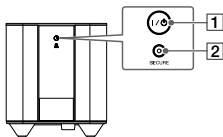
Det kan hända att den trådlösa mottagaren fysiskt stör andra uttag på TV:n beroende på läget på det USB-uttag du anslöt till.

**4** Ansluta subwoofersnätkabel.



Du bör placera din subwoofer så nära TV:n som möjligt.

**5** Subwoofern startar automatiskt och I/ $\Omega$ -indikatorn lyser grön när TV:n slås på. Därefter avger subwoofern basljud.



- 1 I/ $\Omega$ -knapp (på/vänteläge), indikator
- 2 SECURE-knapp

## Använda subwoofern

### Om aktivt läge

Subwoofern kan startas automatiskt när du startar TV:n. Sedan övergår den automatiskt till vänteläget och indikatorlampan I/ $\Omega$  tänds röd när TV:n befinner sig i vänteläge.

Du kan också placera subwoofern i vänteläge via TV:ns meny när TV:n är påslagen.

Om du vill stänga av subwoofern kan du använda I/ $\Omega$ -knappen på subwoofern. Indikatorn I/ $\Omega$  tänds inte när subwoofern är avstängd.

### Om ljudinställningen

Du kan justera subwoofers nivå, gränshfrekvensen och faseten via TV:ns meny.

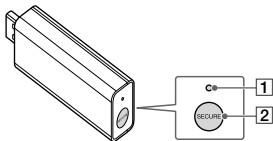
Se TV:ns bruksanvisning.

## Aktivera trådlös överföring mellan specifika enheter

Du kan specificera vilken trådlös anslutning som ska användas för att länka den Trådlös mottagare till subwoofern genom att använda Secure Link-funktionen.

Denna funktion är användbar när du använder flera trådlösa produkter.

- 1 Tryck på SECURE-knappen på den trådlösa mottagaren (LED-indikatorn tänds och blinkar orange).



- 1 Lysdiod
- 2 SECURE-knapp

- 2 Tryck på SECURE-knappen på subwoofers baksida (LED-indikatorn tänds och blinkar orange).
- 3 Båda dioderna lyser orange och subwoofern avger basljud. Tryck på knappen igen för att avbryta funktionen.  
Fortsätt med steg 2 inom 2 minuter.

## Avbryta Secure Link-funktionen

Håll SECURE-knappen på din trådlösa sändtagare intryckt i flera sekunder tills diodlampan slocknar.



Om subwoofers lysdiodindikator fortfarande blinkar gul, håller du SECURE-knappen på subwoofers baksida intryckt i flera sekunder tills I/⏻-indikatorn blinkar grön.

## Övrig information

### Felsökning

Om något av följande problem uppstår när du använder systemet ska du använda denna felsökningsguide för att åtgärda problemet innan reparation beställs. Kontakta din närmaste Sony-återförsäljare om ett problem skulle bestå. Se till att hela systemet tas med om du lämnar in det för reparation. Denna produkt är en systemprodukt och hela systemet behövs för att kunna hitta den del som behöver repareras.

### Inget TV-ljud matas ut från subwoofern.

- Kontrollera anslutningen av ljudkabeln som är kopplad mellan den Trådlös mottagare och TV:n.

- Kontrollera TV:ns ljudutmatning. Kontrollera TV:ns inställningar för ljudutmatning och TV-högtalarens volyminställning om det inte hörs något ljud.
- Kontrollera status för subwoofersn I/⏻-indikator:
  - Slocknar.
    - Kontrollera att subwoofersn nätkabel är ordentligt inkopplad.
    - Starta subwoofern genom att trycka på I/⏻-knappen på subwoofern.
  - Lyser röd:
    - Kontrollera subwoofersn placering.
    - Placera inte TV:n och subwoofern i ett metallskåp.
    - Placera subwoofern i närheten av TV:n i ett rum.
    - Kontrollera att den trådlösa mottagaren är rätt isatt i TV:n.
    - Se till så att ströminställningen för TV:ns Trådlös subwoofer är Auto.
  - Blinkar långsamt grön eller gul eller lyser röd:
    - Utför inställningen för Secure Link igen.
    - Ljudöverföringen är dålig. Flytta subwoofern så att strömindikatorn blir grön eller gul.
  - Blinkar röd:
    - Tryck på strömknappen för att stänga av subwoofern och kontrollera så att det inte är något som blockerar subwoofersn ventilationsöppning. Det kan hända att en skyddsfunktion aktiveras på grund av överdriven inmatning. Stäng TV:ns volym eller SW-nivån.

---

### Det hörs oljud från subwoofern eller ljudet från subwoofern hoppar.

- Placera TV:n och subwoofern närmare varandra.

- Placera inte TV:n och subwoofern i ett stängt skåp, på en metallhylla eller under ett bord.
- Flytta bort subwoofern från andra trådlösa enheter.
- Undvik att använda några andra trådlösa enheter.

---

### Endast ett svagt ljud hörs från subwoofern.

- Kontrollera subwoofernivån i ljudinställningen på TV:n.
- I en ljudkälla där låga toner nästan inte finns med, exempelvis nyheterna, hör du ett litet ljud eller så kan du inte höra basen.

---

## Specifikationer

### Trådlös subwoofer (SWF-BR100)

#### UTEFFEKT (märk)

70 W (4 ohm 100 Hz, 1% THD)

#### UTEFFEKT (referens)

100 W (4 ohm 100 Hz)

#### Högtalarsystem

Subwoofer, förseglad inneslutning

#### Högtalarenhet

200 mm kontyp

#### Märkimpedans

4 ohm

#### Strömförsörjning

##### För kunder i Europa

220 V - 240 V växelström (AC), 50/60 Hz

##### För kunder i andra länder

120 V - 240 V växelström (AC), 50/60 Hz

#### Strömförbrukning

På: 30 W

Standbyläge: 0,5 W eller mindre

#### Mått (cirka) (b/h/d)

272 mm x 306 mm x 395 mm

#### Vikt (cirka)

12,2 kg

## **Trådlös mottagare (UWT-BR100)**

Kommunikationssystem  
Specifikation för trådlöst ljud  
version 3.0

Frekvensband

5 GHz-band (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)

De frekvensband som används  
skiljer sig åt beroende på land.

Modulationsmetod

DSSS

Strömförsörjning

5V likström (DC)

Strömförbrukning

500 mA

Mått (cirka)

19 mm x 27 mm x 91 mm  
(b/h/d)

Vikt (cirka)

25 g

**Medföljande tillbehör**

Ljudkabel (1)

Design och specifikationer kan  
ändras utan föregående  
meddelande.

## Ostrzeżenie

Urządzenia nie należy instalować w ciasnym miejscu, takim jak szafa na książki lub wbudowana szafka.

Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, nie należy zasłaniać otworu wentylacyjnego urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itd. Nie należy też narażać urządzenia na kontakt z otwartym ogniem (np. z zapalonymi świecami). Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na kapanie lub rozpryski, ani nie należy umieszczać na nim przedmiotów napęcznionych cieczą, takich jak wazon.

Urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania dopóki jest ono podłączone do gniazda elektrycznego, nawet jeśli samo urządzenie zostało wyłączone.

Ponieważ wtyk zasilania służy do odłączania urządzenia od źródła zasilania, urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Jeśli zauważyłś odbiegające od normy działanie urządzenia, natychmiast odłącz wtyk zasilania od gniazda elektrycznego. Wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.

### Dla konsumentów z Europy

**Uwaga dla klientów: poniższe informacje mają zastosowanie wyłącznie do urządzeń, które zostały wprowadzone do sprzedaży w krajach stosujących dyrektywę Unii Europejskiej.**

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych

dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT13 0XW, United Kingdom.



Firma Sony Corp. niniejszym deklaruje, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE.

Szczegółowe informacje można znaleźć po przejściu pod następujący adres URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w następujących krajach:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Pasma 5 150-5 350 MHz jest ograniczone tylko do pracy w pomieszczeniach.

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z limitami ustalonymi w Dyrektywie Elektromagnetycznej przy użyciu kabla połączeniowego krótszego niż 3 metry.

### Utylizacja bezprzewodowego subwoofera



**Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## Przeostroga

Ten produkt został zaprojektowany z myślą o użyciu z telewizorami Sony. Należy używać tego produktu wyłącznie z kompatybilnymi telewizorami Sony. W celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i uniknięcia szkód materialnych należy przeczytać niniejsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

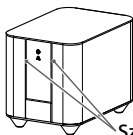
## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Jeśli jakikolwiek twardy przedmiot lub ciecz wpadnie do subwoofera, należy odłączyć subwoofer i przekazać go do sprawdzenia przez wykwalifikowany personel przed dalszym jego użytkowaniem.
- Nie należy stawać na subwooferze, ponieważ można z niego spaść i doznać obrażeń lub uszkodzić subwoofer.

- Przed użyciem subwoofera należy sprawdzić, czy jego napięcie robocze jest identyczne z zasilaniem lokalnym.
- Jeśli subwoofer nie będzie używany przez długi czas, należy go odłączyć od gniazda ściennego (zasilania). Aby odłączyć kabel zasilający (doprowadzenie zasilania), należy ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Kabel zasilający (doprowadzenie zasilania) może być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

## Informacje dotyczące umieszczenia

- Subwoofer należy umieścić w miejscu o odpowiedniej wentylacji, aby uniknąć gromadzenia się ciepła i przedłużyć okres eksploatacji subwoofera.
- Subwoofera nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscu narażonym na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zakurzenie lub wstrząsy mechaniczne.
- Umieszczając subwoofer na powierzchniach, które zostały poddane specjalnej obróbce (woskowanych, polerowanych itd.), należy zachować ostrożność, ponieważ na powierzchni mogą powstać plamy lub odbarwienia.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć ewentualnych obrażeń spowodowanych przez rogi subwoofera.
- Panel tylny (stronę z przełącznikiem) należy odsunąć od ściany na więcej niż 5 cm. Należy unikać blokowania szczeliny wentylacyjnej np. przez szmatkę.



Szczelina wentylacyjna

### Informacje dotyczące obsługi

Przed podłączeniem innych urządzeń należy wyłączyć subwoofer i odłączyć go od sieci elektrycznej.

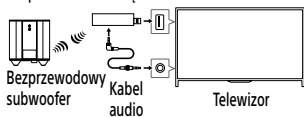
### Informacje dotyczące czyszczenia

Subwoofer należy czyścić miękką, suchą szmatką. Nie należy używać żadnych materiałów ściernych, proszku do szorowania ani rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące subwoofera, skonsultuj się z najbliższym sprzedawcą firmy Sony.

## Konfigurowanie systemu bezprzewodowego

Bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze



**1** Podłącz kabel audio (dostarczany w zestawie) do Bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze.

**2** Podłącz drugi koniec kabla audio do gniazda AUDIO OUT  $\leftrightarrow$  /  $\odot$  telewizora.

**3** Podłącz bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze do portu USB  $\leftarrow$  telewizora.



Nadajnik-odbiornik bezprzewodowy może zakłócać fizycznie pracę innych terminali telewizora, w zależności od położenia podłączonego terminalu USB.

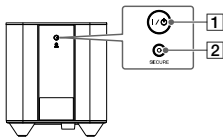
**4** Podłącz kabel zasilający (doprowadzenie zasilania) subwoofera.



Zaleca się, aby umieścić subwoofer tak blisko telewizora, jak to możliwe.

**5** Subwoofer włączy się automatycznie i wskaźnik I /  $\odot$  zapali się na zielono po włączeniu telewizora, po czym subwoofer wyemituje dźwięk basowy.





- 1 Przycisk i wskaźnik I/⏻ (wł/oczekiwanie)
- 2 Przycisk SECURE

## Używanie subwoofera

### Informacja na temat stanu zasilania

Subwoofer włącza się automatycznie po włączeniu telewizora.

Gdy telewizor przełączy się w tryb oczekiwania, subwoofer automatycznie przełączy się w tryb oczekiwania i wskaźnik I/⏻ zmieni kolor na czerwony.

Możesz również przełączyć subwoofer w tryb oczekiwania za pomocą menu telewizora, gdy telewizor jest włączony.

Możesz również wyłączyć subwoofer za pomocą przycisku I/⏻ na subwooferze. Wskaźnik I/⏻ nie świeci się, gdy subwoofer jest wyłączony.

### Informacja na temat regulacji dźwięku

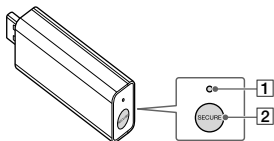
Za pomocą menu telewizora możesz regulować poziom głośności subwoofera, częstotliwość odcinania oraz fazę. Patrz instrukcja obsługi telewizora.

## Uaktywnianie transmisji bezprzewodowej między konkretnymi urządzeniami

Za pomocą funkcji Bezpieczne łącze można określić połączenie bezprzewodowe używane do łączenia Bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze z subwooferem.

Ta funkcja jest przydatna w razie używania wielu produktów bezprzewodowych.

- 1 Naciśnij przycisk SECURE na bezprzewodowym urządzeniu nadawczo-odbiorczym (wskaźnik LED zapali się i zacznie migać na pomarańczowo).



- 1 Dioda LED
- 2 Przycisk SECURE

- 2** Naciśnij przycisk SECURE z tyłu subwoofera (wskaźnik LED zapali się i zacznie migać na pomarańczowo).
- 3** Oba wskaźniki zapalą się na pomarańczowo, a subwoofer wyemituje dźwięk basowy. W celu anulowania tej operacji naciśnij przycisk ponownie. Krok 2 należy wykonać w ciągu 2 minut.

## Anulowanie funkcji Bezpieczne łącze

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SECURE na nadajniku-odbiorniku bezprzewodowym na kilka sekund, aż dioda LED zgaśnie.



Jeśli wskaźnik LED na subwooferze nadal miga na pomarańczowo, naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk SECURE z tyłu subwoofera aż wskaźnik I/⏻ zmieni kolor na zielony lub będzie migać na zielono.

## Informacje dodatkowe

### Rozwiązywanie problemów

W przypadku stwierdzenia dowolnego z następujących problemów podczas używania systemu należy skontaktować z przewodnikiem rozwiązywania problemów w celu podjęcia próby usunięcia problemu przed oddaniem systemu do naprawy. W przypadku utrzymywania się problemu należy skontaktować się z najbliższym dealerem Sony. W razie dostarczenia systemu do naprawy należy dostarczyć cały system. Ten produkt to produkt systemowy, dlatego do zlokalizowania elementu wymagającego naprawy konieczne jest dostarczenie całego systemu.

### Z subwoofera nie słychać żadnych dźwięków z telewizora.

- Sprawdź połączenie kabla audio podłączonego do Bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze i telewizora.
- Sprawdź wyjście dźwięku z telewizora. Jeśli nie słychać dźwięku, sprawdź ustawienia wyjścia dźwięku z telewizora oraz ustawienia głośności głośnika telewizora.
- Sprawdź stan wskaźnika I/⏻ subwoofera:
  - Wyłączony.
    - Sprawdź, czy kabel zasilający (doprowadzenie zasilania) subwoofera jest poprawnie podłączony.

- Włącz subwoofer, naciskając przycisk I/⏻ na subwooferze.
- Świeci się na czerwono:
  - Sprawdź umiejscowienie subwoofera.
  - Telewizora ani subwoofera nie należy umieszczać w metalowej szafce.
  - Umieść subwoofer w pokoju w pobliżu telewizora.
  - Upewnij się, że bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze zostało poprawnie włożone do telewizora.
  - Upewnij się, że ustawienie zasilania Bezprzewodowy subwoofer w telewizorze ma wartość Automat.
- Powoli miga na zielono lub pomarańczowo, lub zmienia kolor na czerwony:
  - Ponownie skonfiguruj funkcję Bezpieczne łącze.
  - Słaba transmisja dźwięku. Przemieść subwoofer tak, aby wskaźnik zasilania zmienił kolor na zielony lub pomarańczowy.
- Miga na czerwono:
  - Naciśnij przełącznik zasilania, aby wyłączyć subwoofer, i sprawdź, czy nic nie blokuje szczeliny wentylacyjnej subwoofera. Przy nadmiernym sygnale wejściowym może zadziałać funkcja ochrony. Zmniejsz głośność telewizora lub poziom głośności subwoofera.

## Z subwoofera słycać szumy lub dźwięk z subwoofera jest przerywany.

- Ustaw telewizor i subwoofer bliżej siebie.
- Telewizora ani subwoofera nie należy instalować w zamkniętej szafce, w szafce metalowej ani pod stołem.
- Odsuń subwoofer od innych urządzeń bezprzewodowych.

- Unikaj używania innych urządzeń bezprzewodowych.

## Bardzo słaby dźwięk z subwoofera.

- Sprawdź głośność subwoofera w ustawieniach dźwięku telewizora.
- W przypadku źródła, które praktycznie nie obejmuje tonów niskich, takiego jak wiadomości, będą słyszane słabe basy lub nie będzie ich słycać wcale.

## Dane techniczne

### Bezprzewodowy subwoofer (SWF-BR100)

**WYJŚCIE MOCY (nominalne)**  
70 W (4 omy, 100 Hz, całkowite zniekształcenia harmoniczne (THD) 1%)

**WYJŚCIE MOCY (referencyjne)**  
100 W (4 omy, 100 Hz)

System głośników  
Subwoofer, zamknięta obudowa

Zespół głośnika  
200 mm typu stożkowego

Impedancja nominalna  
4 omy

Wymagania na zasilanie  
**Dla konsumentów z Europy**  
220 V - 240 V prądu zmiennego,  
50/60 Hz

**Dla konsumentów z innych krajów**  
120 V - 240 V prądu zmiennego,  
50/60 Hz

Zużycie energii

Wł.: 30 W

Tryb oczekiwania: 0,5 W lub mniej

Wymiary (około) (szer./wys./gł.)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Masa (około)  
12,2 kg

## **Bezprzewodowe urządzenie nadawczo-odbiorcze (UWT-BR100)**

System komunikacji  
Wireless Sound Specification  
wersja 3.0

Pasma częstotliwości  
Pasma 5 GHz (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
Używane pasma częstotliwości  
różnią się w zależności od kraju.

Metoda modulacji  
DSSS

Wymagania dotyczące zasilania  
5 V DC

Zużycie energii  
500 mA

Wymiary (około)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(szer./wys./gł.)

Masa (około)  
25 g

Dostarczane akcesoria  
Kabel audio (1)

Wykonanie i dane techniczne  
mogą ulec zmianie bez  
uprzedzenia.

## Aviso

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape os orifícios de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não exponha o aparelho a fontes de chama aberta (por exemplo, velas acesas).

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a gotas ou salpicos, nem coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Mesmo que tenha desligado a unidade, esta continua ligada à corrente elétrica enquanto não a desligar da tomada CA. Uma vez que a ficha de alimentação é utilizada para desligar a unidade da corrente, ligue a unidade a uma tomada CA de fácil acesso. Se detetar alguma anomalia na unidade, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada CA.

Apenas para utilização em espaços interiores.

### Para clientes na Europa

**Aviso para os clientes: as informações que se seguem apenas são aplicáveis a equipamentos comercializados em países que aplicam as diretivas da UE.**

Este produto foi fabricado pela ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. As questões relacionadas com a conformidade do produto baseada na legislação da União Europeia deverão ser encaminhadas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer questões relacionadas com assistência técnica ou garantia, consulte os endereços indicados nos documentos relativos a

assistência técnica ou garantia, fornecidos à parte.



A Sony Corp. declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE.

Para obter mais informações, consulte o seguinte URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Este produto destina-se a ser utilizado nos seguintes países:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

A banda 5.150-5.350 MHz destina-se apenas a ser utilizada no interior.

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites definidos na Diretiva EMC, utilizando um cabo de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

### Eliminação do subwoofer sem fios



**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá

prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Precauções

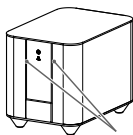
Este produto está concebido para ser usado com um televisor Sony. Apenas deverá utilizar este produto num televisor Sony compatível. Leia estas instruções de segurança para assegurar a sua segurança pessoal e evitar danos materiais.

## Segurança

- Se algum objeto sólido ou algum líquido cair para dentro do subwoofer, desligue-o e solicite a verificação do mesmo a um técnico especializado antes de o continuar a utilizar.
- Não suba para o subwoofer, pois poderá cair e magoar-se ou poderão ocorrer danos no subwoofer.
- Antes de operar o subwoofer, verifique se a tensão de funcionamento é idêntica à da sua fonte de alimentação local.
- Se não for utilizar o subwoofer durante um longo período de tempo, certifique-se de que o desliga da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe pela ficha e não pelo cabo.
- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído num local de assistência qualificado.

## Instalação

- Coloque o subwoofer num local com uma ventilação adequada para evitar o seu sobreaquecimento e prolongar a vida útil do subwoofer.
- Não coloque o subwoofer junto a fontes de calor, num local sujeito à luz direta do sol, pó excessivo ou choques mecânicos.
- Tenha cuidado ao colocar o subwoofer sobre superfícies com um tratamento especial (enceradas, oleadas, polidas, etc.), pois poderá ficar manchado ou perder a cor.
- Tenha cuidado para evitar possíveis ferimentos nos cantos do subwoofer.
- Mantenha o painel traseiro (lado com o interruptor) afastado da parede mais de 5 cm. Evite que objetos, como panos, bloqueiem a ranhura de ventilação.



Ranhura de ventilação

## Funcionamento

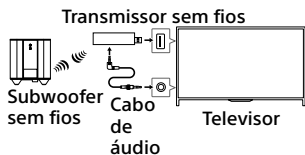
Antes de ligar outros equipamentos, certifique-se de que desliga o subwoofer e retira a ficha da tomada.

## Limpeza

Limpe o subwoofer com um pano macio e seco. Não utilize qualquer tipo de esfregão, pó abrasivo ou solventes, como álcool ou benzina.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o subwoofer, consulte o representante Sony mais próximo.

## Configurar o sistema sem fios



- 1 Ligue o cabo de áudio (fornecido) ao transmissor sem fios.
- 2 Ligue a outra extremidade do cabo de áudio à tomada AUDIO OUT do televisor.
- 3 Ligue o transmissor sem fios à porta USB do televisor.



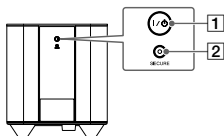
O transmissor-receptor sem fios poderá interferir com outros terminais fisicamente no televisor, dependendo da posição do terminal USB que ligou.

- 4 Ligue o cabo de alimentação CA do subwoofer.



Recomendamos que o Subwoofer esteja o mais próximo possível do televisor.

- 5 O subwoofer liga-se automaticamente e o indicador I/⏻ acende-se com luz verde quando o televisor está ligado, e em seguida o subwoofer emite som grave.



- 1 Botão I/⏻ (ligado/em espera), indicador
- 2 Botão SECURE

## Utilizar o subwoofer

### Acerca do estado da alimentação

O subwoofer será automaticamente ligado quando ligar o televisor.

Em seguida, entrará automaticamente em modo de espera e o indicador I/⏻ acende-se com luz vermelha quando o televisor está em modo de espera.

Também poderá colocar o subwoofer em modo de espera através do menu do televisor, enquanto o televisor estiver ligado.

Se pretender desligar o subwoofer, pode fazê-lo através do botão I/⏻

do subwoofer. O indicador I/⏻ não se acenderá enquanto o subwoofer estiver desligado.

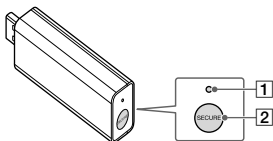
## Acerca da regulação do som

Pode regular o nível do subwoofer, a frequência de corte e a fase através do menu do televisor. Consulte o manual de instruções do televisor.

## Ativar a transmissão sem fios entre unidades específicas

Pode especificar a ligação sem fios a utilizar para ligar o transmissor sem fios ao subwoofer utilizando a função Ligação segura. Esta função é útil quando utilizar vários produtos sem fios.

- 1 Carregue no botão SECURE do transmissor sem fios (o indicador LED acende e pisca com luz âmbar).



- 1 LED
- 2 Botão SECURE

- 2 Carregue no botão SECURE na parte traseira do subwoofer (o indicador LED acende e pisca com luz âmbar).

- 3 Ambos os LED passam a âmbar e o subwoofer emite som grave. Para cancelar a operação pressione novamente o botão. Num período de 2 minutos, avance para o passo 2.

## Cancelar a função Ligação segura

Carregue sem soltar no botão SECURE no Transmissor-receptor sem fios durante vários segundos até o indicador LED se desligar.



Se o indicador LED do subwoofer ainda piscar com luz âmbar, carregue sem soltar no botão SECURE na parte posterior do subwoofer durante vários segundos até o indicador I/⏻ ficar verde ou piscar com luz verde.



## Informações adicionais

### Resolução de problemas

Se sentir alguma das seguintes dificuldades ao utilizar o sistema, utilize este guia de resolução de problemas para tentar resolver o problema antes de solicitar reparações. Caso algum problema persista, consulte o representante Sony mais próximo. Ao trazer o sistema para reparação, certifique-se de que traz o sistema completo. Este produto é um sistema, e todo o sistema é necessário para determinar a localização da reparação necessária.

#### Não é emitido qualquer som a partir do subwoofer.

- Verifique a ligação do cabo de áudio que está ligado ao transmissor sem fios e ao televisor.
- Verifique a saída de som do televisor. Quando não houver saída de som, confirme as definições de saída de som do televisor e o volume das colunas do mesmo.
- Verifique o estado do indicador I/⏻
  - Desliga-se.
    - Verifique se o cabo de alimentação CA do subwoofer está corretamente ligado.
    - Ligue o subwoofer carregando no botão I/⏻ no subwoofer.
  - Mantêm-se aceso a vermelho:
    - Verifique a localização do subwoofer.
    - Não coloque o televisor e o subwoofer numa caixa de metal.
    - Coloque o subwoofer perto do televisor num compartimento.

- Certifique-se de que o transmissor sem fios está corretamente inserido no televisor.
- Verifique se a definição de alimentação do subwoofer sem fios do televisor é Auto.
- Pisca lentamente com luz verde ou âmbar ou acende-se com luz vermelha:
  - Efetue novamente a definição Ligação segura.
  - A transmissão de som é fraca. Mova o subwoofer de modo a que o indicador de alimentação fique verde ou âmbar.
- Pisca com luz vermelha:
  - Carregue na alimentação para desligar o subwoofer e verifique se não existe qualquer bloqueio na ranhura de ventilação do subwoofer. Poderá ser acionada uma função de proteção devido a uma entrada excessiva. Diminua o volume do televisor ou o nível do subwoofer.

#### Ouvem-se interferências a partir do subwoofer ou o som emitido a partir do subwoofer salta.

- Aproxime o televisor do subwoofer.
- Não instale o televisor e o subwoofer numa estante fechada, numa estante de metal ou debaixo de uma mesa.
- Afaste o subwoofer de outros dispositivos sem fios.
- Evite utilizar quaisquer outros dispositivos sem fios.

#### Apenas um volume muito baixo do subwoofer.

- Verifique o nível do subwoofer nas definições de som do televisor.
- Na fonte onde o tom baixo quase não é incluído, como as notícias, é emitido um som subtil ou não é possível ouvir graves.

## Especificações

### Subwoofer sem fios (SWF-BR100)

**POTÊNCIA DE SAÍDA (nominal)**

70 W (4 ohms, 100 Hz, 1% THD)

**POTÊNCIA DE SAÍDA (referência)**

100 W (4 ohms, 100 Hz)

Sistema de altifalantes

Subwoofer, caixa fechada

Altifalantes

200 mm, tipo cónico

Impedância nominal

4 ohms

Requisitos de alimentação

**Para clientes na Europa**

220 V - 240 V CA, 50/60 Hz

**Para clientes noutros países**

120 V - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energia

Ligado: 30 W

Em modo de espera: 0,5 W ou menos

Dimensões (aprox.) (l/a/p)

272 mm x 306 mm x 395 mm

Peso (aprox.)

12,2 kg

### Transmissor sem fios (UWT-BR100)

Sistema de comunicação

Especificação de som sem fios  
versão 3.0

Banda de frequência

Banda de 5 GHz (5,180/5,200/

5,210/5,240 GHz, 5,736/5,762/

5,814 GHz)

As bandas de frequência a utilizar  
diferem consoante o país.

Método de modulação

DSSS

Requisitos de alimentação

5 V CC

Consumo de energia

500 mA

Dimensões (aprox.)

19 mm x 27 mm x 91 mm

(l/a/p)

Peso (aprox.)

25 g

**Acessórios fornecidos**

Cabo de áudio (1)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Advarsel

Du må ikke placere enheden på et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et indbygget kabinet.

Du må ikke blokere enhedens ventilationsåbninger med aviser, duge, gardiner osv., da dette øger risikoen for brand. Du må ikke udsætte enheden for åben ild (f.eks. tændte stearinlys).

Du må ikke udsætte enheden for dryp eller væskesprøjt eller anbringe genstande med væske på enheden, f. eks. vaser, da dette kan øge risikoen for brand eller elektrisk stød.

Strømmen til enheden er ikke afbrudt, så længe netledningen sidder i stikkontakten. Dette gælder også, selvom der er slukket for selve enheden. Da stikkontakten bruges til at afbryde enheden fra strømmen, skal du slutte enheden til en lettilgængelig stikkontakt. Hvis du bemærker en uregelmæssighed ved enheden, skal du omgående trække stikket ud af stikkontakten.

Kun til brug indendørs.

### Kunder i Europa

**Bemærkning til kunder: Følgende oplysninger gælder kun udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver.**

Denne enhed er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Spørgsmål vedrørende enhedens overensstemmelse med lovgivning i den Europæiske Union skal stiles til den autoriserede repræsentant: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Henvendelser vedrørende service eller garanti skal ske til de adresser, der står anført i de separate service- eller garantidokumenter.



Sony Corp. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med væsentlige krav og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Du kan finde flere oplysninger på følgende URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Enheden er beregnet til brug i følgende lande:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5.150-5.350 MHz-bånd er alene begrænset til brug indendørs.

Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne i EMC-direktivet ved brug af et tilslutningskabel, der ikke er længere end 3 meter.

### Bortskaffelse af den trådløse subwoofer



**Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens

ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos kommunen, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

## Forsigtig

Dette produkt er udviklet til anvendelse sammen med Sony TV. Dette produkt må kun anvendes på et kompatibelt Sony TV.

Sikkerhedsforanstaltningerne nedenfor skal læses for at beskytte dig og undgå tingskade.

## Om sikkerhed

- Hvis du spilder væske eller ting ned i subwooferen, skal du afbryde strømmen til subwooferen og få den kontrolleret af en kvalificeret tekniker, før den bruges igen.
- Du må ikke kravle op på subwooferen, da du kan falde ned og komme til skade eller beskadige subwooferen.
- Før du tager subwooferen i brug, skal du kontrollere, at driftsspændingen svarer til den lokale strømforsyning.
- Hvis subwooferen ikke skal bruges i en længere periode, skal du trække stikket ud af stikkontakten. Når du trækker netledningen ud, skal du trække i selve stikket – aldrig i ledningen.
- Netledningen må kun udskiftes hos en autoriseret forhandler.

## Om placering

- Placer subwooferen på et sted med tilstrækkelig ventilation for at undgå overophedning og for at forlænge subwooferens levetid.
- Du må ikke anbringe subwooferen i nærheden af varmekilder eller på et sted, hvor den udsættes for direkte sollys, meget støv eller mekaniske vibrationer.
- Vær forsigtig med at anbringe subwooferen på specialbehandlede

overflader (f.eks. overflader, der er behandlet med voks, olie, polish osv.), da overfladen kan blive skjoldet eller misfarvet.

- Vær forsigtig, så du ikke beskadiger hjørnerne på subwooferen.
- Bagpanelet (siden med kontakten) skal placeres med en afstand af mindst 5 cm til en væg. Kontroller, at intet blokerer ventilationsåbningen.



Ventilationsåbning

## Om betjening

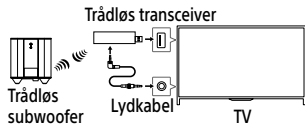
Sluk subwooferen, og træk stikket ud, før der tilsluttes andet udstyr.

## Om rengøring

Rengør subwooferen med en blød klud. Du må ikke bruge skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f. eks. sprit eller rensbenzin.

Kontakt den nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer med subwooferen.

## Opsætning af det trådløse system



- 1 Slut lydkablet (medfølger) til den Trådløs transceiver.

**2** Slut den anden ende af lyd-kablet til tv'ets AUDIO OUT  $\leftrightarrow$  /  $\Omega$ -stik.

**3** Slut den Trådløs transceiver til tv'ets USB-port  $\leftarrow$ .



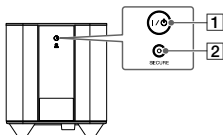
Den trådløse transceiver kan forstyrre andre terminaler på TV'et fysisk, afhængigt af positionen på USB-terminalen, som du har tilsluttet.

**4** Tilslut subwooferens netledning.



Det anbefales, at subwooferen placeres så tæt på TV'et som muligt.

**5** Subwooferen tændes automatisk, og indikatoren I/⏻ lyser grønt, mens tv'et tændes, og derefter laver subwooferen baslyd.



- 1 Knappen, indikatoren I/⏻ (tændt/standby)
- 2 Knappen SECURE

## Brug af subwoofer

### Om strømtilstand

Subwooferen tændes automatisk, når du tænder for tv'et.

Derefter skifter den automatisk til standby, og indikatoren I/⏻ lyser rødt, når tv'et er i standby.

Du kan også bringe subwooferen i standby ved hjælp af tv'ets menu, mens tv'et er tændt.

Du kan betjene knappen I/⏻ på subwooferen, hvis du vil slukke subwooferen. Indikatoren I/⏻ lyser ikke, mens subwooferen er slukket.

### Om lydjustering

Du kan justere subwooferniveau, afskæringsfrekvens og fase ved hjælp af tv'ets menu.

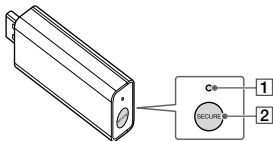
Se betjeningsvejledningen, der følger med tv'et.

## Aktivering af trådløs transmission mellem bestemte enheder

Du kan bruge funktionen Secure Link til at angive den trådløse forbindelse, der skal bruges til at oprette forbindelse mellem den Trådløs transceiver og subwooferen.

Denne funktion er praktisk, når du bruger flere trådløse produkter.

- 1 Tryk på knappen SECURE på den trådløse transceiver (LED-indikatoren lyser og blinker gult).



- 1 LED
- 2 Knappen SECURE

- 2 Tryk på knappen SECURE på subwooferen (LED-indikatoren lyser og blinker gult).
- 3 Begge LED'er skifter til gult, og subwooferen laver baslyd. Tryk på knappen igen for at annullere. Gå videre til trin 2 inden for 2 minutter.

## Annullering af funktionen Secure Link

Hold knappen SECURE på den trådløse transceiver nede i flere sekunder, indtil LED-indikatoren slukker.



Hvis subwooferens LED-indikator fortsætter med at blinke gult, skal du trykke på knappen SECURE på bagsiden af subwooferen og holde den nede i flere sekunder, indtil I/⏻-indikatoren lyser eller blinker grønt.

## Yderligere oplysninger

### Fejlfinding

Hvis du oplever et af følgende problemer, når du bruger systemet, kan du i første omgang prøve at løse problemet med denne fejlfindingsvejledning, før du indleverer produktet til reparation. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte den nærmeste Sony-forhandler. Sørg for at tage hele systemet med, hvis du indleverer det til reparation. Dette produkt er et systemprodukt, og hele systemet er nødvendigt for at finde stedet, som skal repareres.

DK

---

## Der høres ingen tv-lyd fra subwooferen.

- Kontroller lydkalets forbindelse mellem den Trådløs transceiver og tv'et.
- Kontroller tv'et lydudgang. Når lyden ikke kommer ud, skal du bekræfte TV'ets indstillinger for lydudgang på TV'et og TV-højttalernes lydstyrke.
- Kontroller statussen for indikatoren I/⏻ på subwooferen:
  - Lyser ikke.
    - Kontroller, at subwooferens netledning er tilsluttet korrekt.
    - Tænd subwooferen ved at trykke på knappen I/⏻ på subwooferen.
  - Lyser konstant rødt:
    - Kontroller subwooferens placering.
    - Du må ikke placere tv'et og subwooferen i et metalkabinet.
    - Placer subwooferen tæt på tv'et i et lokale.
    - Kontroller, at den trådløse transceiver er sluttet korrekt til tv'et.
    - Kontroller, at tv-strømindstilling Trådløs subwoofer er indstillet til Auto.
  - Blinker langsomt grønt eller gult eller lyser rødt:
    - Gentag indstillingen af Secure Link.
    - Lydtransmissionen er dårlig. Placer subwooferen på et sted, hvor strømindikatoren lyser grønt eller gult.
  - Blinker rødt:
    - Tryk på subwooferens afbryderknop for at slukke den, og kontroller, at intet blokerer subwooferens ventilationsåbning. En beskyttelsesfunktion aktiveres muligvis ved for høj lyd. Skru ned for tv'ets lyd eller subwooferens niveau.

---

## Der høres støj fra subwooferen, eller lyden fra subwooferen falder ud.

- Placer tv'et og subwooferen tæt på hinanden.
- Du må ikke placere tv'et og subwooferen i en lukket hylde, på en metalhylde eller under et bord.
- Flyt subwooferen væk fra andre trådløse enheder.
- Undgå brug af andre trådløse enheder.

---

## Kun meget lav lyd fra subwooferen.

- Kontroller subwooferens niveau i tv'ets lydindstillinger.
- Hvis lyden i lydkilden er meget lav, f.eks. i nyhederne, høres kun ganske lav lyd eller ingen bas.

---

## Specifikationer

### Trådløs subwoofer (SWF-BR100)

UDGANGSEFFEKT (nominel)  
70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THD)

UDGANGSEFFEKT (reference)  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Højttaler  
Subwoofer, lukket indkapsling

Højttalerenhed  
Keglemembran, 200 mm

Nominel impedans  
4 ohm

Strømkrav

Kunder i Europa  
220V - 240V AC, 50/60 Hz

Kunder i andre lande  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Strømforbrug  
Tændt: 30 W  
Standby: 0,5 W eller mindre

Mål (ca.) (b/h/d)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Vægt (ca.)  
12,2 kg

### Trådløs transceiver (UWT-BR100)

Kommunikationssystem  
Specifikation for trådløs lyd  
version 3.0

Frekvensbånd  
5 GHz-bånd (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
Hvilke frekvensbånd, der skal  
bruges, afhænger af det  
pågældende land.

Modulationsmetode  
DSSS

Effektkrav  
5 V DC

Strømforbrug  
500 mA

Mål (ca.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(b/h/d)

Vægt (ca.)  
25 g

Medfølgende tilbehør  
Lydkabel (1)

Design og specifikationer kan  
ændres uden varsel.



## Varoitus

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjahyllyyn tai kaappiin.

Tulipalovaaran välttämiseksi älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, pöytäliinoilla tai verhoilla. Älä myöskään aseta avotulta (esimerkiksi palavia kynttilöitä) laitteen päälle.

Suojaa tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laite tippuvalta tai roiskuvalta vedeltä äläkä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä.

Laite on kytketty sähköverkkoon aina, kun virtajohto on kytketty pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu laitteen virtakytkimellä.

Koska laitteen virta katkaistaan irrottamalla pääpistoke pistorasiasta, kytke laite helposti saatavilla olevaan pistorasiaan. Jos huomaat laitteessa jotakin tavallisesta poikkeavaa, irrota pääpistoke heti pistorasiasta. Vain sisäkäyttöön.

### Euroopassa olevat asiakkaat

**Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU-direktiivejä noudattavissa maissa.**

Tämän tuotteen valmistuttaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Euroopan unionin lainsäädännön mukaiseen tuotteiden vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut on osoitettava valtuutetulle edustajalle, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huolto- tai takuuasioita koskevat kyselyt pyydämme ystävällisesti osoittamaan takuu- tai huoltodokumenteissa mainituille edustajille.



Sony Corp. vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Lisätietoja on annettu seuraavassa osoitteessa:

<http://www.compliance.sony.de/>

Tämä tuote on tarkoitettu käyttöön seuraavissa maissa:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5 150-5 350 MHz:n kaista on rajoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Tämä laite on testattu ja se vastaa standardeja EMC-direktiivin mukaiset rajoitukset, kun käytetään alle 3 metrin liitäntäkaapelia.

### Langattoman bassokaiuttimen käytöstäpoisto ja hävittäminen



**Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)**

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja

kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

## Varo

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi Sony TV:n kanssa. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan yhteensopivassa Sony TV:ssä.

Lue nämä turvallisuusohjeet oman turvallisuutesi varmistamiseksi ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

## Turvallisuus

- Jos subwooferin päälle putoaa esineitä tai tippuu nestettä, irrota subwoofer virtalähteestä ja anna ammattitaitoisen henkilöstön tarkistaa se ennen käytön jatkamista.
- Älä kiipeä subwooferin päälle, sillä voit pudota ja vahingoittaa itseäsi tai subwooferia.
- Tarkista ennen subwooferin käyttöä, että sen käyttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Jos subwooferia ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, muista irrottaa se pistorasiasta. Irrota virtajohto pistorasiasta tarttumalla itse pistotulppaan. Älä koskaan vedä johdosta.
- Vain pätevä huoltoliike saa vaihtaa virtajohdon.

## Sijoittaminen

- Sijoita subwoofer hyvin ilmastoituun paikkaan lämmönmuodostuksen estämiseksi ja subwooferin käyttöiän pidentämiseksi.
- Älä sijoita subwooferia lämpölähteiden lähelle äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle, runsaalle pölylle tai mekaanisille iskuille.
- Ole varovainen, kun sijoitat subwooferin erikoiskäsitellyille (vahattu, öljytty, kiilloitettu jne.) pinnoille, sillä se voi aiheuttaa tahroja tai värjäytyksiä.

- Varo vahingoittamasta subwooferin kulkimia.
- Pidä takapaneeli (virtakytkimen puoli) vähintään 5 cm irti seinästä. Estä vaatteita ja vastaavia tukkimasta ilmanvaihtoaukkoa.



Ilmanvaihtoaukko

## Käyttäminen

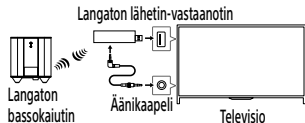
Muista katkaista virta subwooferista ja irrottaa se pistorasiasta ennen muiden laitteiden liittämistä.

## Puhdistaminen

Puhdista subwoofer pehmeällä kuivalla liinalla. Älä käytä hankauttyynyä, hankausjauhetta tai liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos sinulla on subwooferiin liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

## Langattoman järjestelmän asentaminen



- 1 Liitä äänikaapeli (vakiovaruste) Langaton lähetin-vastaanotin.

**2** Liitä äänikaapelin toinen pää television AUDIO OUT  $\leftrightarrow$  /  $\text{I/O}$  -liitäntään.

**3** Liitä langaton lähetin-vastaanotin television USB-liitäntään  $\leftarrow$ .



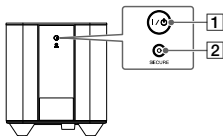
Langaton lähetin-vastaanotin saattaa häiritä fyysisesti TV:n muita liitäntöjä riippuen liitetyn USB-liitännän paikasta.

**4** Subwooferin virtajohdon liittäminen.



Subwoofer on suositeltavaa sijoittaa mahdollisimman lähelle TV:tä.

**5** Subwooferin virta kytkeytyy päälle automaattisesti ja  $\text{I/O}$ -ilmaisain palaa vihreänä, kun televisioon on kytketty virta ja subwoofer toistaa bassoääntä.



**1**  $\text{I/O}$  (virta/valmiustila) -painike, ilmaisain

**2** SECURE-painike

## Subwooferin käyttäminen

### Tietoja virtatilasta

Subwooferin virta kytkeytyy päälle automaattisesti, kun televisioon kytketään virta.

Subwoofer siirtyy automaattisesti valmiustilaan ja  $\text{I/O}$ -ilmaisain palaa punaisena, kun televisio on valmiustilassa.

Lisäksi subwoofer voidaan kytkeä valmiustilaan television valikosta virran ollessa kytkettynä televisioon.

Jos haluat katkaista virran subwooferista, voit käyttää subwooferin  $\text{I/O}$  -painiketta.

$\text{I/O}$ -ilmaisain ei pala, kun subwooferin virta on katkaistuna.

### Tietoja äänen säätämisestä

Voit säätää subwooferin tasoa, rajataajuutta ja vaihetta television valikosta.

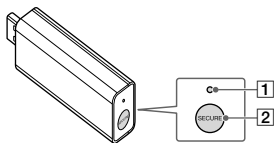
Katso television käyttöohje.

## Langattoman yhteyden aktivointi määrättyjen yksiköiden välille

Voit määrittää langattoman yhteyden käytön niin, että se linkittää Langaton lähetin-vastaanotin subwooferiin käyttämällä Secure Link-toimintoa.

Tämä toiminto on hyödyllinen käytettäessä useampia langattomia tuotteita.

- 1** Paina langattoman lähetin-vastaanottimen SECURE-painiketta (LED-ilmaisain syttyy ja vilkkuu keltaisena).



- 1** LED
- 2** SECURE-painike

- 2** Paina subwooferin takana olevaa SECURE-painiketta (LED-ilmaisain syttyy ja vilkkuu keltaisena).

- 3** Molemmat LED-ilmaisimet vaihtuvat keltaisiksi ja subwoofer toistaa bassoääntä. Peruuta toiminto painamalla painiketta uudelleen.

Siirry 2 minuutin sisällä kohtaan 2.

## Secure Link-toiminnon peruuttaminen

- Pidä langattoman lähetin-vastaanottimen SECURE-painiketta painettuna useita sekunteja, kunnes LED-ilmaisain sammuu.**



Jos subwooferin LED-ilmaisain vilkkuu edelleen keltaisena, paina subwooferin takana olevaa SECURE-painiketta useita sekunteja, kunnes I/O-ilmaisain muuttuu vihreäksi tai vilkkuu vihreänä.

## Lisätiedot

### Vianmääritys

Jos tämän järjestelmän käytössä ilmenee ongelmia, käytä tätä vianmääritysopestusta apuna ongelman korjaamiseksi, ennen kuin pyydät järjestelmän korjaamista. Jos ongelma ei poistu, ota yhteys Sony-jälleenmyyjään. Kun järjestelmä tuodaan korjattavaksi, muista tuoda koko järjestelmä. Tätä tuote on järjestelmätuote ja siksi korjausta vaativan kohteen määrittämiseksi tarvitaan koko järjestelmä.

### Television ääni ei kuulu subwooferista.

- Tarkista Langaton lähetin-vastaanotin ja televisioon liitetyn äänikaapelin liitäntä.
- Tarkista television äänilähtö. Jos ääntä ei kuulu, tarkista television äänilähdön asetukset ja television kaiuttimien äänenvoimakkuus.
- Tarkista subwooferin I/⏻-ilmaisimen tila:
  - Sammuu.
    - Tarkista, että subwooferin virtajohto on liitetty kunnolla.
    - Kytke virta subwooferiin painamalla I/⏻-painiketta ubwooferissa.
  - Jää palamaan punaisena:
    - Tarkista subwooferin sijainti.
    - Älä aseta televisiota ja subwooferia metallikaappiin.
    - Aseta subwoofer lähelle televisiota huoneessa.
    - Varmista, että langaton lähetin-vastaanotin on asetettu oikein televisioon.

- Tarkista, että Langaton bassokaiutin virta-asetukseksi televisiossa on valittu Auto.
- Vilkkuu hitaasti vihreänä tai keltaisena tai muuttuu punaiseksi:
  - Tee Secure Link -asetus uudelleen.
  - Ääninyhteys on heikkolaatuinen. Siirrä subwooferi niin, että virtailmaisimien muuttuu vihreäksi tai keltaiseksi.
- Vilkkuu punaisena:
  - Kytke virta subwooferiin painamalla virtakytkintä ja tarkista, ettei mikään tuki subwooferin ilmanvaihtoaukkoa. Suojaustoiminto voi toimia, jos tulotaso on liian suuri. Alenna television äänenvoimakkuutta tai SW-tasoa.

### Subwooferista kuuluu kohinaa tai sen ääni hyppii.

- Asenna televisio ja subwoofer lähemmäksi toisiaan.
- Älä asenna televisiota ja subwooferia suljettuun telineeseen, metallitelineeseen tai pöydän alle.
- Siirrä subwoofer etäälle muista langattomista laitteista.
- Vältä muiden langattomien laitteiden käyttöä.

### Subwooferista kuuluu vain erittäin heikko ääni.

- Tarkista subwooferin taso television ääniasetuksista.
- Jos äänilähde, esimerkiksi uutiset, ei sisällä juurikaan matalataajuisia ääniä, ääni kuuluu heikkona tai bassoääniä ei kuulu lainkaan.

## Tekniset tiedot

### Langaton bassokaiutin (SWF-BR100)

**LÄHTÖTEHO (nimellinen)**  
70 W (4 ohmia, 100 Hz, 1%  
harmoninen kokonaissärö)

**LÄHTÖTEHO (vertailu)**  
100 W (4 ohmia, 100 Hz)

Kaiutinjärjestelmä  
Subwoofer, suljettu kotelo

Kaiutinyksikkö  
200 mm, kartiotyyppinen

Nimellisimpedanssi  
4 ohmia

Käyttöjännite

**Euroopassa olevat asiakkaat**

220V - 240V AC, 50/60 Hz

**Muissa maissa olevat asiakkaat**

120V - 240V AC, 50/60 Hz

Virrankulutus

Käytön aikana: 30 W

Valmiustilassa: 0,5 W tai alle

Mitat (noin) (l/k/s)

272 mm x 306 mm x 395 mm

Paino (noin)

12,2 kg

### Langaton lähetin-vastaanotin (UWT-BR100)

Yhteysjärjestelmä

Wireless Sound Specification  
versio 3.0

Taajuusalue

5 GHz:n kaista (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)

Käytettävät taajuuskaistat  
vaihtelevat eri maissa.

Modulaatiomenetelmä

DSSS

Käyttöjännite

5 V DC

Virrankulutus

500 mA

Mitat (noin)

19 mm x 27 mm x 91 mm  
(l/k/s)

Paino (noin)

25 g

**Vakiovarusteet**

Äänikaapeli (1)

Rakennetta ja teknisiä  
ominaisuuksia voidaan muuttaa  
ilman ennakoilmoitusta.

## Advarsel

Ikke installer apparatet i et lukket område, som i en bokhylle eller et innebygd kabinett.

For å redusere risikoen for brann, ikke dekk til ventilasjonsåpningen på apparatet med avispapir, duker, gardiner, osv. Ikke utsett apparatet for åpne flammer (for eksempel, tente stearinlys).

For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, må du ikke utsette dette apparatet for drypping eller spruting, og du må ikke plassere gjenstander med vann, som blomstervaser, på apparatet. Enheten er ikke koblet fra nettstrøm så lenge den er koblet til stikkontakten, selv om selve enheten er slått av. Siden hovedpluggen brukes for å koble enheten fra nettstrømmen, må du koble enheten til en stikkontakt som er lett tilgjengelig. Hvis du merker noe unormalt med enheten, må du koble hovedpluggen fra stikkontakten med en gang.

Kun for bruk innendørs.

### For kunder i Europa

**Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som er anvender EU-direktivene.**

Dette produktet er produsert av eller på vegne av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Spørsmål angående produktets samsvar med henhold til EU-lovgivningen skal rettes til den autoriserte representanten, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For spørsmål om garanti eller service, se adressene som er oppgitt i separate dokumenter for service eller garanti.



Sony Corp. erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

For mer informasjon, kan du gå til følgende URL-adresse:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Dette produktet er ment for bruk i følgende land:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5150-5350 MHz-båndet er begrenset til innendørsbruk.

Dette utstyret er testet og funnet i overholdelse med Grensene er oppgitt i EMC-direktivet med en ledning som er maksimalt 3 meter.

### Kasting av den trådløse subwooferen



**Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)**

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse

materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

## Forsiktig

Dette produktet er utviklet for bruk med en Sony TV. Du bør kun bruke dette produktet på en kompatibel Sony TV. Les gjennom disse sikkerhetsinstruksene for å sikre din egen personlige sikkerhet og forhindre eiendomsskade.

## Om sikkerhet

- Dersom en gjenstand eller væske skulle komme inn i subwooferen, trekk ut strømkontakten og få den undersøkt av kvalifisert personell før du forsøker å bruke den igjen.
- Du må ikke klatre på subwooferen. Du kan falle ned og skade deg selv, eller forårsake skade på subwooferen.
- Før du bruker subwooferen, må du kontrollere at driftsspenningen er identisk med din lokale strømforsyning.
- Hvis du ikke skal bruke subwooferen på lang tid, må du sørge for å koble den fra stikkontakten (nettstrømmen). Ta tak i selve pluggen, og ikke strømledningen, når du skal koble fra strømledningen.
- Strømledningen må kun byttes ut ved en kvalifisert servicebutikk.

## Om plassering

- Plasser subwooferen på et sted med tilstrekkelig ventilasjon for å forhindre oppbygning av varme og forlenge systemets levetid.
- Ikke plasser subwooferen nær varmekilder, eller på et sted som er utsatt for direkte sollys, ekstreme støvmengder eller mekaniske støt.
- Vær forsiktig når du plasserer subwooferen på overflater som har

blitt spesialbehandlet (med voks, olje, poleringsmiddel, osv.), fordi flekker eller avfarging kan oppstå på overflaten.

- Vær forsiktig så du ikke skader hjørnene på subwooferen.
- Hold bakpanelet (siden med bryteren på) minst 5 cm unna vegg. Forhindre at en gjenstand som en klut blokkerer ventilasjonsåpningen.



Ventilasjonsåpning

## Om betjening

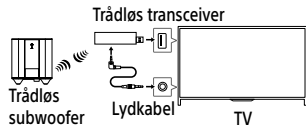
Før du kobler til annet utstyr, må du slå av og koble fra subwooferen.

## Om rengjøring

Rengjør subwooferen med en myk, tørr klut. Ikke bruk noen type skrubbemidler, slipemidler eller løsemidler som alkohol eller benzen.

Hvis du har spørsmål eller problemer med subwooferen, må du ta kontakt med nærmeste Sony-forhandler.

## Sette opp det trådløse systemet



- 1 Koble lydkabelen (inkludert) til den Trådløs transceiver.



**2** Koble den andre enden av lyd-kabelen til AUDIO OUT  $\rightarrow$  /  $\curvearrowright$ -kontakten på TV-en.

**3** Koble den Trådløs transceiver til USB-porten  $\leftarrow$  på TV-en.



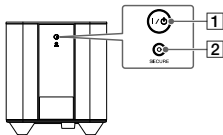
Den trådløse mottakeren kan forstyrre fysisk med andre terminaler på TV-en, avhengig av posisjonen til USB-terminalen du koblet til.

**4** Koble til strømledningen til subwooferen.



Det anbefales at subwooferen er plassert så nær TV-en som mulig.

**5** Subwoofer slås på automatisk og I/⏻-indikatoren lyser grønt når TV-en slås på, og deretter lager subwooferen basslyder.



- 1 I/⏻ (på/standby)-knapp, indikator
- 2 SECURE-knapp

## Bruke subwooferen

### Om strømtilstanden

Subwooferen slås på automatisk når du slår på TV-en.

Den går så automatisk inn i standbymodus og I/⏻-indikatoren lyser rødt når TV-en er i standbymodus.

Du kan også sette subwooferen i standbymodus gjennom TV-menyen mens TV-en er slått på. Hvis du vil slå av subwooferen, kan du bruke I/⏻-knappen på subwooferen. I/⏻-indikatoren tennes ikke mens subwooferen er slått av.

### Om lydjusteringen

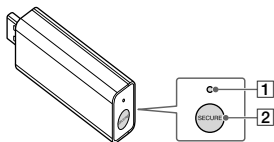
Du kan justere subwoofernivået, delefilterfrekvens og fase etter TV-menyen.

Se TV-ens bruksanvisning.

## Aktivere trådløs overføring mellom bestemte enheter

Du kan spesifisere den trådløse tilkoblingen som skal brukes til å linke den Trådløse transceiver til subwooferen med Secure Link-funksjonen. Denne funksjonen er praktisk når du bruker flere trådløse produkter.

- 1 Trykk på SECURE-knappen på den trådløse transceiveren (LED-indikatoren lyser og blinker oransje).



- 1 LED
- 2 SECURE-knapp

- 2 Trykk på SECURE-knappen på baksiden av subwooferen (LED-indikatoren lyser og blinker oransje).

- 3 Begge LED-lamper lyser oransje, og subwooferen lager basslyder. Trykk på knappen igjen for å avbryte operasjonen. Gå videre til trinn 2 innen 2 minutter.

## Annullere Secure Link-funksjonen

Trykk og hold inne SECURE-knappen på den trådløse transceiveren i noen sekunder til LED-indikatoren slukkes.



Hvis LED-indikatoren på subwoofer fremdeles blinker oransje, trykker du og holder SECURE-knappen på baksiden av subwooferen i flere sekunder til I/⏻-indikatoren lyser grønt eller blinker grønt.

## Ekstra informasjon

### Feilsøking

Hvis du opplever noen av følgende problemer når du bruker systemet, bruker du denne feilsøkingsveiledningen for å fikse problemet før du ber om reparasjon. Hvis et problem vedstår, tar du kontakt med nærmeste Sony-forhandler. Når du tar med systemet for reparasjon, må du ta med hele systemet. Dette produktet er et systemprodukt og hele systemet er nødvendig for å finne ut hva som må repareres.

### Ingen lyd fra TV-en høres fra subwooferen.

- Kontroller tilkoblingen av lyd-kabelen som er koblet til den Trådløs transceiver og TV-en.
- Kontroller lydutmatingen til TV-en. Når lyd ikke mates ut, kontrollerer du innstillingene til TV-en for lydutmating og volumet til TV-høytaleren.
- Kontroller statusen til I/⏻-indikatoren på subwooferen:
  - Slukker.
    - Kontroller at strømledningen til subwooferen er koblet til riktig.
    - Slå på subwooferen ved å trykke på I/⏻-knappen på subwooferen.
  - Lyser fast rødt:
    - Kontroller plasseringen av subwooferen.
    - Ikke plasser subwooferen og TV-en i et kabinett laget av metall.
    - Plasser subwooferen nært TV-en i et rom.
    - Sørg for at den trådløse transceiveren er satt riktig inn i TV-en.

- Bekreft at strøminnstillingen til den Trådløs subwoofer på TV-en er Auto.
- Blinker grønt eller sakte oransje eller blir rødt:
  - Still inn Secure Link på nytt.
  - Lydoverføringen er dårlig.
  - Flytt subwooferen slik at strømindikatoren blir grønn eller oransje.
- Blinker rødt:
  - Trykk på strømknappen for å slå av subwooferen, og sjekk at ingenting blokkerer ventilasjonsåpningen på subwooferen. En vernefunksjon kan bryte inn ved ekstreme lydnivåer. Reduser lydnivået på TV-en eller SW-nivået.

### Støy høres fra subwooferen eller lyd fra subwooferen hakker.

- Plasser TV-en og subwooferen nært hverandre.
- Ikke plasser TV-en og subwooferen i en innestengt hylle, på en hylle av metall eller under et bord.
- Flytt subwooferen unna andre trådløse enheter.
- Unngå bruk av noen andre trådløse enheter.

### Bare et svært lavt lydnivå på subwooferen.

- Kontroller subwoofernivået i TV-ens lydinnstilling.
- I kilden hvor lav tone nesten ikke inkluderes som nyhetssendinger, hører du en lyd lavt eller kan ikke høre bass.

---

## Spesifikasjoner

### Trådløs subwoofer (SWF-BR100)

UTGANGSEFFEKT (rangert)  
70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THD)

UTGANGSEFFEKT (referanse)  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Høyttalersystem  
Subwoofer, forseglet innkapsling

Høyttalerenhet  
200 mm konustype

Rangert impedans  
4 ohm

Strømkrav

For kunder i Europa  
220V - 240V AC, 50/60 Hz

For kunder i andre land  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Strømforbruk

På: 30 W

Standbymodus: 0,5 W eller mindre

Mål (ca.) (b/h/d)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Vekt (ca.)  
12,2 kg

### Trådløs transeiver (UWT-BR100)

Kommunikasjonssystem  
Trådløs lydspesifikasjon  
versjon 3.0

Frekvensbånd  
5 GHz bånd (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
Frekvensbåndene som skal brukes  
er forskjellige fra land til land.

Moduleringsmetode  
DSSS

Strømkrav  
5 V DC

Strømforbruk  
500 mA

Mål (ca.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(b/h/d)

Vekt (ca.)  
25 g

Tilbehør som følger med  
Lydkabel (1)

Design og spesifikasjoner kan  
endres uten varsel.

NO

## Ευρωπαϊκή Εγγύηση Sony

### Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή με ένα μέλος του δικτύου μας εξουσιοδοτημένων σέρβις (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόμενα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, για παράδειγμα σε τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή τλαιπωρία σας, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού ψάξετε για επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

### Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης. Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΔΥΟ ΕΤΩΝ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόμενα αυτήν φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή

κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματά του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

### Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και του ονόματος του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή το όνομα του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια/ διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς

που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

#### 4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, κλπ.).
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση.
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
    - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
    - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
    - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
    - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
  - Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
  - Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία

ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.

- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακά εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
  - Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
  - Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
    - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
    - οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
  - Αμέλεια.
  - Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.
- #### 5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις

εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

### Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων – των οικονομικών και άυλων απωλειών – του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος – της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπόδισης ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλυψε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.

- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.

- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή

- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε

δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

**SONY EUROPE LIMITED, δ.τ. SONY HELLAS**

Βασιλίσσης Σοφίας 1,  
15124 Μαρούσι,  
Ελλάδα

**Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών Sony**

e-mail : [cic-greece@eu.sony.com](mailto:cic-greece@eu.sony.com)

**Τηλέφωνο:**

Για Ελλάδα

- 00800 4412 1496 (για κλήσεις από σταθερό τηλέφωνο - άνευ χρέωσης)
- 211 1980 703 (για κλήσεις από κινητό τηλέφωνο - με την τυπική χρέωση κλήσης από σταθερό σε κινητό)

Για Κύπρο

- 800 91150 (για κλήσεις τόσο από σταθερό όσο και από κινητό - άνευ χρέωσης)

## Προειδοποίηση

Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή εντοιχισμένο ντουλάπι.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακάλυπτες φλόγες (για παράδειγμα, αναμμένα κεριά). Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην βρέχετε τη συσκευή και μην τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα. Η μονάδα δεν αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή ρεύματος εφόσον παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, ακόμα κι

αν η ίδια η μονάδα απενεργοποιηθεί. Καθώς το φικ χρησιμεύει για την αποσύνδεση της μονάδας από την κεντρική παροχή ρεύματος, συνδέστε τη μονάδα σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος στην οποία έχετε εύκολη πρόσβαση. Εάν παρατηρήσετε κάποια ανωμαλία στη λειτουργία της μονάδας, αποσυνδέστε αμέσως το φικ από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Μόνο για χρήση εντός κτηρίων.

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο σε εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ερωτήσεις σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο της Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιαδήποτε θέματα σχετικά με την υποστήριξη ή την εγγύηση του προϊόντος, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που αναγράφονται στα ξεχωριστά έγγραφα υποστήριξης ή εγγύησης.



Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την ακόλουθη διεύθυνση URL: <http://www.compliance.sony.de/>



Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση στις παρακάτω χώρες:  
GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT,  
MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV,  
LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Η ζώνη των 5.150-5.350 MHz περιορίζεται αποκλειστικά στη χρήση εντός κτηρίων.

Η συσκευή αυτή έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC), όταν για τη σύνδεση χρησιμοποιείται καλώδιο μήκους μικρότερου των 3 μέτρων.

### Απόρριψη του Ασύρματου Subwoofer



**Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με

την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## Προσοχή

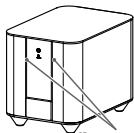
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τηλεοράσεις της Sony. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο με συμβατές τηλεοράσεις της Sony. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας για την προσωπική σας ασφάλεια και για την αποτροπή υλικών ζημιών.

## Σχετικά με την ασφάλεια

- Εάν πέσει κάποιο αντικείμενο ή χυθεί κάποιο υγρό μέσα στο subwoofer, αποσυνδέστε το subwoofer από την πρίζα και φροντίστε να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό πριν να το θέσετε ξανά σε λειτουργία.
- Μην πατάτε πάνω στο subwoofer, καθώς ενδέχεται να πέσετε και να τραυματιστείτε ή να προκαλέσετε ζημιά στο subwoofer.
- Προτού ενεργοποιήσετε το subwoofer, ελέγξτε ότι η τάση λειτουργίας συμφωνεί με την τάση του δικτύου παροχής σας.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το subwoofer για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος, πιάστε το ίδιο το βύσμα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.

## Σχετικά με την τοποθέτηση

- Τοποθετήστε το subwoofer σε ένα σημείο με επαρκή εξαερισμό, για να αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του subwoofer.
- Μην τοποθετείτε το subwoofer κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε σημεία που εκτίθενται άμεσα στο ηλιακό φως, σε υπερβολική ποσότητα σκόνης ή σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Προσέχετε όταν τοποθετείτε το subwoofer σε επιφάνειες που έχουν υποστεί ειδική επεξεργασία (με κερί, λάδι, βερνίκι κλπ), καθώς ενδέχεται να δημιουργηθούν λεκέδες ή να προκληθεί αποχρωματισμός της επιφάνειας.
- Προσέχετε να μην τραυματιστείτε στις γωνίες του subwoofer.
- Αφήστε ένα κενό τουλάχιστον 5 cm ανάμεσα στο πίσω πλαίσιο (την πλευρά με το διακόπτη) και τον τοίχο. Λάβετε προφυλάξεις, ώστε το άνοιγμα εξαερισμού να μην φράσσεται από κάποιο ύφασμα κλπ.



Άνοιγμα εξαερισμού

## Σχετικά με τη λειτουργία

Προτού συνδέσετε άλλες συσκευές, απενεργοποιήστε το subwoofer και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

## Σχετικά με τον καθαρισμό

Καθαρίζετε το subwoofer με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε κανενός τύπου σκληρά σφουγγάρια καθαρισμού, σκόνες τριψίματος ή διαλυτικά, όπως οινόπνευμα ή βενζίνη.

Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα που αφορά το subwoofer

σας, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

## Ρύθμιση του Ασύρματου συστήματος



- 1 Συνδέστε το καλώδιο ήχου (παρέχεται) με τον Ασύρματος πομποδέκτης.
- 2 Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου ήχου στην υποδοχή AUDIO OUT  $\leftrightarrow$  της τηλεόρασης.
- 3 Συνδέστε τον Ασύρματος πομποδέκτης στη θύρα USB  $\leftarrow$  της τηλεόρασης.



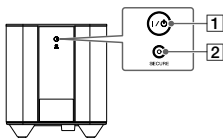
Ο ασύρματος πομποδέκτης μπορεί να παρεμποδίσει άλλες υποδοχές της τηλεόρασης, ανάλογα με τη θέση της υποδοχής USB που θα συνδέσετε.

## 4 Συνδέστε το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος του subwoofer.



Σας συνιστούμε να τοποθετήσετε το Subwoofer όσο το δυνατόν πιο κοντά στην τηλεόραση.

## 5 Το subwoofer ενεργοποιείται αυτόματα, η ένδειξη I/⏻ ανάβει με πράσινο χρώμα όταν ενεργοποιείται η τηλεόραση και, στη συνέχεια, το subwoofer παράγει έναν ήχο μπάσων.



- 1 Κουμπί, ένδειξη I/⏻ (ενεργοποίηση/αναμονή)
- 2 Κουμπί SECURE

## Χρήση του subwoofer

### Πληροφορίες για την κατάσταση λειτουργίας

Το subwoofer ενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείτε την

τηλεόραση.

Στη συνέχεια, μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής αυτόματα και η ένδειξη I/⏻ ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν η τηλεόραση βρίσκεται στη λειτουργία αναμονής.

Μπορείτε επίσης να ορίσετε το subwoofer στη λειτουργία αναμονής από το μενού της τηλεόρασης ενώ η τηλεόραση είναι ενεργοποιημένη.

Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε το subwoofer, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί I/⏻ του subwoofer. Η ένδειξη I/⏻ δεν θα πρέπει ανάβει όταν το subwoofer είναι απενεργοποιημένο.

### Πληροφορίες για τη ρύθμιση του ήχου

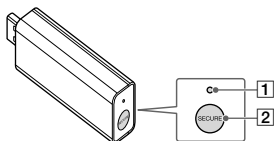
Μπορείτε να προσαρμόσετε το επίπεδο, τη συχνότητα αποκοπής και τη φάση του subwoofer από το μενού της τηλεόρασης. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της τηλεόρασης.

## Ενεργοποίηση της ασύρματης μετάδοσης ανάμεσα σε συγκεκριμένες μονάδες

Μπορείτε να καθορίσετε την ασύρματη σύνδεση που θα χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του Ασύρματος πομποδέκτη με

το subwoofer χρησιμοποιώντας τη λειτουργία Ασφαλούς σύνδεσης. Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη όταν χρησιμοποιείτε πολλά ασύρματα προϊόντα.

- 1 Πατήστε το κουμπί SECURE στον Ασύρματο πομποδέκτη (η λυχνία LED ανάβει και αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα).**



- 1** Λυχνία LED
- 2** Κουμπί SECURE

- 2 Πατήστε το κουμπί SECURE στο πίσω μέρος του subwoofer (η λυχνία LED ανάβει και αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα).**

- 3 Και οι δύο λυχνίες LED γίνονται πορτοκαλί και το subwoofer παράγει έναν ήχο μπάσων.**

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία, πιέστε ξανά το κουμπί.

Προχωρήστε στο βήμα 2 εντός 2 λεπτών.

## Ακύρωση της λειτουργίας Ασφαλούς σύνδεσης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SECURE στον Ασύρματο πομποδέκτη για αρκετά δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η λυχνία LED φωτισμού.



Εάν η λυχνία LED στο Subwoofer συνεχίζει να αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί SECURE στο πίσω μέρος του subwoofer για πολλά δευτερόλεπτα μέχρι η λυχνία I/⏻ να γίνει πράσινη ή να αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

## Πρόσθετες πληροφορίες

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε από τα παρακάτω προβλήματα κατά τη χρήση του συστήματος, χρησιμοποιήστε τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων, για να επιλύσετε το πρόβλημα προτού υποβάλετε ένα αίτημα επισκευής. Αν το πρόβλημα δεν επιλυθεί, απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony. Αν προσκομίσετε το

σύστημα για επισκευή, φροντίστε να προσκομίσετε ολόκληρο το σύστημα. Το προϊόν αυτό είναι ένα προϊόν συστήματος και για να προσδιοριστεί το τμήμα που χρειάζεται επισκευή απαιτείται ολόκληρο το σύστημα.

---

## Ο ήχος της τηλεόρασης δεν εξάγεται από το subwoofer.

- Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου ήχου που είναι συνδεδεμένο με τον Ασύρματος πομποδέκτης και την τηλεόραση.
- Ελέγξτε την έξοδο ήχου της τηλεόρασης. Όταν δεν εξάγεται ήχος, ελέγξτε τις ρυθμίσεις εξόδου ήχου της τηλεόρασης και την ένταση του ηχείου της τηλεόρασης.
- Ελέγξτε την κατάσταση της ένδειξης I/⏻ στο subwoofer:
  - Σβηστή.
    - Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος του subwoofer είναι καλά συνδεδεμένο.
    - Ενεργοποιήστε το subwoofer πιέζοντας το κουμπί I/⏻ στο subwoofer.
  - Παραμένει αναμμένη με κόκκινο χρώμα:
    - Ελέγξτε τη θέση του subwoofer.
    - Μην τοποθετείτε την τηλεόραση και το subwoofer σε μεταλλικά ντουλάπια.
    - Τοποθετήστε το subwoofer κοντά στην τηλεόραση σε ένα δωμάτιο.
    - Βεβαιωθείτε ότι ο ασύρματος πομποδέκτης είναι σωστά τοποθετημένος στην τηλεόραση.
    - Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση λειτουργίας του Ασύρματος Subwoofer της τηλεόρασης είναι ρυθμισμένη στην αυτόματη λειτουργία.
- Αναβοσβήνει με πράσινο ή πορτοκαλί χρώμα αργά ή γίνεται κόκκινη:
  - Ρυθμίστε ξανά την Ασφαλή

σύνδεση.

- Η μετάδοση του ήχου είναι χαμηλής ποιότητας. Μετακινήστε το subwoofer έτσι ώστε η λυχνία τροφοδοσίας να γίνει πράσινη ή πορτοκαλί.
- Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα:
  - Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το subwoofer και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο αντικείμενο που να φράσσει την οπή εξαερισμού του subwoofer. Ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί μια λειτουργία προστασίας εξαιτίας της αυξημένης εισόδου. Χαμηλώστε την ένταση της τηλεόρασης ή του subwoofer.

---

## Ακούγεται θόρυβος από το subwoofer ή ο ήχος που ακούγεται από το subwoofer κάνει διακοπές.

- Τοποθετήστε το subwoofer πιο κοντά στην τηλεόραση.
- Μην τοποθετείτε την τηλεόραση και το subwoofer σε κλειστά ντουλάπια, μεταλλικά ράφια ή κάτω από τραπέζια.
- Απομακρύνετε το subwoofer από άλλες ασύρματες συσκευές.
- Αποφύγετε τη χρήση οποιασδήποτε άλλης ασύρματης συσκευής.

---

## Μόνο ένας ήχος πολύ χαμηλής έντασης από το subwoofer.

- Ελέγξτε το επίπεδο έντασης του subwoofer στη ρύθμιση ήχου της τηλεόρασης.
- Στην πηγή στην οποία περιλαμβάνονται ελάχιστοι χαμηλοί τόνοι, όπως στις ειδήσεις, η ένταση του ήχου είναι πολύ χαμηλή ή δεν ακούγονται τα μπάσα.

## Προδιαγραφές

### Ασύρματο Subwoofer (SWF-BR100)

ΕΞΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ (ονομαστική)  
70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THD)

ΕΞΟΔΟΣ ΙΣΧΥΟΣ (αναφοράς)  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Σύστημα ηχείων  
Subwoofer, σφραγισμένο  
περίβλημα

Μονάδα ηχείων  
200 mm, θολωτού τύπου

Ονομαστική αντίσταση  
4 ohm

Απαιτήσεις ισχύος  
Για πελάτες στην Ευρώπη

220V - 240V AC, 50/60 Hz  
Για πελάτες σε άλλες χώρες  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Κατανάλωση ρεύματος  
Σε λειτουργία: 30 W  
Στη λειτουργία αναμονής: 0,5 W ή  
λιγότερο

Διαστάσεις (περίπου) (π/υ/β)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Βάρος (περίπου)  
12,2 kg

### Ασύρματος πομποδέκτης (UWT-BR100)

Σύστημα επικοινωνίας  
Wireless Sound Specification  
έκδοση 3.0

Ζώνη συχνοτήτων  
Ζώνη 5 GHz  
(5.180/5.200/5.210/5.240 GHz,  
5.736/5.762/5.814 GHz)  
Οι ζώνες συχνοτήτων που  
χρησιμοποιούνται διαφέρουν  
ανάλογα με τη χώρα.

Μέθοδος διαμόρφωσης  
DSSS

Απαιτήσεις ισχύος  
5V DC

Κατανάλωση ενέργειας  
500 mA

Διαστάσεις (περίπου)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(π/υ/β)

Βάρος (περίπου)  
25 g

Παρεχόμενα εξαρτήματα  
Καλώδιο ήχου (1)

Ο σχεδιασμός και οι  
προδιαγραφές υπόκεινται σε  
αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

GR

## Uyarı

Cihazı, kitaplık ve gömme dolap gibi kapalı bir alana monte etmeyin. Yangın riskini azaltmak için, cihazın havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde vb. ile örtmeyin. Yanan mum gibi açık alev kaynaklarını cihazın üzerine yerleştirmeyin.

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için bu cihazı damlayan, sıçrayan suya maruz bırakmayın ve cihazın üzerine vazo gibi içi sıvıyla dolu eşyalar yerleştirmeyin.

Ünitenin kendisi kapatılmış olsa bile, AC prizine bağlı olduğu sürece elektrik şebekesiyle bağlantısı kesilmez.

Üniteyi elektrik şebekesinden ayırmak üzere AC güç adaptörünün fişi kullanıldığı için, fişi kolay erişilebilen bir elektrik prizine bağlayın. Üniteye bir anormallik fark ederseniz fişi AC prizinden derhal ayırın.

İç mekanda kullanım içindir.

### Avrupa'daki müşteriler için

#### Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönergelerini uygulayan ülkelerde satılan cihazlar için geçerlidir.

Bu ürün, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya tarafından veya onun adına üretilmiştir. Avrupa Birliği mevzuatına göre ürün uygunluğuyla ilgili sorular, yetkili temsilci olan Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'ya yöneltilmelidir. Servis veya garanti konularıyla ilgili olarak lütfen ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.



İşbu yazıyla Sony Corp., bu cihazın 1999/5/EC Yönetmeliğinin esas ve ilgili diğer koşullarına uygun olduğu beyan eder.

Ayrıntılar için lütfen şu URL'ye erişin: <http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

**Sony Corporation**

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo  
108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:

Tel: 0216-633 98 00

Faks: 0216-632 70 30

email: bilgi@eu.sony.com

Bu ürünün aşağıdaki ülkelerde kullanılmak içindir:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5.150-5.350 MHz bandı sadece iç mekanda kullanımla sınırlandırılmıştır.

Bu ekipman test edilmiş ve 3 metreden kısa bağlantı kabloları kullanımında Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliğinin belirlediği sınırlar içinde kaldığı görülmüştür.

### Kablosuz Subwoofer'ı Elden Çıkarma



**Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)**

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir.

Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

## Dikkat

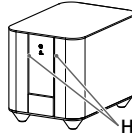
Bu ürün Sony televizyonlarla kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürünü uygun bir Sony televizyonla kullanmanız gerekir. Kendi emniyetinizi sağlamak ve maddi zararları önlemek için lütfen bu emniyet yönergelerini okuyun.

## Emniyetle ilgili

- Subwoofer'in içine herhangi bir katı veya sıvı nesne düşmesi durumunda, subwoofer'ı daha fazla çalıştırmadan prizden ayırın ve uzman bir personele kontrol ettirin.
- Subwoofer'a tırmanmayın, aksi takdirde düşebilir ve yaralanabilirsiniz veya subwoofer'a zarar verebilirsiniz.
- Subwoofer'ı çalıştırmadan önce, çalıştırma voltajının yerel elektrik şebekesi voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Subwoofer'ı uzun bir süre kullanmayacaksanız, subwoofer'ı prizden ayırın. AC güç kablosunu prizden ayırmak için fişten tutun; asla kablodan çekmeyin.
- AC güç kablosu sadece yetkili serviste değiştirilmelidir.

## Yerleştirmeye ilgili

- Isı oluşmasını önlemek ve subwoofer'ın ömrünü uzatmak için subwoofer'ı yeterli havalandırma olan bir yere yerleştirin.
- Subwoofer'ı ısı kaynaklarına yakın yerlere veya doğrudan güneş ışığı, yoğun toz ve kum, nem, yağmur ya da mekanik sarsıntıya maruz kalacağı bir ortama yerleştirmeyin.
- Subwoofer'ı özel olarak (mum, yağ, cila vb. ile) işlenmiş yüzeylerin üzerine yerleştirirken dikkatli olun, aksi takdirde yüzey üzerinde leke kalabilir veya yüzeyin rengi değişebilir.
- Subwoofer'ın köşelerinin yaralanmalarına yol açmamasına dikkat edin.
- Lütfen arka paneli (düğmenin bulunduğu taraf) duvardan 5 cm'den daha uzakta tutun. Kumaş gibi bir nesnenin havalandırma kanalını kapatmasını önleyin.



Havalandırma kanalı

## Çalıştırmayla ilgili

Başka bir cihaz bağlamadan önce, subwoofer'ı kapatıp fişini çektiğinizden emin olun.

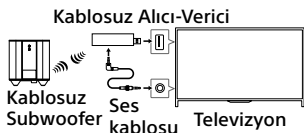
## Temizlemeye ilgili



Subwoofer'ı yumuşak kuru bir bezle silin. Herhangi bir tipte aşındırıcı ped, ovalama tozu veya tiner, benzin veya alkol gibi bir çözücü madde kullanmayın.

Subwoofer'ınızla ilgili herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa, lütfen en yakın Sony satıcısına danışın.



## Kablosuz Sistemi Kurma



- 1 Ses kablosunu (ürünle verilir) Kablosuz Alıcı-Verici bağlayın.
- 2 Ses kablosunun diğer ucunu televizyonun AUDIO OUT  soketine bağlayın.
- 3 Kablosuz Alıcı-Verici televizyonun USB portuna  bağlayın.



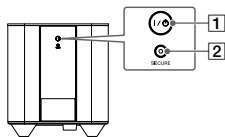
Kablosuz verici, bağladığınız USB terminalinin pozisyonuna bağlı olarak, televizyondaki diğer terminallerle fiziksel olarak etkileşebilir.

- 4 Subwoofer'ın AC güç kablosunu takın.



Subwoofer'ın mümkün olduğunca televizyona yakın yerleştirilmesi önerilir.

- 5 Subwoofer otomatik olarak açılır; televizyon açıksa I/⏻ ışığı yeşil renkte yanar ve subwoofer'dan bas sesler duyulur.



- 1 I/⏻ (açık/bekleme) düğmesi, ışığı
- 2 SECURE Bağlantı düğmesi

## Subwoofer'ı kullanma

### Güç durumu hakkında

Televizyonu açtığınızda subwoofer otomatik olarak açılır.

Ardından, televizyon bekleme modundayken subwoofer otomatik olarak bekleme moduna geçer ve I/⏻ ışığı kırmızı renkte yanar.

Televizyon açıkken subwoofer'ı televizyon menüsünden de bekleme moduna alabilirsiniz. Subwoofer'ı kapatmak istiyorsanız subwoofer'ın üzerindeki I/⏻ düğmesini kullanabilirsiniz. Subwoofer kapalıyken I/⏻ ışığı yanmaz.

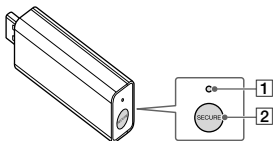
### Ses uyarı hakkında

Subwoofer seviyesini, kesme frekansını ve fazı televizyonun menüsünden ayarlayabilirsiniz. Televizyonun kullanma kılavuzuna başvurun.

## Belirli üniteler arasında kablosuz aktarımı etkinleştirme

Kablosuz Alıcı-Verici subwoofer'a bağlamak için kullanılacak kablosuz bağlantıyı Güvenli Bağlantı fonksiyonuyla belirleyebilirsiniz. Bu fonksiyon birden fazla kablosuz ürün kullanıldığında faydalı olur.

- 1 Kablosuz Alıcı-Verici üzerindeki SECURE düğmesine basın (LED yanıp sarı-yeşil renkte yanıp söner).



- 1 LED
- 2 SECURE Bağlantı düğmesi

- 2 Subwoofer'ın arkasındaki üzerindeki SECURE düğmesine basın (LED yanıp kırmızı renkte yanıp söner).

- 3 Her iki LED sarı-yeşil renge döner ve subwoofer'dan bas sesler duyulur. İşlemi iptal etmek için düğmeye tekrar basın. İki dakika içinde 2 adıma geçin.

## Güvenli Bağlantı fonksiyonunu iptal etme

LED ışığı sönüncüye kadar Kablosuz Alıcı-Verici üzerindeki SECURE düğmesini birkaç saniye basılı tutun.



Subwoofer'ın LED'i hâlâ sarı-yeşil renkte yanıp sönüyorsa subwoofer'ın arkasındaki SECURE düğmesini, I/⏻ LED'i yeşil renkte yanmaya veya yanıp sönüncüye kadar birkaç saniye basılı tutun.

## İlave bilgiler

### Sorun Giderme

Sistemi kullanırken aşağıdaki sorunlardan birini yaşıyorsanız onarım talep etmeden önce, sorunu gidermeye yardımcı olacak bu sorun giderme kılavuzunu kullanın. Sorun devam ederse en yakın Sony satıcısına danışın. Sistemi onarım için getirdiğinizde sistemin tamamını getirdiğinizden emin olun. Bu ürün bir sistemdir ve onarım gereken kısmını bulmak için sistemin tamamına ihtiyaç vardır.

### Subwoofer'dan televizyonun sesi duyulmuyor.

- Alıcı-vericiye ve televizyona bağlanmış olan ses kablosunun bağlantısını kontrol edin.
- Televizyonun ses çıkışı kontrol edin. Ses çıkmıyorsa, televizyonun ses çıkış ayarlarını ve televizyonun hoparlörünün ses düzeyini kontrol edin.
- Subwoofer'ın I/⏻ ışığının durumunu kontrol edin:
  - Yanmıyor.
    - Subwoofer'ın AC güç kablosunun iyice takılmış olup olmadığını kontrol edin.
    - Subwoofer'ın üzerindeki I/⏻ düğmesine basarak subwoofer'ı açın.
  - Kırmızı renkte yanmaya devam ediyor:
    - Subwoofer'ın konumunu kontrol edin.
    - Televizyonu ve subwoofer'ı bir metal dolaba yerleştirmeyin.
    - Subwoofer'ı bir odada televizyonun yakınına yerleştirin.
    - Kablosuz Alıcı-Vericinin televizyona doğru takılmış olduğundan emin olun.

- Lütfen televizyonun Kablosuz Subwoofer ayarının Otomatik seçeneğine getirilmiş olduğundan emin olun.
- Yeşil veya yeşil-sarı renkte yanıp sönüyor ya da kırmızıya dönüyor:
  - Güvenli Bağlantı ayarını tekrar yapın.
  - Ses aktarımı kötü. LED yanıp sarı-yeşil renkte yanmaya kadar subwoofer'ın yerini değiştirin.
- Kırmızı renkte yanıp sönüyor:
  - Subwoofer'ın üzerindeki güç düğmesine basın ve subwoofer'daki havalandırma kanalının kapatılmaması olduğundan emin olun. Giriş sinyali aşırı yüksek olduğunda bir koruma fonksiyonu devreye girebilir. Lütfen televizyonun veya subwoofer'ın sesini azaltın.

### Subwoofer'dan gelen ses gürültülü veya ses kesiliyor.

- Televizyonu ve subwoofer'ı birbirine daha yakın olacakları bir yere yerleştirin.
- Televizyonu ve subwoofer'ı kapalı bir mobilyaya, metal rafa veya bir masanın altına yerleştirmeyin.
- Subwoofer'ın diğer kablosuz cihazlardan uzaklaştırın.
- Başka kablosuz cihazlar kullanmayın.

### Subwoofer'dan çok az ses çıkıyor.

- Televizyonun ses ayarındaki subwoofer seviyesini kontrol edin.
- Haberler gibi bas seslerin neredeyse hiç bulunmadığı ses kaynaklarını dinlerken az bas duyarsınız veya hiç bas duymazsınız.

## Özellikler

### Kablosuz Subwoofer (SWF-BR100)

**GÜÇ ÇIKIŞI (nominal)**  
70 W (4 ohm, 100 Hz, %1 THD)

**GÜÇ ÇIKIŞI (referans)**  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Hoparlör Sistemi  
Subwoofer, kapalı kasa

Hoparlör Ünitesi  
200 mm konik tip

Nominal empedans  
4 ohm

Güç gereksinimleri  
**Avrupa'daki müşteriler için**  
220V - 240V AC, 50/60 Hz  
**Diğer ülkelerdeki müşteriler için**  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Güç tüketimi  
Açık: 30 W  
Bekleme modu: 0,5 W veya daha az

Ölçüler (yakl.) (g/y/d)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Ağırlık (yakl.)  
12,2 kg

### Kablosuz Alıcı-Verici (UWT-BR100)

İletişim sistemi  
Kablosuz Ses Teknik Özelliği sürüm  
3.0

Frekans bandı  
5 GHz bandı (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
Kullanılan frekans bantları ülkeye  
göre değişir.

Modülasyon yöntemi  
DSSS

Güç gereksinimi  
5V DC

Güç tüketimi  
500mA

Ölçüler (yakl.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(g/y/d)

Ağırlık (yakl.)  
25 g

Ürünle verilen aksesuarlar  
Ses kablosu (1)

Tasarım ve özelliklerde bilgi  
vermeksizin değişiklik yapılabilir.

## Figyelmeztetés

A készüléket ne használja szűk zárt térben, például könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.

A tűz elkerülése érdekében a készülék szellőzőnyílásait ne takarja el újsággal, asztalterítővel, függönnyel stb. A készüléket óvja a nyílt lángot használó eszközöktől, például égő gyertyáktól.

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, valamint ne tegyen rá folyadékot tartalmazó edényt, például vázát.

A rendszer addig nincs leválasztva a hálózati feszültségről, amíg a hálózati csatlakozóra csatlakozik, akkor sem, ha magát a rendszert kikapcsolta.

Mivel a készüléket a hálózati csatlakozóval lehet leválasztani a hálózati feszültségről, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa. Ha a készülék rendellenesen működik, azonnal válassa le a hálózati csatlakozóról. Csak beltéri használatra.

### Európai felhasználók számára

**Megjegyzés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban értékesített készülékekre vonatkozik.**

Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minatoku Tokió, 108-0075 Japán) vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) a jogosult képviselő. A szervizeléssel és garanciális ügyekkel kapcsolatban a külön szerviz-, illetve garanciadokumentumokon szereplő címeken kaphat tájékoztatást.



A Sony Corp. ezennel kijelenti, hogy a készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó előírásainak.

További információkat a következő URL-címen találhat:

<http://www.compliance.sony.de/>

Ez a termék csak a következő országokban használható:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Az 5 150-5 350 MHz-es sáv kizárólag beltéri üzemeltetésre használható.

A készüléket tesztelték és úgy találták, hogy megfelel a 3 m-nél rövidebb csatlakozókábelek használatára vonatkozó EMC-előírásban szereplő határértékeknek.

### A vezeték nélküli mélynyomó hulladékkezelése



**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek**

**hulladékként való eltávolítása**

**(Használható az Európai Unió és egyéb európai országok selektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi

egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

## Vigyázat!

Ez a termék Sony televíziókhöz használható. A terméket csak kompatibilis Sony televízióval használja. Személyes biztonsága és az anyagi kár elkerülése érdekében, kérjük, olvassa el a biztonsági utasításokat.

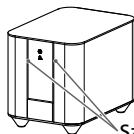
## Biztonság

- Ha a mélynyomóba szilárd tárgy vagy folyadék kerül, akkor áramtalanítsa a mélynyomót, és a további használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
- Ne álljon a mélynyomóra, mert leeshet és megsérülhet, illetve a mélynyomó megrongálódhat.
- A mélynyomó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a rendszer tápfeszültségével.
- Ha hosszú ideig nem használja a mélynyomót, akkor válassza le a hálózati feszültségről. A hálózati kábelt a csatlakozónál fogva húzza ki, és ne a kábelnél fogva.
- A hálózati kábelt csak minősített szakszervizben szabad kicserélni.

## Elhelyezés

- A mélynyomót megfelelő szellőzésű helyen állítsa fel, így megelőzhető a túlmelegedés, és nő a mélynyomó élettartama.

- A mélynyomót ne helyezze el hőforrás közelében, közvetlen napsütésnek, nagy pornak vagy rázkódásnak kitett helyen.
- Ügyeljen arra, hogy ha a mélynyomót speciálisan kezelt (viaszozott, olajozott, polírozott stb.) padlón helyezi el, akkor a padló szennyeződhet vagy elszíneződhet.
- Vigyázzon, nehogy megsérüljenek a mélynyomó sarkai.
- A hátsó panel (ahol a kapcsoló található) és a fal között hagyjon legalább 5 cm távolságot. Vigyázzon, nehogy valamilyen tárgy, például egy ruhadarab, eltakarja a szellőzőnyílást.



Szellőzőnyílás

## Használat

A külső készülékek csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a mélynyomót, és válassza le a hálózati feszültségről.

## Tisztítás

A mélynyomót száraz, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon semmilyen súrolóeszközt, súrolóport vagy oldószert, például alkoholt vagy benzint.

Ha a mélynyomóval kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon a legközelebbi Sony-forgalmazóhoz.

## A vezeték nélküli rendszer beállítása



- 1 Csatlakoztassa az audiókábelt (tartozék) a Vezeték nélküli adó-vevő.
- 2 Csatlakoztassa az audiókábel másik végét a televízió AUDIO OUT  $\text{G} \rightarrow \text{I}$  csatlakozójába.
- 3 Csatlakoztassa a Vezeték nélküli adó-vevő a televízió USB-portjához  $\leftarrow \text{U}$ .



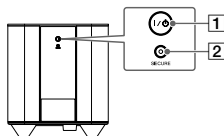
A vezeték nélküli adó-vevő a csatlakoztatott USB-csatlakozó helyzetétől függően eltakarhatja a tv többi csatlakozóját.

- 4 A mélynyomó hálózati kábelének csatlakoztatása.



Javasolt a mélynyomót minél közelebb helyezni a televízióhoz.

- 5 A mélynyomó automatikusan bekapcsol, a I/⏻ jelzőfény zölden világít, amikor a tv-készülék be van kapcsolva, és a mélynyomóból mély hang hallható.



- 1 I/⏻ (be/készenléti üzemmód) gomb / jelzőfény
- 2 SECURE gomb

## A mélynyomó használata

### A bekapcsolási állapotok bemutatása

A mélynyomó a tv bekapcsolásakor automatikusan bekapcsolódik. Ezután automatikusan készenléti üzemmódba lép, és a I/⏻ jelzőfény pirosan világít, amikor a tv-készülék készenléti üzemmódban van. A mélynyomót a televízió menüjéből is készenléti üzemmódba állíthatja, ha a televízió be van kapcsolva. Ha ki szeretné kapcsolni a mélynyomót, használhatja a mélynyomó I/⏻ gombját. Ha a mélynyomó ki van kapcsolva, a I/⏻ jelzőfény nem világít.

## A hangbeállítás bemutatása

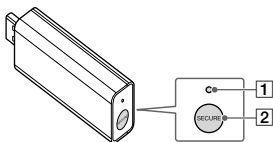
A mélynyomó szintjét, a levágott frekvenciákat és a fázist a tv menüjéből állíthatja be. Tekintse meg a tv-készülék használati útmutatóját.

## A vezeték nélküli átvitel aktiválása megadott egységek között

A Secure Link funkció segítségével megadhatja a Vezeték nélküli adó-vevő a mélynyomóhoz csatlakoztató vezeték nélküli kapcsolatot.

A funkció több vezeték nélküli termék használata esetén hasznos.

- 1 Tartsa nyomva a SECURE gombot a vezeték nélküli adó-vevőn (a LED-jelzőfény kigyullad, és sárgán villogni kezd).



- 1 LED
- 2 SECURE gomb

- 2 Tartsa nyomva a mélynyomó hátulján levő SECURE gombot (a LED-jelzőfény kigyullad, és sárgán villogni kezd).

- 3 Mindkét LED-jelzőfény sárgára vált, és a mélynyomó mély hangot ad ki. A művelet megszakításához nyomja meg újra a gombot.

2 percen belül folytassa a 2 lépéssel.

## A Secure Link funkció kikapcsolása

Tartsa lenyomva a vezeték nélküli adó-vevő SECURE gombját néhány másodpercig, amíg a LED-jelzőfény kialszik.



Ha a mélynyomó LED-jelzőfénye továbbra is sárgán villog, tartsa lenyomva a mélynyomó hátsó oldalán levő SECURE gombot néhány másodpercig, amíg a I/⏻ jelzőfény zöldre vált, vagy elkezd zölden villogni.



## További információk

### Hibaelhárítás

Ha a rendszer használata közben az alábbi hibák valamelyikét tapasztalja, a hibaelhárítási útmutatás alapján próbálja meg elhárítani a hiba okát, mielőtt javítást kérne. Ha valamelyik probléma továbbra is fennáll, értesítse a legközelebbi Sony-forgalmazót. Ha javításra viszi a rendszert, mindig vigye magával a teljes rendszert. Ez a termék egy rendszert képez, és a javítás helyének meghatározásához az egész rendszer szükséges.

### A televízió hangja nem hallható a mélynyomón.

- Ellenőrizze a Vezeték nélküli adó-vevő és a televízióhoz csatlakoztatott hangkábel csatlakozását.
- Ellenőrizze a TV-készülék hangkimenetét. Ha nem hallható hang, ellenőrizze a tv-készülék hangkimeneti beállításait és a tv-készülék hangszórójának hangerejét.
- Ellenőrizze a mélynyomó I/⏻ jelzőjének állapotát:
  - Kikapcsol.
    - Ellenőrizze a mélynyomó hálózati kábelének megfelelő csatlakoztatását.
    - Kapcsolja be a mélynyomót a mélynyomó I/⏻ gombjának megnyomásával.
  - Továbbra is pirosan világít:
    - Ellenőrizze a mélynyomó helyét.
    - Ne helyezze fémszekrénybe a televíziót és a mélynyomót.
    - A mélynyomót helyezze közel a televízióhoz.

- Ellenőrizze, hogy a vezeték nélküli adó-vevő megfelelően van-e behelyezve a televízióba.
- Ellenőrizze, hogy a Vezeték nélküli Subwoofer bekapcsolási beállítása a televízió Automatikus értékű-e.

- Lassan villog zölden vagy sárgán, illetve pirosra vált:
  - Végezze el újra a Secure Link funkció beállítását.
  - A hangátvitel gyenge. Mozgassa olyan helyre a mélynyomót, ahol a bekapcsolásjelző zöldre vagy sárgára vált.
- Vörösen villog:
  - A bekapcsológomb megnyomásával kapcsolja ki a mélynyomót, és ellenőrizze, hogy nem takarta-e el valami a mélynyomó szellőzőnyílását. Előfordulhat, hogy a túlzott erejű bevitel aktiválja a védelmi funkciót. Csökkentse a televízió vagy a mélynyomó hangerejét.

### A mélynyomóból zaj hallatszik, vagy a mélynyomó hangja ugrik.

- Helyezze közelebb egymáshoz a televíziót és a mélynyomót.
- Ne helyezze zárt szekrénybe, fémállványra, illetve asztal alá a televíziót és a mélynyomót.
- Vigye távolabb a mélynyomót az egyéb vezeték nélküli eszközöktől.
- Lehetőleg ne használjon egyéb vezeték nélküli eszközöket.

### Csak nagyon halkan hallható hang a mélynyomóból.

- Ellenőrizze a mélynyomó hangerejét a televízió hangbeállításai között.
- A mély hangot alig tartalmazó források (például hírek) esetén a hang halk, vagy nem hall basszust.

## Műszaki adatok

### Vezeték nélküli Subwoofer (SWF-BR100)

**KIMENŐ TELJESÍTMÉNY (névleges)**  
70 W (4 ohm, 100 Hz, 1% THD)

**KIMENŐ TELJESÍTMÉNY  
(viszonyított)**  
100 W (4 ohm, 100 Hz)

Hangsugárzórendszer  
Mélynyomó, lezárt borítás

Hangszóró  
200 mm kúp típusú

Névleges impedancia  
4 ohm

Tápellátás  
**Európai felhasználók számára**  
220V - 240V AC, 50/60 Hz  
**Más országokban élő  
felhasználók számára**  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel  
Bekapcsolva: 30 W  
Készületi állapotban: 0,5 W vagy  
kevesebb

Méretetek (kb.) (szé/ma/mé)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Tömeg (kb.)  
12,2 kg

### Vezeték nélküli adó-vevő (UWT-BR100)

Kommunikációs rendszer  
Vezeték nélküli hang specifikáció  
3.0 verzió

Frekvenciasáv  
5 GHz-es sáv (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
A használt frekvenciasávok  
országoként eltérnek.

Modulációs módszer  
DSSS

Tápellátás  
5 V EGYENÁRAM

Teljesítményfelvétel  
500 mA

Méretetek (kb.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(szé/ma/mé)

Tömeg (kb.)  
25 g

**Mellékelt tartozékok**  
Audiókábel (1)

A forma és a műszaki adatok  
előzetes bejelentés nélkül  
megváltozhatnak.

## Výstraha

Neinstalujte přístroj do stísněných prostor, například do knihovny nebo vestavěné skříně.

Chcete-li omezit nebezpečí požáru, nezakrývejte ventilační otvory přístroje novinami, ubrusy, záclonami apod. Nevystavujte přístroj zdrojům otevřeného ohně (například hořící svíčky).

Chcete-li omezit nebezpečí požáru nebo zásahu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj kapající nebo stříkající vodě a neumísťujte na přístroj objekty naplněné kapalinami, například vázy.

Jednotka není odpojena od sítě, dokud je připojena do síťové zásuvky, i když je vypnutá.

Pokud k odpojování jednotky od sítě používáte síťovou zástrčku, připojte jednotku ke snadno dostupné síťové zásuvce. Pokud si všimnete nenormálního chování jednotky, odpojte síťovou zástrčku okamžitě ze síťové zásuvky.

Přístroj použijte pouze v interiérech.

### Pro zákazníky v Evropě

**Poznámka pro zákazníky: následující informace složí pouze pro zařízení prodané v zemích, ve kterých platí předpisy EU.**

Tento produkt byl vyroben společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonsko nebo jejím jménem. Dotazy týkající se souladu produktu s legislativou Evropské unie je nutné směřovat na autorizované zástupce společnosti Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Pro záležitosti týkající se služeb nebo záruky se obraťte na adresy uvedené v dokumentech samostatné služby nebo v záručních dokumentech.



Společnost Sony Corp. tímto prohlašuje, že její zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Podrobnosti naleznete na

následující adrese URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Používání tohoto produktu se předpokládá v následujících zemích: GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Frekvenční pásmo 5 150–5 350 MHz je omezeno pouze pro použití v interiérech.

Toto vybavení bylo testováno a bylo zjištěno, že odpovídá limitům stanoveným směrnicí EMC pro připojení pomocí připojovacího kabelu kratšího než 3 metry.

### Likvidace bezdrátového basového reproduktoru



**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech upravujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní

prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Upozornění

Tento produkt je navržen pro použití s televizory Sony. Tento produkt používejte výhradně s kompatibilním televizorem Sony.

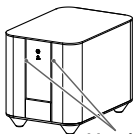
Aby nedošlo k narušení vaší osobní bezpečnosti a případnému poškození majetku, přečtěte si pečlivě tyto bezpečnostní pokyny.

## Bezpečnost

- Pokud do basového reproduktoru spadne pevný objekt nebo nateče tekutina, odpojte ho a před dalším používáním ho nechte zkontrolovat kvalifikovaným personálem.
- Nelezte na basový reproduktor, protože byste mohli spadnout a zranit se nebo by mohlo dojít k poškození basového reproduktoru.
- Před používáním basového reproduktoru zkontrolujte, zda jeho provozní napětí odpovídá místní rozvodné síti.
- Pokud nebudete basový reproduktor delší dobu používat, nezapomeňte ho odpojit od síťové zásuvky (sítě). Chcete-li odpojit síťový kabel (napájecí vodič), chyťte ho za zástrčku. Nikdy netahejte za samotný kabel.
- Síťový kabel (napájecí vodič) je dovoleno měnit pouze v kvalifikované servisní dílně.

## Umístění

- Basový reproduktor umístěte do polohy s dostatečným větráním, aby nedocházelo k zahřívání, čímž prodloužíte životnost basového reproduktoru.
- Neumísťujte basový reproduktor do blízkosti zdrojů tepla nebo na místa vystavená přímému slunečnímu svitu, působení prachu nebo místa, kde hrozí mechanické poškození.
- Při umísťování basového reproduktoru na povrchy, které byly speciálně ošetřeny (voskem, olejem, leštěnkou apod.), buďte velmi opatrní, protože může dojít ke vzniku skvrn na povrchu.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o rohy basového reproduktoru.
- Mezi zdí a zadním panelem basového reproduktoru (strana s vypínačem) ponechte alespoň 5 cm volného místa. Nedovolte zablokování ventilačního otvoru různými látkami apod.



Ventilační otvor

## Provoz

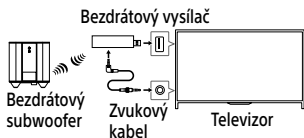
Před připojením k dalšímu zařízení nezapomeňte basový reproduktor vypnout a odpojit ze zásuvky.



## Čištění

Basový reproduktor čistěte pomocí suché a měkké látky. Nepoužívejte žádné typy drsných podložek, čisticí prášky nebo rozpouštědla, která obsahují alkohol nebo benzín.

Máte-li otázky nebo problém týkající se basového reproduktoru, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

## Nastavení bezdrátového systému



- 1 Připojte zvukový kabel (součást balení) k Bezdrátový vysílač.
- 2 Druhý konec zvukového kabelu připojte ke konektoru AUDIO OUT  televizoru.
- 3 Připojte bezdrátový vysílač k USB portu  televizoru.



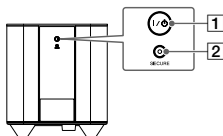
Bezdrátový transceiver může v závislosti na umístění konektoru USB, ke kterému ho připojíte, fyzicky překážet ostatním konektorům televizoru.

- 4 Připojování síťového kabelu (napájecí vodič) basového reproduktoru.



Doporučujeme umístit basový reproduktor co nejbližší k televizoru.

- 5 Po zapnutí televizoru se basový reproduktor automaticky zapne a kontrolka I/⏻ se rozsvítí zeleně, z basového reproduktoru se budou ozývat basové tóny.



- 1 Tlačítko, kontrolka I/⏻ (zapnuto/pohotovostní režim)
- 2 Tlačítko SECURE

## Používání basového reproduktoru

### Stav napájení

Basový reproduktor se zapne automaticky po zapnutí televizoru. Po přepnutí televizoru do pohotovostního režimu se basový reproduktor do pohotovostního režimu přepíná automaticky a kontrolky I/⏻ se rozsvítí červeně. Basový reproduktor můžete také do pohotovostního režimu přepnout prostřednictvím nabídky televizoru zatímco je televizor zapnutý.

Pokud chcete basový reproduktor vypnout, můžete použít tlačítko I/⏻ basového reproduktoru. Když je basový reproduktor vypnutý, kontrolka I/⏻ nebude svítit.

## Úprava zvuku

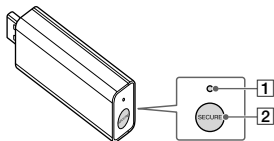
Prostřednictvím nabídky televizoru můžete nastavit úroveň basového reproduktoru, přechodovou frekvenci a fázi. Informace naleznete v návodu k použití televizoru.

## Aktivace bezdrátového přenosu mezi konkrétními jednotkami

Bezdrátové připojení používané ke spojení Bezdrátový vysílač s basovým reproduktorem můžete určit pomocí funkce Zabezpečení připojení.

Tato funkce je užitečná, pokud použijete několik bezdrátových produktů.

- 1 Stiskněte tlačítko SECURE (ZABEZPEČIT) na bezdrátovém přijímači (rozsvítí se kontrolka LED a začne oranžově blikat).



- 1 LED dioda
- 2 Tlačítko SECURE (ZABEZPEČIT)

- 2 Stiskněte tlačítko SECURE (ZABEZPEČIT) na zadní části basového reproduktoru (rozsvítí se kontrolka LED a začne oranžově blikat).

- 3 Obě kontrolky LED se rozsvítí oranžově a z basového reproduktoru se ozve basový zvuk. Chcete-li tuto operaci zrušit, znovu stiskněte tlačítko.

Během 2 minut pokračujte 2. krokem.

## Stornování funkce Zabezpečení připojení

Stiskněte a na několik sekund podržte tlačítko SECURE na bezdrátovém přijímači, dokud LED kontrolka nezhasne.



Pokud kontrolka LED u basového reproduktoru stále bliká žlutě, stiskněte a několik sekund podržte tlačítko SECURE na zadní straně basového reproduktoru, dokud se kontrolka I/⏻ nerozsvítí nebo nezačne blikat zeleně.

## Další informace

### Odstraňování potíží

Pokud se při používání systému objeví jakékoliv z následujících potíží, použijte tohoto průvodce řešení potíží, který vám pomůže problém vyřešit, než si budete muset vyžádat opravu. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližšího prodejce Sony. Když poneseáte systém do opravy, přineste vždy celý systém. Tento produkt je systémový produkt, je proto zapotřebí celého systému, aby bylo možné určit místo vyžadující opravu.

### Z basového reproduktoru není slyšet žádný zvuk televizoru.

- Zkontrolujte připojení zvukového kabelu, který je připojen k Bezdrátový vysílač a televizoru.
- Zkontrolujte zvukový výstup televizoru. Pokud zvuk nezazní, zkontrolujte nastavení zvukového výstupu televizoru a hlasitost reproduktoru televizoru.
- Zkontrolujte stav kontrolky I/⏻ basového reproduktoru:
  - Vypnul se.
    - Zkontrolujte, zda je bezpečně připojen síťový kabel (napájecí vodič) basového reproduktoru.
    - Zapněte basový reproduktor stisknutím tlačítka I/⏻ na basovém reproduktoru.
  - Zůstane svítit červeně:
    - Zkontrolujte umístění basového reproduktoru.
    - Neumístujte televizor a basový reproduktor do kovové skříňky.
    - Umístěte basový reproduktor do blízkosti televizoru v pokoji.

- Ověřte, zda je bezdrátový vysílač správně vložen do televizoru.
- Potvrďte, zda je nastavení napájení Bezdrátový subwoofer televizoru přepnuto na hodnotu Auto.
- Pomalu bliká zeleně nebo žlutě nebo svítí červeně:
  - Opakujte nastavení funkce Secure Link (Zabezpečení připojení).
  - Přenos zvuku je špatný. Posuňte basový reproduktor tak, aby se ukazatel napájení rozsvítil zeleně nebo žlutě.
- Červeně bliká:
  - Stisknutím vypínače basový reproduktor vypněte a zkontrolujte, zda není zablokován ventilační otvor basového reproduktoru. Vlivem nadměrně silného vstupu může dojít k aktivaci ochranné funkce. Snižte hlasitost v televizoru nebo na softwarové úrovni.

### Z basového reproduktoru je slyšet hluk nebo je zvuk přerušovaný.

- Umístěte televizor a basový reproduktor blíže k sobě navzájem.
- Neinstalujte televizor a basový reproduktor do uzavřené police, kovové police nebo pod stůl.
- Posuňte basový reproduktor pryč od ostatních bezdrátových zařízení.
- Nepoužívejte žádná jiná bezdrátová zařízení.

### Z basového reproduktoru je slyšet pouze velmi slabý zvuk.

- Zkontrolujte nastavení hlasitosti basového reproduktoru v televizoru.
- U zdroje, ve kterém se nevyskytují téměř žádné nízké tóny, například zpravodajství, uslyšíte pouze slabé zvuky nebo žádné basové zvuky.

## Technické údaje

### Bezdrátový subwoofer (SWF-BR100)

#### VÝKON (jmenovitý)

70 W (4 ohmy, 100 Hz, 1% THD)

#### VÝKON (referenční)

100 W (4 ohmy, 100 Hz)

#### Systém reproduktorů

Basový reproduktor, s utěsněným krytem

#### Jednotka reproduktoru

Průměr 200 mm, kónického typu

#### Jmenovitá impedance

4 ohmy

#### Napájecí požadavky

##### Pro zákazníky v Evropě

Střídavé napětí 220 V – 240 V,  
50/60 Hz

##### Pro zákazníky v ostatních zemích

Střídavé napětí 120 V – 240 V,  
50/60 Hz

#### Příkon

Zapnutý: 30 W

Pohotovostní režim: 0,5 W nebo méně

#### Rozměry (přibližně) (š/v/h)

272 mm x 306 mm x 395 mm

#### Hmotnost (přibližně)

12,2 kg

### Bezdrátový vysílač (UWT-BR100)

#### Komunikační systém

Technické údaje bezdrátového  
zvuku verze 3.0

#### Frekvenční pásmo

Pásmo 5 GHz (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)

Používané frekvenční pásmo se liší  
podle země.

#### Metoda modulace

DSSS

#### Požadavky na napájení

5 V DC

#### Příkon

500 mA

#### Rozměry (přibližně)

19 mm x 27 mm x 91 mm  
(š/v/h)

#### Hmotnost (přibližně)

25 g

#### Dodávané příslušenství

Zvukový kabel (1)

Konstrukce a technické údaje se  
mohou bez předchozího  
upozornění změnit.



## Varovanie

Zariadenie neumiestňujte do uzavretých priestorov, ako je napr. knižnica alebo vstavaná skrinka.

Ventilačné otvory zariadenia nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami atď., aby sa znížilo nebezpečenstvo požiaru. Zariadenie nevystavujte zdrojom otvoreného plameňa (napríklad zapáleným sviečkam).

V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte toto zariadenie kvapkajúcej ani špliechajúcej tekutine a

neumiestňujte naň predmety naplnené tekutinami, ako sú napr. vázy.

Zariadenie nie je odpojené od sieťového napájania, kým je pripojené k sieťovej zásuvke so striedavým prúdom, aj keď ste samotné zariadenie vypili.

Vzhľadom na to, že sa na odpojenie zariadenia od sieťového napájania používa hlavný prívod, zariadenie pripojte k ľahko dostupnej sieťovej zásuvke so striedavým prúdom. Ak zistíte, že so zariadením nie je niečo v poriadku, okamžite odpojte hlavný prívod od sieťovej zásuvky so striedavým prúdom.

Len na používanie v interiéri.

### Pre zákazníkov v Európe

**Poznámka pre spotrebiteľov:** nasledujúce informácie sa vzťahujú iba na zariadenie predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.

Tento výrobok bol vyrobený priamo alebo v mene spoločnosti Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japonsko. Otázky týkajúce sa súladu produktu s právnymi predpismi Európskej únie adresujte autorizovanému zástupcov, spoločnosti Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ak

máte otázky týkajúce sa servisu alebo záruky, obráťte sa na adresy uvedené v samostatných servisných alebo záručných dokumentoch.



Spoločnosť Sony Corp. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Podrobnosti nájdete na nasledujúcej webovej adrese URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Tento produkt je určený na použitie v nasledujúcich krajinách:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Pásmo v rozpätí 5 150–5 350 MHz je obmedzené len na používanie v interiéri.

Toto zariadenie bolo testované a preukázal sa jeho súlad s limitmi stanovenými v smernici o elektromagnetickej kompatibilitě pri použití prepojovacieho kábla kratšieho ako 3 metre.

### Likvidácia bezdrôtového subwoofera



**Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením

správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

## Pozor

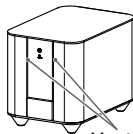
Tento produkt je určený na používanie s TV prijímačmi Sony. Tento produkt by ste mali používať len s kompatibilným TV prijímačom Sony. V záujme vlastnej bezpečnosti a v snahe o predchádzanie poškodeniu zariadenia si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.

## Bezpečnosť

- Ak do subwoofera spadne akýkoľvek pevný predmet alebo doň vnikne kvapalina, subwoofer odpojte a pred ďalším použitím nechajte skontrolovať odborníkom.
- Nestúpajte na subwoofer, pretože môžete spadnúť a zraniť sa alebo môže dôjsť k poškodeniu subwoofera.
- Pred použitím subwoofera skontrolujte, či prevádzkové napätie zodpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
- Ak subwoofer nebudete používať dlhší čas, odpojte ho od elektrickej zásuvky. Pri odpájaní elektrického napájacieho kábla uchopte zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Výmenu elektrického napájacieho kábla môže vykonať iba autorizovaný servis.

## Umiestnenie

- Subwoofer umiestnite na miesto s dostatočnou ventiláciou, aby nedochádzalo k prehrievaniu a predĺžila sa životnosť subwoofera.
- Subwoofer neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu, nadmernej prašnosti alebo mechanickým otrasom.
- Pri umiestňovaní subwoofera na špeciálne upravené povrchy (voskom, olejom, leštidlom a podobne) buďte opatrní, pretože môže dôjsť k zafarbeniu alebo zmene farby povrchu.
- Dávajte pozor, aby ste sa neporanili o rohy subwoofera.
- Zadný panel (strana so spínačom) sa musí nachádzať viac ako 5 cm od steny. Dbajte na to, aby predmety, napríklad obrus, neblokovali ventilačný otvor.



Ventilačný otvor

## Obsluha

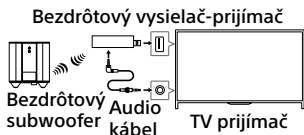
Pred pripojením iných zariadení vypnite a odpojte subwoofer.

## Čistenie

Subwoofer čistite jemnou suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne drsné vankúšiky, čistiaci prášok ani rozpúšťadlá, ako napríklad lieh alebo benzén.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa subwoofera, kontaktujte najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

## Nastavenie bezdrôtového systému



- 1 Pripojte audio kábel (dodaný) k Bezdrotový vysielač-prijímač.
- 2 Pripojte druhý koniec audio kábla ku konektoru AUDIO OUT  $\leftrightarrow$  na TV prijímači.
- 3 Pripojte bezdrôtový vysielač-prijímač k portu USB  $\leftarrow$  na TV prijímači.



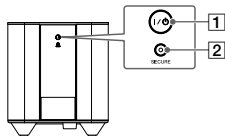
Bezdrotový vysielač-prijímač môže v závislosti od polohy pripojeného terminálu USB fyzicky rušiť iné terminály v TV prijímači.

- 4 Pripojte napájací kábel k subwooferu.



Subwoofer sa odporúča umiestniť čo najbližšie k TV prijímaču.

- 5 Subwoofer sa automaticky zapne a indikátor I/⏻ sa rozsvieti nazeleno, keď sa zapne TV prijímač a zo subwoofera zaznie basový zvuk.



- 1 Tlačidlo I/⏻ (zapnuté/pohotovostný režim), indikátor
- 2 Tlačidlo SECURE

## Používanie subwoofera

### Informácie o stave napájania

Subwoofer sa automaticky zapne, keď zapnete TV prijímač. Keď je TV prijímač v pohotovostnom režime, subwoofer sa automaticky prepne do pohotovostného režimu a indikátor I/⏻ sa rozsvieti načerveno. Keď je TV prijímač zapnutý, subwoofer môžete prepnúť do pohotovostného režimu aj pomocou ponuky TV prijímača. Ak chcete subwoofer vypnúť, môžete použiť tlačidlo I/⏻ na subwooferi. Keď je subwoofer vypnutý, indikátor I/⏻ sa nerozsvieti.

## Informácie o nastavení zvuku

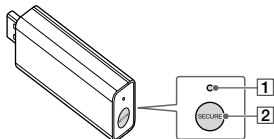
Pomocou ponuky TV prijímača môžete nastaviť úroveň hlasitosti subwoofera, medznú frekvenciu a fázu.

Pozrite si návod na používanie TV prijímača.

## Aktivácia bezdrôtového prenosu medzi konkrétnymi zariadeniami

Pomocou funkcie Zabezpečené prepojenie môžete určiť bezdrôtové pripojenie, ktoré sa použije na prepojenie Bezdrôtový vysielateľ-prijímač k subwooferu. Táto funkcia je užitočná, ak používate viacero bezdrôtových produktov.

- 1 Stlačte tlačidlo SECURE (ZABEZPEČENIE) na bezdrôtovom vysielateľ-prijímači (indikátor LED sa rozsvieti a začne blikať naoranžovo).



- 1 Indikátor LED
- 2 Tlačidlo SECURE

- 2 Stlačte tlačidlo SECURE (ZABEZPEČENIE) v zadnej časti subwoofera (indikátor LED sa rozsvieti a začne blikať naoranžovo).

- 3 Oba indikátory LED sa rozsvietia naoranžovo a zo subwoofera zaznie basový zvuk. Ak chcete operáciu zrušiť, znova stlačte toto tlačidlo.

Do 2 minút vykonajte postup v kroku 2.

## Zrušenie funkcie Zabezpečené prepojenie

Niekoľko sekúnd podržte tlačidlo SECURE na bezdrôtovom vysielateľ-prijímači, kým sa nezhasne indikátor LED.



Ak indikátor LED na subwooferi stále bliká naoranžovo, stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo SECURE na zadnej strane subwoofera, kým sa indikátor I/⏻ nerozsvieti alebo nebude blikať nazeleno.

## Doplňujúce informácie

### Riešenie problémov

Ak sa pri používaní systému vyskytne niektorý z nasledujúcich problémov, pred požiadanim o opravu skúste problém odstrániť pomocou tohto sprievodcu riešením problémov. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho predajcu výrobkov značky Sony. Ak musíte systém odnieť do opravy, vezmite celý systém. Tento produkt je systémový produkt a na určenie časti, ktorú je potrebné opraviť, je potrebný celý systém.

### Subwoofer nereprodukuje žiaden zvuk z TV prijímača.

- Skontrolujte pripojenie audio kábla, ktorý je pripojený k Bezdrôtový vysielateľ-prijímač a TV prijímaču.
- Skontrolujte výstup zvuku z TV prijímača. Ak zvuk nepočuť, preverte nastavenia zvukového výstupu televízora a hlasitosť reproduktora televízora.
- Skontrolujte stav indikátora I/☺ na subwooferi:
  - Zhasnutý.
    - Skontrolujte, či je napájací kábel subwoofera pevne pripojený.
    - Zapnite subwoofer stlačením tlačidla I/☺ na subwooferi.
  - Oстане svietiť načerveno:
    - Skontrolujte umiestnenie subwoofera.
    - TV prijímač ani subwoofer neumiestňujte do kovovej skrinky.
    - Subwoofer umiestnite v miestnosti do blízkosti TV prijímača.

- Uistite sa, že bezdrôtový vysielateľ-prijímač je správne zasunutý do TV prijímača.
- Uistite sa, že nastavenie napájania Bezdrôtový subwoofer v TV prijímači je nastavené na možnosť Auto.

- Pomaly bliká nazeleno alebo naoranžovo, alebo svietí načerveno:
  - Znova nastavte funkciu Zabezpečené prepojenie.
  - Prenos zvuku je slabý. Premiestnite subwoofer tak, aby sa indikátor napájania rozsvietil nazeleno alebo naoranžovo.
- Bliká načerveno:
  - Stlačte tlačidlo napájania na subwooferi a skontrolujte, či nie je zablokovaný ventilačný otvor subwoofera. Ochranná funkcia môže zvýšiť vstup. Znížte hlasitosť TV prijímača alebo subwoofera.

### Zo subwoofera počuť šum alebo zvuk zo subwoofera preskakuje.

- Umiestnite subwoofer bližšie k TV prijímaču.
- TV prijímač a subwoofer neumiestňujte do uzatvorenej police, kovovej skrinky ani pod stôl.
- Premiestnite subwoofer ďalej od ostatných bezdrôtových zariadení.
- Nepoužívajte iné bezdrôtové zariadenia.

### Zo subwoofera je počuť len veľmi slabý zvuk.

- V nastaveniach zvuku TV prijímača skontrolujte úroveň hlasitosti subwoofera.
- V zdroji, ktorý obsahuje len málo hlbokých tónov, ako sú napríklad správy, počuť zvuk slabšie alebo nepočuť basy.

## Technické údaje

### Bezdrôtový subwoofer (SWF-BR100)

**VÝSTUPNÝ VÝKON (menovitý)**  
70 W (4 ohmy, 100 Hz, 1% THD)

**VÝSTUPNÝ VÝKON (referenčný)**  
100 W (4 ohmy, 100 Hz)

Systém reproduktorov  
Subwoofer, utesnený kryt

Reproduktor  
200 mm, kupolový typ

Menovitá impedancia  
4 ohmy

Požiadavky na napájanie  
**Pre zákazníkov v Európe**  
220V - 240V AC, 50/60 Hz  
**Pre zákazníkov v ostatných krajinách.**

120V - 240V AC, 50/60 Hz

Príkon

Zapnutý: 30 W

Pohotovostný režim: 0,5 W alebo menej

Rozmery (približne) (š/v/h)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Hmotnosť (približná)  
12,2 kg

### Bezdrôtový vysielač-prijímač (UWT-BR100)

Komunikačný systém  
Špecifikácia bezdrôtového zvuku  
verzia 3.0

Frekvenčné pásmo  
5 GHz pásmo (5,180/5,200/5,210/  
5,240 GHz, 5,736/5,762/5,814 GHz)  
Frekvenčné pásma, ktoré treba  
použiť, sa líšia v závislosti od krajiny.

Spôsob modulácie  
DSSS

Požiadavky na napájanie  
5 V DC

Príkon  
500 mA

Rozmery (približne)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(š/v/h)

Hmotnosť (približná)  
25 g

**Dodávané príslušenstvo**  
Audio kábel (1)

Vzhľad a technické údaje sa môžu  
zmeniť bez predchádzajúceho  
upozornenia.

## Avertisment

Nu instalați aparatul în spații închise, precum o bibliotecă sau un dulap integrat.

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți deschiderea de ventilație a aparatului cu ziare, fețe de masă, perdele etc. Nu expuneți aparatul la surse de flacără deschise (de ex., lumânări aprinse).

Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu expuneți acest aparat la picurare sau pulverizare de lichid și nu amplasați obiecte umplute cu lichide, precum vasele, pe aparat.

Aparatul nu este deconectat de la rețea atâta timp cât este conectat la priza de alimentare, chiar dacă aparatul propriu-zis a fost oprit.

Deoarece fișa de alimentare este utilizată pentru deconectarea aparatului de la rețea, conectați aparatul la o priză de alimentare ușor accesibilă. Dacă observați o funcționare anormală a aparatului, deconectați imediat fișa de alimentare de la priza de alimentare. A se utiliza numai în medii interioare.

### Pentru clienții din Europa

**Notă pentru clienți: următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țările care aplică directivele UE.**

Acest produs a fost produs de sau pentru Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Solicitățile de informații privind conformitatea produsului, pe baza legislației Uniunii Europene, vor fi adresate reprezentantului autorizat, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice chestiuni de service sau de garanție, consultați adresele furnizate în documentele separate de service sau de garanție.



Prin prezenta, Sony Corp. declară că acest echipament este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Pentru detalii, accesați următorul URL: <http://www.compliance.sony.com/>

Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat în următoarele țări:

GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

Banda de frecvențe 5.150-5.350 MHz este limitată la funcționarea în medii interioare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele stipulate în Directiva EMC utilizând un cablu de conexiune mai scurt de 3 metri.

### Casarea subwooferului wireless



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru

mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

## Atenție

Acest produs este destinat utilizării cu televizorul Sony. Trebuie să utilizați acest produs numai cu un televizor compatibil Sony.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță pentru a vă asigura integritatea personală și pentru a preveni daunele materiale.

## Despre siguranță

- În cazul căderii de obiecte solide sau de lichide în subwoofer, scoateți subwooferul din priză și solicitați verificarea acestuia de către personal calificat, înainte de a-l utiliza în continuare.
- Nu vă urcați pe subwoofer, deoarece puteți cădea și vă puteți răni sau subwooferul se poate deteriora.
- Înainte de a utiliza subwooferul, verificați ca tensiunea de operare să coincidă cu tensiunea locală de alimentare.
- Dacă nu intenționați să utilizați subwooferul pentru o perioadă îndelungată de timp, deconectați-l de la priza de perete (rețea). Pentru a deconecta cablul de alimentare (cablul de rețea), țineți de fișă, niciodată de cablu.
- Cablul de alimentare (cablul de rețea) trebuie înlocuit numai la un atelier de service autorizat.

## Despre amplasare

- Amplasați subwooferul într-o locație cu aerisire adecvată, pentru a preveni acumularea de căldură și a prelungi durata de viață a subwooferului.

- Nu amplasați subwooferul în apropierea surselor de căldură sau într-un loc expus la lumină solară directă, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
- Procedați cu atenție la amplasarea subwooferului pe suprafețe cu tratamente speciale (cu ceară, ulei, lustruite etc.), deoarece pot apărea pete sau se poate produce decolorarea suprafeței.
- Aveți grijă să evitați orice deteriorare a colțurilor subwooferului.
- Vă rugăm să păstrați între panoul din spate (partea cu un buton) și perete o distanță de peste 5 cm. Nu permiteți obiectelor precum bucățile de stofă să blocheze orificiul de ventilație.



Orificiu de ventilație

## Despre funcționare

Înainte de a conecta alte echipamente, opriți și scoateți din priză subwooferul.

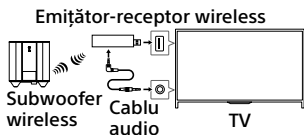
## Despre curățare

Curățați subwooferul cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați folie abrazivă, praf de curățat sau solvent precum alcool sau benzină.

Dacă aveți întrebări sau probleme referitoare la subwoofer, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.



## Configurarea sistemului wireless



- 1 Conectați cablul audio (furnizat) la Emitător-receptor wireless.
- 2 Conectați celălalt capăt al cablului audio la mufa AUDIO OUT al televizorului.
- 3 Conectați Emitător-receptor wireless la portul USB al televizorului.



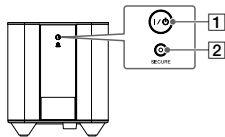
Aparatul de emisie-recepție fără fir poate interfera în mod fizic cu alte terminale ale televizorului, în funcție de poziția terminalului USB la care v-ați conectat.

- 4 Conectați cablul de alimentare (cablul de rețea) al subwooferului.



Se recomandă ca subwooferul să fie amplasat cât mai aproape de televizor.

- 5 Subwooferul pornește automat, iar indicatorul I/⏻ luminează în verde când televizorul este pornit, iar apoi subwooferul generează sunete de bas.



- 1 Buton, indicator I/⏻ (pornit/așteptare)
- 2 Buton SECURE

## Utilizarea subwooferului

### Despre starea alimentării

Subwooferul va fi pornit automat atunci când porniți televizorul. Subwooferul intră automat în modul așteptare, iar indicatorul I/⏻ luminează în roșu când televizorul se află în modul așteptare.

De asemenea, puteți să comutați subwooferul în modul așteptare din meniul televizorului, în timp ce televizorul este pornit.

Dacă doriți să opriți subwooferul, puteți acționa butonul I/⏻ aflat pe subwoofer. Indicatorul I/⏻ nu va lumina în timp ce subwooferul este oprit.

## Despre reglarea sunetului

Puteți regla nivelul subwooferului, frecvența de tăiere și faza din meniul televizorului.

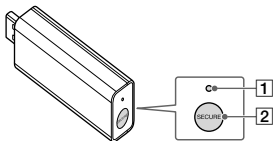
Consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.

## Activarea transmisiei wireless între anumite unități

Puteți să specificați conexiunea wireless care se va utiliza pentru a lega Emițător-receptor wireless de subwoofer cu ajutorul funcției Secure Link.

Această funcție este utilă când se utilizează mai multe produse wireless.

- 1 Apăsați pe butonul SECURE de la emițătorul-receptorul wireless (indicatorul cu LED se aprinde și luminează intermitent în portocaliu).



1 LED

2 Buton SECURE

- 2 Apăsați pe butonul SECURE de pe partea din spate a subwooferului (indicatorul cu LED se aprinde și luminează intermitent în portocaliu).

- 3 Ambele indicatoare cu LED luminează în portocaliu, iar subwooferul generează sunete de bas. Pentru a anula operațiunea, apăsați din nou pe buton. Treceți la pasul 2 în cel mult 2 minute.

## Anularea funcției Secure Link

Apăsați și mențineți apăsat butonul SECURE de pe emițătorul-receptorul wireless timp de câteva secunde, până când indicatorul cu LED se stinge.



Dacă indicatorul cu LED de la subwoofer continuă să lumineze intermitent în portocaliu, apăsați și țineți apăsat butonul SECURE din partea din spate a subwooferului timp de câteva secunde, până când indicatorul I/⏻ devine verde sau luminează intermitent în verde.

## Informații suplimentare

### Depanarea

Dacă experimentați oricare dintre următoarele dificultăți în timpul utilizării sistemului, utilizați acest ghid de depanare pentru a vă ajuta să remediați problema înainte de a solicita reparații. Dacă persistă oricare dintre probleme, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony. Când duceți sistemul la distribuitor pentru reparații, asigurați-vă că duceți întregul sistem. Acest produs este un produs de sistem și, pentru determinarea locului care necesită reparații, este necesar întregul sistem.

### Subwooferul nu redă sunete de la televizor.

- Verificați conexiunea cablului audio conectat la Emițător-receptor wireless și televizor.
- Verificați sunetul redat de televizor. Dacă sunetul nu este redat, verificați setările de ieșire a sunetului de la televizor și volumul difuzorului televizorului.
- Verificați starea indicatorului I/🔊 al subwooferului:
  - Se stinge.
    - Verificați conectarea în siguranță a cablului de alimentare (cablul de rețea) al subwooferului.
    - Porniți subwooferul prin apăsarea pe butonul I/🔊 aflat pe subwoofer.
  - Luminează permanent în roșu:
    - Verificați locația subwooferului:
    - Nu amplasați televizorul și subwooferul într-o încălț metalică.

- Amplasați subwooferul în apropierea televizorului într-o cameră.
- Asigurați-vă că emițătorul-receptorul wireless este corect introdus în televizor.
- Verificați ca setarea de alimentare a Subwoofer wireless al televizorului să fie Auto.
- Luminează lent în verde sau portocaliu sau devine roșu:
  - Realizați din nou setarea Secure Link.
  - Transmisia sunetului este precară. Mutați subwooferul astfel încât indicatorul de alimentare să devină verde sau portocaliu.
- Luminează intermitent în roșu:
  - Apăsăți pe butonul de alimentare pentru a opri subwooferul și verificați ca orificiul de ventilație al acestuia să nu fie obstrucționat. O funcție de protecție poate acționa prin aport excesiv la intrare. Reduceți volumul televizorului sau nivelul SW.

### Se aude zgomot de la subwoofer sau sunetul de la subwoofer se aude cu intermitențe.

- Instalați televizorul și subwooferul mai aproape unul de altul.
- Nu instalați televizorul și subwooferul într-un raft închis, pe un raft metalic sau sub o masă.
- Îndepărtați subwooferul de alte dispozitive wireless.
- Evitați utilizarea oricăror alte dispozitive wireless.

### La subwoofer este redat numai un sunet de nivel foarte scăzut.

- Verificați nivelul subwooferului în setarea de sunet a televizorului.

- La surse la care sunetele joase sunt foarte rare, precum emisiunile de știri, auziți un sunet slab sau nu auziți bașii.

---

## Specificații

### Subwoofer wireless (SWF-BR100)

**PUTERE DE IEȘIRE (nominală)**  
70 W (4 ohmi, 100 Hz, 1% THD)

**PUTERE DE IEȘIRE (referință)**  
100 W (4 ohmi, 100 Hz)

Sistem difuzor  
Subwoofer, carcasă închisă

Unitate difuzor  
200 mm, de tip conic

Impedanță nominală  
4 ohmi

Cerințe de alimentare  
**Pentru clienții din Europa**  
220 V - 240 V c.a., 50/60 Hz  
**Pre zákazníkov v ostatných krajinách.**  
120 V - 240 V c.a., 50/60 Hz

Consum de putere  
Pornit: 30 W  
Mod așteptare: 0,5 W sau mai puțin

Dimensiuni (aprox.) (l x h x l)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Masă (aprox.)  
12,2 kg

### Emitător-receptor wireless (UWT-BR100)

Sistem de comunicații  
Specificație de sunet wireless  
versiunea 3.0

Bandă de frecvențe  
Banda de 5 GHz (5,180/5,200/  
5,210/5,240 GHz, 5,736/5,762/  
5,814 GHz)

Benzile de frecvență utilizate  
variază de la o țară la alta.

Metodă de modulație  
DSSS

Cerință de putere  
5 V c.c.

Consum de energie  
500 mA

Dimensiuni (aprox.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(l x h x l)

Masă (aprox.)  
25 g

**Accesorii furnizate**

Cablu audio (1)

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

## Предупреждение

Не монтирайте уреда в затворено пространство, например библиотека или вграден шкаф.

За да намалите опасността от пожар, не покривайте вентилационния отвор на уреда с вестници, покривки за маса, завеси и др. Не излагайте уреда на източници на открит огън (например запалени свещи).

За да намалите опасността от електрически удар, не излагайте уреда на капки или пръски от течности и не поставяйте предмети, пълни с течност, например вази, върху уреда.

Връзката с електрическата мрежа не е прекъсната, докато уредът е свързан към електрически контакт, дори ако е изключен.

Щепселът се използва за прекъсване на връзката на уреда с електрическата мрежа, затова го свързвайте към лесно достъпен електрически контакт. Ако забележите аномалия в уреда, откачете незабавно щепсела от електрическия контакт.

За използване само на закрито.

### За клиенти в Европа

**Бележка към клиентите: следната информация важи само за оборудване, продавано в държави, които прилагат ЕС директивите.**

Този продукт е произведен от или за Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Запитванията, свързани със съответствието на продукта със законодателството на Европейския съюз, трябва да се отнасят към упълномощения представител Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По въпроси, свързани с обслужване или гаранция, вижте адресите, предоставени в отделни

сервизни или гаранционни документи.



С настоящето Sony Corp. декларира, че това оборудване е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/EO.

За подробности, посетете следния URL адрес:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Този продукт е предназначен за използване в следните държави: GB, IE, IS, DE, CH, AT, LI, NL, LU, BE, FR, IT, MT, ES, PT, GR, CY, DK, SE, NO, FI, EE, LV, LT, PL, CZ, HU, SI, BG, RO, SK, HR

5 150-5 350 MHz честотна лента е ограничена само за работа на закрито.

Това оборудване е тествано и е съвместимо с ограниченията, изложени в Директива EMC при използване на свързващ кабел, по-къс от 3 метра.

### Изхвърляне на безжичния субуфер



**Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете

този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## Внимание

Този продукт е проектиран за използване с телевизори на Sony. Трябва да използвате този продукт само със съвместим телевизор на Sony.

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, за да гарантирате вашата лична безопасност и да предотвратите повреда на продукта.

## Относно безопасността

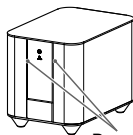
- Ако твърдо тяло или течност попадне в субуфера, откачете субуфера от електрическата мрежа и го занесете за проверка от квалифициран техник, преди да работите с него отново.
- Не се качвайте на субуфера, защото може да паднете от него и да се нараните, или да повредите субуфера.
- Преди да работите със субуфера, проверете дали работното напрежение е същото като на вашия източник на захранване.
- Ако няма да използвате субуфера продължително време, откачете го от електрическия контакт. За да извадите захранващия кабел,

дръжте самия щепсел; никога не дърпайте кабела.

- Захранващият кабел трябва да се подменя само в квалифициран сервиз.

## Относно поставянето

- Поставете субуфера на място с подходяща вентилация, за да предотвратите натрупване на топлина и да удължите сервизния живот на субуфера.
- Не поставяйте субуфера близо до източници на топлина, на места, изложени на директна слънчева светлина, прах или механични удари.
- Бъдете внимателни, когато поставяте субуфера на повърхности, които са били специално обработени (с восък, масло, полирани и др.), това може да доведе до петна или обезцветяване на повърхността.
- Избягвайте възможно нараняване на ъглите на субуфера.
- Дръжте задния панел (страната с превключвателя) на поне 5 cm от стената. Вземете мерки вентилационният отвор да не бъде блокиран, например от дреха.



Вентилационен отвор

## Относно работата

Преди да свържете оборудването, изключете и откачете субуфера от електрическата мрежа.

## Относно почистването

Почиствайте субуфера със суха мека кърпа. Не използвайте абразивни кърпи и пудра или разтвори като спирт или бензин.

Ако имате въпроси или проблеми, свързани със субуфера, свържете с най-близкия търговец на Sony.

## Настройка на безжична система



- 1 Свържете аудио кабела (доставен) към Безжичен трансивер.
- 2 Свържете другия край на аудио кабела към AUDIO OUT жака на телевизора.
- 3 Свържете Безжичен трансивер към USB порта на телевизора.



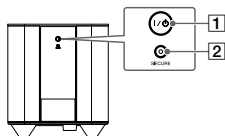
Безжичният трансивер може физически да получава смущения от другите конектори на телевизора в зависимост от позицията на USB конектора, който сте свързали.

- 4 Свързване на захранващ кабел на субуфера.



Препоръчително е субуферът да е поставен възможно най-близо до телевизора.

- 5 Субуферът се включва автоматично и индикаторът I/⏻ светва в зелено при включване на телевизора, после субуферът издава басов звук.



- 1 Бутон, индикатор I/⏻ (включен/готовност)
- 2 Бутон SECURE

## Използване на субуфера

**Относно захранването**  
Субуферът трябва да се включи автоматично когато включите телевизора.

След това ще влезе автоматично в режим на готовност и индикаторът I/⏻ ще свети в червено, когато телевизорът е в режим на готовност.

Можете също да включите субуфера в режим на готовност от менюто на телевизора докато телевизорът е включен.

Ако искате да изключите субуфера, можете да работите с бутона I/⏻ на субуфера.

Индикаторът I/⏻ няма да свети, когато субуферът е изключен.

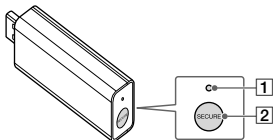
## Относно настройката на звука

Можете да настроите нивото на суббуфера, граничната честота и фаза от менюто на телевизора. Вижте в ръководството на телевизора.

### Активиране на безжично предаване между конкретни устройства

Можете да зададете безжичната връзка, която да се използва за свързване на Безжичен трансивер със суббуфера чрез използване на функцията Защитена връзка. Тази функция е полезна, когато използвате няколко безжични продукта.

- 1 Натиснете бутона SECURE на безжичния трансивър (LED индикаторът светва и мига в жълто).



- 1 LED
- 2 Бутон SECURE

- 2 Натиснете бутона SECURE в задната част на суббуфера (LED индикаторът светва и мига в жълто).

- 3 Двата LED индикатора светят в жълто и суббуферът издава басов звук. За да отмените действието, натиснете бутона отново. Продължете към стъпка 2 след 2 минути.

### Отмяна на функцията Защитена връзка

Натиснете и задръжте бутон SECURE върху безжичния трансивер за няколко секунди, докато LED индикаторът се изключи.



Ако LED индикаторът на суббуфера все още мига в жълто, натиснете и задръжте бутона SECURE в задната част на суббуфера за няколко секунди, докато индикаторът I/⏻ светне или започне да мига в зелено.



## Допълнителна информация

### Отстраняване на неизправности

Ако изпитате някой от следните проблеми при използване на системата, използвайте това ръководство за отстраняване на неизправности, за да отстраните проблема преди да поискате поправка. Ако проблемът продължава, се свържете с най-близкия търговец на Sony. Когато носите системата за поправка, занесете цялата система. Това не е отделен продукт и за да се локализира проблемът, при поправката е необходима цялата система.

#### От суббуфера не се извежда звук от телевизора.

- Проверете свързването на аудио кабела, който свързва Безжичен трансивер и телевизора.
- Проверете извеждането на звука от телевизора. Ако не чувате звук, проверете настройките за звука на телевизора и нивото на звука на високоговорителя на телевизора.
- Проверете състоянието на индикатора I/⏻ на суббуфера:
  - Изключва се.
    - Проверете дали захранващият кабел на суббуфера е здраво свързан.
    - Включете суббуфера, като натиснете бутон I/⏻ на суббуфера
  - Свети в червено:
    - Проверете местоположението на суббуфера:
    - Не поставяйте телевизора и суббуфера в метален шкаф.

- Поставете суббуфера близо до телевизора в стаята.
- Уверете се, че безжичният трансивер е правилно свързан към телевизора.
- Проверете дали настройката на телевизора за захранването на Безжичен суббуфер е Автомат.
- Мига бавно в зелено или жълто или свети в червено:
  - Направете отново настройката Защитена връзка.
  - Предаването на звука е слабо. Преместете суббуфера така, че индикаторът на захранването да светне в зелено или жълто.
- Мига в червено:
  - Натиснете power, за да изключите суббуфера и проверете дали нещо не блокира вентилационния отвор на суббуфера. При много силен входен сигнал може да се задейства защитна функция. Намалете звука на телевизора или нивото на суббуфера.

#### От суббуфера се чува шум или шумът прекъсва.

- Поставете телевизора и суббуфера по-близо един до друг.
- Не поставяйте телевизора и суббуфера в затворен или метален шкаф или под маса.
- Преместете суббуфера настрани от безжични устройства.
- Избягвайте да използвате други безжични устройства.

#### Само много нисък звук от суббуфера.

- Проверете нивото на суббуфера в настройката на звука на телевизора.
- В източник, в който ниският тон почти не е включен, например новини, едва чувате звука или не можете да чуete басов звук.

## Спецификации

### Безжичен субуфер (SWF-BR100)

#### ИЗХОДНА МОЩНОСТ (номинална)

70 W (4 ома, 100 Hz, 1% THD)

#### ИЗХОДНА МОЩНОСТ (отправна) 100 W (4 ома, 100 Hz)

Система на високоговорители  
Субуфер, запечатан корпус

Високоговорител  
200 mm конусен тип

Номинален импеданс  
4 ома

Захранване

За клиенти в Европа  
220V - 240V AC, 50/60 Hz

За клиенти в други държави  
120V - 240V AC, 50/60 Hz

Консумация на мощност

Включен: 30 W

Режим готовност: 0,5 W или  
по-малко

Размери (приблиз.) (ш/в/д)  
272 mm x 306 mm x 395 mm

Тегло (приблиз.)  
12,2 kg

### Безжичен трансивер (UWT-BR100)

Комуникационна система  
Версия на спецификация на  
безжичен звук 3.0

Честотна лента

5 GHz честота  
(5,180/5,200/5,210/5,240 GHz,  
5,736/5,762/5,814 GHz)

Честотните ленти, които могат  
да се използват, са различни за  
различните държави.

Начин на модулация  
DSSS

Изисквания към захранване  
5V DC

Разход на енергия  
500mA

Размери (приблиз.)  
19 mm x 27 mm x 91 mm  
(ш/в/д)

Тегло (приблиз.)  
25 g

Доставени аксесоари  
Аудио кабел (1)

Дизайнът и спецификациите  
подлежат на промяна без  
известяване.

**Беспроводной сабвуфер  
SWF-BR100**

## Предупреждение

Устройство SWF-BR100 предназначено для воспроизведения низких частот с подключенного телевизора.

Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке или в стенном шкафу. Во избежание возникновения пожара не накрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.д. Не подвергайте устройство воздействию источников открытого огня, например зажженных свечей.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания жидкости на устройство и не ставьте на его корпус предметы, содержащие жидкость, например цветочные вазы и т.д.

Пока устройство включено в электрическую розетку, на него по-прежнему подается электропитание, даже если само устройство выключено.

Так как кабель питания используется для отключения устройства от электрической розетки, следует подключать устройство к легкодоступной электрической розетке. В случае обнаружения признаков неправильной работы устройства немедленно отключите его от электрической розетки. Только для использования в помещении.

**ERC**

Производитель:

Сони Корпорейшн

1-7-1, Конан, Минато-ку,

Токио, Япония, 108-0075

Сделано в Малайзии

Импортер на территории стран Таможенного союза: ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

## Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО «Сони Украина», ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина. Оборудование отвечает требованиям:  
– Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057);  
– Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785);  
– Технического регламента безопасности низковольтного электрического оборудования (постановление КМУ от 29.10.2009 № 1149).

Производитель Сони Корпорейшн этим декларирует, что оборудование SWF-BR100/Беспроводной сабвуфер отвечает требованиям и другим применимым положениям Технического регламента радиооборудования и телекоммуникационного конечного (терминального) оборудования. Получить декларацию соответствия можно по адресу ООО «Сони Украина», ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина, e-mail info@sony.ua.



## Для покупателей в Казахстане

Организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории Казахстана  
ЗАО «Сони Электроникс»  
Представительство в Казахстане,  
050059, Алматы, улица Иванилова, д. 58

Устройство предназначено только для использования в помещениях.

Дата изготовления указана на изделии и упаковке на этикетке в следующем формате: ММ-YYYY, где ММ - месяц, YYYY - год изготовления.

## Утилизация беспроводного сабвуфера



**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

## Внимание

Это изделие предназначено для использования только с телевизорами Sony. Это изделие можно использовать только с совместимым телевизором Sony. Прочитайте эти инструкции по технике безопасности, чтобы обеспечить личную безопасность и предотвратить повреждение имущества.

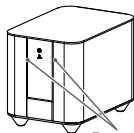
## Безопасность

- В случае попадания какого-либо твердого предмета или жидкости отключите сабвуфер от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Во избежание падения, получения травм и повреждения не вставляйте на сабвуфер.
- Перед использованием сабвуфера убедитесь, что рабочее напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Если вы не планируете использовать сабвуфер в течение продолжительного периода времени, обязательно выньте кабель питания переменного тока из настенной розетки. Для отсоединения кабеля питания переменного тока (провод электропитания) беритесь непосредственно за штепсельную вилку, ни в коем случае не тяните за кабель.
- Кабель питания переменного тока (провод электропитания) подлежит замене только в специализированной ремонтной мастерской.

## Размещение

- Чтобы предотвратить нагрев и продлить срок службы сабвуфера, установите его в хорошо проветриваемом помещении.
- Не устанавливайте сабвуфер возле источников тепла или в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей, пыли или механических сотрясений.
- Соблюдайте осторожность при установке ресивера на поверхности, которые подверглись специальной обработке (например, с помощью воска, масляной краски, лака и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета поверхности.
- Будьте осторожны, чтобы не удариться об углы сабвуфера.

- Убедитесь, что задняя панель (сторона с выключателем) находится на расстоянии более 5 см от стены. Убедитесь, что вентиляционное отверстие не заблокировано чем-либо, например тканью.



Вентиляционное отверстие

### Об эксплуатации

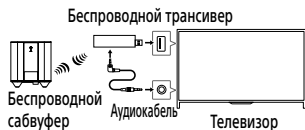
Перед подключением другого оборудования выключите сабвуфер и извлеките кабель питания переменного тока из электрической розетки.

### Об очистке

Очищайте сабвуфер мягкой сухой тканью. Не используйте абразивные подушки какого-либо типа, чистящий порошок или растворитель, такой как спирт или бензин.

При возникновении вопросов или проблем с сабвуфером обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## Настройка беспроводной системы



- 1 Подключите аудиокабель (прилагается) к Беспроводной трансивер.
- 2 Подключите другой конец аудиокабеля к разъему AUDIO OUT телевизора.
- 3 Подключите беспроводной трансивер к порту USB телевизора.



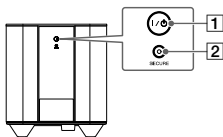
Беспроводной трансивер может физически препятствовать подключению к другим разъемам телевизора в зависимости от положения подключенного разъема USB.

- 4 Подключите кабель питания переменного тока (провод электропитания) сабвуфера.



Сабвуфер рекомендуется разместить как можно ближе к телевизору.

**5** При включении телевизора сабвуфер включается автоматически, индикатор I/⏻ загорается зеленым, а затем сабвуфер издает басовый звук.



- 1 Кнопка, индикатор I/⏻ (включение/режим ожидания)
- 2 Кнопка SECURE

## Использование сабвуфера

### О состоянии питания

Сабвуфер включается автоматически при включении телевизора.

Когда телевизор находится в режиме ожидания, сабвуфер переходит в режим ожидания автоматически, а индикатор I/⏻ загорается красным.

Кроме того можно включить режим ожидания на сабвуфере с помощью меню телевизора, когда телевизор включен. Выключить сабвуфер можно с

помощью кнопки I/⏻ на сабвуфере. Индикатор I/⏻ не загорается, когда сабвуфер выключен.

### О настройке звука

Уровень громкости сабвуфера, частоту среза и фазу можно настроить с помощью меню телевизора.

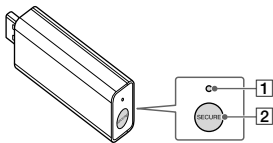
См. инструкцию по эксплуатации телевизора.

## Активация беспроводной передачи между определенными аппаратами

Можно назначить беспроводное соединение для подключения Беспроводной трансивер к сабвуферу с помощью функции Secure Link.

Эту функцию можно использовать при использовании нескольких беспроводных продуктов.

**1** Нажмите кнопку SECURE на беспроводном трансивере (светодиодный индикатор загорится и будет мигать желтым).



- 1 Светодиод
- 2 Кнопка SECURE

- 2 Нажмите кнопку SECURE на сабвуфере (светодиодный индикатор загорится и будет мигать желтым).
- 3 Светодиодный индикатор загорится желтым, и сабвуфер издаст басовый звук. Для отмены операции нажмите кнопку еще раз.  
Перейдите к шагу 2 в течение 2 минут.

## Отмена функции Secure Link.

Нажмите и в течение нескольких секунд удерживайте кнопку SECURE на беспроводном трансивере, пока не погаснет светодиодный индикатор.



Если светодиодный индикатор на сабвуфере все еще мигает желтым, нажмите и удерживайте кнопку SECURE на задней стороне сабвуфера в течение нескольких секунд, пока индикатор I/⏻ не загорится или не будет мигать зеленым.

## Дополнительные сведения

### Поиск и устранение неисправностей

Если при использовании системы возникают какие-либо из проблем, то прежде чем обратиться в ремонтную службу, воспользуйтесь данным руководством по поиску и устранению неисправностей. Если проблему не удастся устранить, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony. При отправке системы в ремонт приложите все компоненты системы. Данное устройство используется в системе, поэтому для определения компонента, требующего ремонта, потребуется вся система.

### Отсутствует звук телевизора из сабвуфера.

- Проверьте соединение аудиокабеля, подключенного к Беспроводной трансивер и телевизору.
- Проверьте вывод звука с телевизора. Если звук не воспроизводится, проверьте настройки вывода звука телевизора и громкость динамика телевизора.

- Проверьте состояние индикатора I/⏻ на сабвуфере:
  - Не горит.
    - Проверьте надежность подключения кабеля питания переменного тока (провод электропитания) сабвуфера.
    - Включите сабвуфер, нажав на кнопку I/⏻ на сабвуфере
  - Горит красным:
    - Проверьте местонахождение сабвуфера.
    - Не располагайте телевизор и сабвуфер в металлическом корпусе.
    - Расположите сабвуфер ближе к телевизору.
    - Убедитесь, что беспроводной трансивер правильно вставлен в телевизор.
    - Убедитесь, что выбрана автоматическая настройка питания Беспроводной сабвуфер телевизора.
  - Медленно мигает зеленым или желтым или горит красным:
    - Снова выполните настройку Secure Link.
    - Передача звука недостаточна. Переместите сабвуфер таким образом, чтобы индикатор питания загорелся зеленым или желтым.
  - Мигает красным:
    - Нажмите кнопку питания для отключения сабвуфера, убедитесь, что ничто не блокирует вентиляционное отверстие сабвуфера. При слишком большой входной мощности может сработать защитная функция. Уменьшите уровень громкости телевизора или сабвуфера.

---

## **Из сабвуфера слышен шум или пропадает звук.**

- Установите телевизор и сабвуфер ближе друг к другу.
- Не устанавливайте телевизор и сабвуфер в закрытых шкафах, на металлических полках или под столом.
- Отодвиньте сабвуфер от других беспроводных устройств.
- Не используйте другие беспроводные устройства.

---

## **Звук сабвуфера воспроизводится только на очень малой громкости.**

- Проверьте уровень громкости в настройках звука телевизора.
- В источнике с низким уровнем низкого тона, например в новостях, звук слышен плохо или не слышны басы.



---

## Технические характеристики

### Беспроводной сабвуфер (SWF-BR100)

#### ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (номинальная)

70 Вт (4 ом, 100 Гц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 1%)

#### ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (стандартная)

100 Вт (4 ом, 100 Гц)

Акустическая система  
Сабвуфер, закрытый корпус

Динамик

200 мм, конического типа

Номинальное сопротивление  
4 ом

Требования к источнику питания

#### Для клиентов в других странах/регионах

120 В - 240 В переменного тока,  
50/60 Гц

Потребляемая мощность  
Включенное состояние: 30 Вт  
Режим ожидания: 0,5 Вт или менее

Размеры (прибл.) (ш/в/г)  
272 мм x 306 мм x 395 мм

Масса (прибл.)  
12,2 кг

### Беспроводной трансивер (UWT-BR100)

Система связи  
Беспроводное звучание  
Версия спецификации 3.0

Диапазон частот  
Диапазон 5 ГГц (5,180/5,210/  
5,240 ГГц)

Используемые диапазоны частот различаются в различных странах.

Метод модуляции  
DSSS

Требования к источнику питания  
5 В постоянного тока

Потребляемая мощность  
500 мА

Размеры (прибл.)  
19 мм x 27 мм x 91 мм  
(ш/в/г)

Масса (прибл.)  
25 г

#### Комплект поставки Аудиокабель (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

#### Условия хранения.

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.  
Температура хранения: от -20 до + 55°C. Относительная влажность хранения: 80%.  
Рабочая температура: от 0 до 45°C. Рабочая относительная влажность: 40-60%.

## Попередження

Не встановлюйте прилад у замкненому просторі, наприклад у книжковій шафі чи вбудованій шафі-купе.

Щоб зменшити ризик загоряння, не закривайте вентиляційний отвір приладу газетами, скатертинами, шторами тощо. Не ставте на прилад джерела відкритого вогню, наприклад запалені свічки.

Щоб зменшити ризик загоряння й ураження електричним струмом, не ставте на прилад предмети, наповнені водою, наприклад вази. Захищайте прилад від крапель і бризок води. Навіть після вимкнення прилад залишається підключеним до електричної мережі. Від'єднайте його від розетки.

Для від'єднання приладу від джерела живлення служить штекер; підключайте його до легко доступної розетки. Помітивши якісь порушення в роботі приладу, негайно витягніть штекер із розетки.

Для використання тільки в приміщенні.

**Обладнання відповідає вимогам:**

- Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);
- Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785);
- Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).



001

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1  
Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075,  
Японія.

Вироблено в Малайзії

Країна виробництва зазначається на виробі та його пакуванні.

Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна

Виробник Соні Корпорейшн цим оголошує, що пристрій SWF-BR100/Бездротовий сабвуфер відповідає вимогам та іншим застосовним положенням Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання. Отримати декларацію відповідності можна за адресою ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна, e-mail info@sony.ua.

Пристрій призначений тільки для використання в приміщеннях.

Дата виготовлення зазначена на виробі та упаковці на етикетці у наступному форматі: ММ-YYYY, де ММ – місяць, YYYY – рік виготовлення.

## Утилізація бездротового сабвуфера



**Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

## Обережно!

Цей виріб призначений для використання з телевізором Sony. Використовуйте цей виріб тільки із сумісним телевізором Sony. Щоб забезпечити власне життя і здоров'я та запобігти пошкодженню майна, уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки.

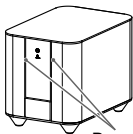
## Безпека

- Якщо в сабвуфер потрапив твердий предмет або рідина, від'єднайте прилад від мережі та зверніться для його перевірки до фахівця.
- Не ставайте на сабвуфер, оскільки ви можете впасти й отримати травму чи пошкодити прилад.
- Перед увімкненням сабвуфера переконайтеся, що його робоча напруга збігається з робочою напругою в електричній мережі.
- Якщо ви не збираєтеся користуватися сабвуфером протягом тривалого часу, то від'єднайте його від мережі. Для цього витягніть штекер із розетки (не тягніть за кабель живлення).
- Для заміни пошкодженого кабелю живлення звертайтеся до сервісної майстерні.

## Розташування

- Щоб уникнути підвищення температури й продовжити термін служби сабвуфера, встановіть його в добре провітрюваному місці.
- Не встановлюйте сабвуфер поблизу джерел тепла або в зоні дії прямих сонячних променів, великої кількості пилу чи механічних ударів.
- Будьте обережні, встановлюючи сабвуфер на поверхнях із спеціальною обробкою (віск, масло, мастика тощо) — можливе знебарвлення поверхні та утворення на ній плям.

- Пильнуйте, щоб не травмуватися, зачепившись за кут сабвуфера.
- Задня панель (з вимикачем) має знаходитися від стіни на відстані більше 5 см. Пильнуйте, щоб вентиляційний отвір не був закритий (наприклад, скатертиною).



Вентиляційний отвір

### Використання

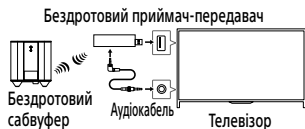
Перед підключенням іншого обладнання вимкніть сабвуфер і від'єднайте його від мережі.



### Чищення

Протирайте сабвуфер м'якою, сухою ганчіркою. Не використовуйте жорсткі мочалки, порошки для чищення або розчинники, зокрема спирт чи бензин.

З питаннями чи проблемами, що стосуються сабвуфера, звертайтеся до найближчого дилера Sony.

## Настройка бездротової системи



- 1** Підключіть аудіокабель (додається) до **Бездротовий приймач-передавач**.
- 2** Підключіть інший кінець аудіокабелю до гнізда **AUDIO OUT**  на телевізорі.
- 3** Підключіть бездротовий приймач-передавач до гнізда **USB**  на телевізорі.



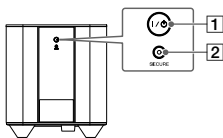
У залежності від положення гнізда USB, до якого підключено бездротовий приймач-передавач, він може впливати на функціонування інших гнізд телевізора.

- 4** Підключіть кабель живлення сабвуфера до розетки.



Рекомендується встановлювати сабвуфер якомога ближче до телевізора.

**5** При увімкненні телевізора автоматично увімкнеться сабвуфер і загориться індикатор I/⏻. Із сабвуфера пролунає басовий звук.



- 1 Кнопка I/⏻ (увімкнення/режим очікування), індикатор
- 2 Кнопка SECURE

## Користування сабвуфером

### Живлення

Сабвуфер автоматично вмикається при увімкненні телевізора.

Сабвуфер автоматично переходить у режим очікування при активації режиму очікування на телевізорі.

Індикатор I/⏻ горить червоним. За допомогою меню телевізора сабвуфер можна переключити в режим очікування, навіть якщо телевізор увімкнено.

Щоб вимкнути сабвуфер,

скористайтеся кнопкою I/⏻ на сабвуфері. Якщо сабвуфер вимкнено, індикатор I/⏻ не горить.

### Налаштування звуку

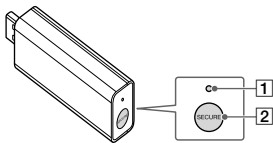
За допомогою меню телевізора можна настроїти для сабвуфера рівень, граничну частоту й фазу. Дотримуйтеся інструкцій у посібнику з експлуатації телевізора.

## Увімкнення бездротової передачі даних між конкретними приладами

Функція захищеного каналу дає змогу вказати канал бездротового зв'язку для підключення Бездротовий приймач-передавач до сабвуфера.

Ця функція корисна в разі використання декількох бездротових приладів.

**1** Натисніть ззаду на бездротовому приймачі-передавачі кнопку SECURE (світлодіодний індикатор загориться й буде блимати жовтим).



- 1 Світлодіод
- 2 Кнопка SECURE

**2** Натисніть ззаду на сабвуфері кнопку SECURE (світлодіодний індикатор загориться й буде блимати жовтим).

**3** Обидва індикатори загоряться жовтим, а із сабвуфера пролунає басовий звук.

Щоб скасувати операцію, натисніть кнопку ще раз.

Дію 2 необхідно виконати не пізніше ніж через 2 хвилини.

## Скасування функції захищеного каналу

На бездротовому приймачі-передавачі натисніть і втримуйте декілька секунд кнопку SECURE, доки світлодіодний індикатор не вимкнеться.



Якщо світлодіодний індикатор на сабвуфері продовжує блимати жовтим, натисніть ззаду на сабвуфері кнопку SECURE й утримуйте її декілька секунд, доки індикатор I/⏻ не почне горіти чи блимати зеленим.

## Додаткова інформація

### Усунення несправностей

Якщо під час використання системи у вас виникли якісь із вказаних нижче проблем, спробуйте їх усунути за допомогою наведених інструкцій, перш ніж звертатися до сервісного центру. Якщо вирішити проблему не вдалося, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony. Якщо система потребує ремонту, її слід передати повністю. Це системний виріб, і для

виявлення компонента, що потребує ремонту, необхідна вся система.

## **Звук телевізора не транслюється із сабвуфера.**

- Перевірте, чи надійно підключено аудіокабель до Бездротовий приймач-передавач і до телевізора.
- Перевірте виведення звуку телевізором. Якщо звук відсутній, перевірте налаштування виведення звуку на телевізорі та гучність динаміків телевізора.
- Перевірте стан індикатора I/⏻ на сабвуфері:
  - Не горить.
    - Перевірте надійність підключення кабелю живлення сабвуфера.
    - Увімкніть сабвуфер, натиснувши розташовану на ньому кнопку I/⏻.
  - Горить червоним:
    - Перевірте місце розташування сабвуфера:
    - Не встановлюйте телевізор і сабвуфер у металевій шафі.
    - Встановіть сабвуфер поряд із телевізором.
    - Переконайтеся, що бездротовий приймач-передавач правильно вставлено в телевізор.
    - Переконайтеся, що для Бездротовий сабвуфер в телевізорі настроєно автоматичне увімкнення.
  - Повільно блимає зеленим або жовтим чи горить червоним:
    - Повторно увімкніть функцію захищеного каналу.
    - Низька якість передавання звуку. Встановіть сабвуфер так, щоб індикатор живлення горів зеленим або жовтим.
  - Блимає червоним:
    - Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути сабвуфер, і

перевірте, чи не заблоковано вентиляційний отвір. Якщо рівень вхідного сигналу дуже високий, може спрацювати функція захисту. Зменште гучність на телевізорі або рівень сабвуфера.

## **Із сабвуфера долинає шум або сабвуфер пропускає звук.**

- Зменште дистанцію між сабвуфером і телевізором.
- Не встановлюйте телевізор і сабвуфер на закритому стелажі, на металевому стелажі або під столом.
- Переставте сабвуфер подалі від інших бездротових приладів.
- Не користуйтеся іншими бездротовими приладами.

## **Із сабвуфера лунає ледве чутний звук.**

- Перевірте рівень сабвуфера в параметрах звуку на телевізорі.
- Якщо джерело майже не містить низького звуку (наприклад, новини), то ви не зможете чути низькі частоти.

## **Технічні характеристики**

### **Бездротовий сабвуфер (SWF-BR100)**

#### **ВИХІДНА ПОТУЖНІСТЬ (номінальна)**

70 Вт (4 ом, 100 Гц, сумарний коефіцієнт гармонік 1%)

#### **ВИХІДНА ПОТУЖНІСТЬ (еталон)**

100 Вт (4 ом, 100 Гц)

Акустична система

Сабвуфер, закритий корпус

Динамік

200 мм, конічного типу

Номинальний опір  
4 ом

Споживана потужність  
**Для клієнтів з інших країн**  
120 В - 240 В змінного струму,  
50/60 Гц

Споживання електроенергії  
Прилад увімкнений: 30 Вт  
Режим очікування: 0,5 Вт або  
менше

Розміри (прибл.) (ш × в × т)  
272 мм × 306 мм × 395 мм

Вага (приблизно)  
12,2 кг

### **Бездротовий приймач- передавач (UWT-BR100)**

Система зв'язку  
Wireless Sound Specification  
версії 3.0

Частотний діапазон  
Діапазон 5 ГГц (5,180/5,210/  
5,240 ГГц)

Частотний діапазон залежить від  
країни.

Метод модуляції  
DSSS

Споживана потужність  
5 Вт пост. струму

Споживання електроенергії  
500 мА

Розміри (приблизно)  
19 мм × 27 мм × 91 мм  
(ш × в × т)

Вага (приблизно)  
25 г

### **Аксесуари в комплекті** Аудіокабель (1)

Зовнішній вигляд і технічні  
характеристики можуть бути  
змінені без попередження.

Умови зберігання.  
Продукцію зберігають в  
упакованому виді в темних,  
сухих, чистих, добре  
вентильованих приміщеннях,  
ізольованих від місць зберігання  
кислот і лугів. Температура  
зберігання: від -20 до +55°C.  
Відносна вологість зберігання:  
80%. Робоча температура: від 0  
до 45°C. Робоча відносна  
вологість: 40-60%.









<http://www.sony.net/>  
4-488-516-**51**(1)  
© 2014 Sony Corporation



\* 4 4 8 8 5 1 6 5 1 \* (1)